

Memoria

Casa África

2011

África y

España,

cada vez

más cerca

Índice

Consortio Casa África

Introducción

Órganos de Gobierno

Órganos Consultivos

Funcionamiento Interno

3

Balance por Objetivos

Marco Estratégico General

Plan África 2009-2012

II Plan Nacional para la Alianza de Civilizaciones 2010-2014

19

Balance por Líneas de Acción

Plan Estratégico 2009-2012

Líneas de Acción de Casa África

81

Balance Cronológico

Memoria Cronológica de Actividades

109

Esta foto se realizó en Burkina Faso durante la vigésima segunda edición del Festival Panafricano de Cine y Televisión de Uagadugú, FESPACO, apoyado por Casa África.



Casa África es un consorcio público al servicio de la acción exterior del Estado. Está integrada por el Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación, la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo, el Gobierno de Canarias y el Ayuntamiento de Las Palmas de Gran Canaria. El objetivo de esta institución es acercar África a España desarrollando actividades en los ámbitos económico, político, social y cultural.

El Director General de Casa África, Ricardo Martínez Vázquez, participó en un partido amistoso previo a la final del *II Torneo de Fútbol 7 África Vive* y en el que tomaron parte periodistas, personal de Casa África y miembros de la Federación de Asociaciones Africanas en Canarias (FAAC).



INTRODUCCIÓN

2011, el sexto año de actividad de Casa África, ha sido un año marcado por la influencia de la crisis y los ajustes presupuestarios, que por segundo año consecutivo han tenido impacto en nuestras cuentas. Desde el principio, Casa África ha tenido una clara vocación de servicio en la vanguardia de las relaciones entre el gran continente vecino y España, siempre junto a todos los que trabajan por acercar nuestras realidades y para desarrollar y cumplir el *Plan África* que marca la línea estratégica de la política exterior española con África.

Todos esos ajustes, en un entorno de recesión, han conllevado un compromiso de austeridad que nos ha obligado a profundizar en las alianzas con otras instituciones, buscar programaciones conjuntas, mejorar la comunicación y la complicidad con todo tipo de actores y gestores culturales, económicos y sociales, siempre con vistas a compartir costes y aprovechar economías de escala. El resultado ha sido una programación, un impacto y una actividad superiores a los de 2010, pese a la significativa reducción presupuestaria.

Durante 2011, además, se han ido consolidando los nuevos procedimientos de ahorro y de eficacia iniciados en 2010 y se han aprobado las normas de funcionamiento interno para adaptar la Casa a las exigencias de la Intervención General de la Administración del Estado (IGAE), de la que ya dependemos. Se firmó el convenio colectivo propio de Casa África y se aprobaron las normas de procedimiento y sobre los escritos.

El papel de Canarias, de su privilegiada posición geoestratégica, de la experiencia de tantas personas e instituciones respecto a África, la implicación decidida de sus instituciones, con el Gobierno canario a la cabeza, con los Cabildos insulares y tantos municipios, muy especialmente el de Las Palmas de Gran Canaria, nuestra sede, siguen creciendo y consolidándose para enriquecer la política exterior española con el continente africano. La complicidad canaria con la Casa resulta fundamental para el buen desarrollo de los objetivos perseguidos y resulta muy reconfortante para todo el equipo de Casa África, que se siente apoyado, respetado y querido. El creciente éxito de la labor de Casa África va indisolublemente unido a su ubicación en Canarias, a su realidad canaria.

Pero la gran aportación de Casa África, reconocida y consolidada durante 2011 es la complicidad africana, con los africanos, la de sus instituciones y organismos, de las Embajadas africanas en España y de las Embajadas de España en África, nuestra verdadera ventana en África. Además de consolidar nuestra relación de auténtica complicidad con la Unión Africana y con la CEDEAO, en 2011 hemos profundizado en nuestras relaciones, especialmente en lo económico y social, con la Comunidad de Desarrollo de África Austral (SADC) y con las Comunidades Económicas de África Central (CEMAC) y Oriental (EAC), a través, entre otros, de INVESTOUR, la ya consolidada iniciativa empresarial en materia de turismo en torno a FITUR.

El continente africano, como mostramos en la presentación anual del *African Economic Outlook*, sigue creciendo y por encima de la media mundial; es el continente emergente con mayor tasa de crecimiento y con mayores posibilidades. Por eso Casa África ha seguido trabajando para presentar la realidad africana a los inversores y a las empresas españolas, con la CEOE y el Gobierno, con el ICEX, con las agencias de promoción autonómicas (PROEXCA, SPRI, ACC10,

IVEX etc.) y con nuestros socios africanos, la Comisión Económica para África de Naciones Unidas (UNECA), el Banco Africano de Desarrollo y las comunidades económicas regionales.

En 2011 dos africanas, mujeres comprometidas, liberianas, la presidenta Ellen Johnson-Sirleaf y la activista Leyman Roberta Gbowee, compartieron un Premio Nobel de la Paz que quiso reconocer el vital papel de la mujer para el desarrollo pacífico de nuestras sociedades y especialmente en África. Otra ilustre y comprometida premio Nobel africana, Wangari Maathai, nos abandonó en este año, pero dejándonos su legado de compromiso con la sostenibilidad ambiental.

Al final y de manera sintética hay que destacar que Casa África ha seguido incrementando su actividad, su impacto y la presencia de lo africano en todos los sentidos y sectores por toda España. El gran festival *África Vive* con el que todos conmemoramos el Día de África llevó un total de 73 actividades a 18 ciudades españolas y en total, con toda la programación de 2011, llevamos más de 300 actividades por toda España y estuvimos en 14 países africanos. En el Año Internacional de los Afrodescendientes, Casa África presentó su trabajo, sus publicaciones africanas en español, y llevó cine africano a la Cumbre de Salvador de Bahía. Comenzamos con la cuarta línea de publicaciones, que se suma a las de literatura, de ensayo y de historia y política, los *Cuadernos Africanos*, creados para enriquecer el debate sobre los temas de mayor interés relacionados con África y pusimos en marcha, con gran impacto, la mediateca online con nuestro portal *Kuwamba*.

Todo esto no habría sido posible sin un gran equipo, motivado, comprometido, profesional y que realiza su trabajo con pasión y una dedicación ejemplar; a través de constantes mejoras de la productividad personal y colectiva es como el equipo de Casa África ha sabido responder a la crisis. Vaya aquí mi homenaje sincero a todos ellos. La clave del éxito de Casa África, de este gran proyecto reside –y así será siempre– en el compromiso de todos los que creemos que África y España tienen mucho más que compartir y mucho que ganar en el intento.

Ricardo Martínez Vázquez. Director General de Casa África

Esta foto, realizada en Senegal por la fotógrafa Esther Azpeitia, forma parte del proyecto *La Piel de África*, una exposición que durante gran parte de 2011 han cubierto las 64 ventanas del edificio sede de Casa África.



ÓRGANOS DE GOBIERNO

El Consorcio Casa África está regido por los siguientes órganos de gobierno: Consejo Rector, Comisión Delegada y Director General. La presidencia del Consorcio Casa África tiene carácter rotatorio, entre el Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación y la Presidencia del Gobierno de Canarias, y una duración de dos años. Desde octubre de 2010, la presidencia corresponde al Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación y a Trinidad Jiménez como responsable de esta cartera. Tras las elecciones del 20 de noviembre y con el cambio de gobierno, pasó a ocupar su puesto José Manuel García-Margallo y Marfil.



En diciembre tuvo lugar la IX Reunión del Consejo Rector, órgano de gobierno de Casa África formado por representantes del Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación, la AECID, el Gobierno de Canarias y el Ayuntamiento de Las Palmas de Gran Canaria.

Consejo Rector

El Consorcio Casa África está regido por los siguientes órganos de gobierno: Consejo Rector, Comisión Delegada y Director General. La presidencia del Consorcio Casa África tiene carácter rotatorio, entre el Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación y la Presidencia del Gobierno de Canarias, y una duración de dos años. Desde junio de 2010, la presidencia corresponde al Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación y a Trinidad Jiménez García-Herrera hasta el 22 de diciembre, cuando José Manuel García-Margallo y Marfil pasó a ocupar su puesto. En junio de 2012 volverá a corresponderle al presidente del Gobierno de Canarias, Paulino Rivero Baute.

Consejo Rector

El Consejo Rector de Casa África está formado por representantes del Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación y de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo, organismo adscrito al mismo; del Gobierno de Canarias y del Ayuntamiento de Las Palmas de Gran Canaria. La novena reunión de este organismo tuvo lugar el 15 de diciembre de 2011 en el Palacio de Viana, en Madrid.

Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación

- Sr. Don José Manuel García-Margallo y Marfil. Ministro de Asuntos Exteriores y de Cooperación
- Sr. Don Gonzalo De Benito Secades. Secretario de Estado de Asuntos Exteriores
- Sr. Don Gonzalo Robles Orozco. Secretario General de Cooperación Internacional para el Desarrollo
- Sr. Don Juan González-Barba Pera. Director General para el Magreb, África, Mediterráneo y Oriente Próximo
- Sr. Don Fernando Eguidazu Palacios. Director General de Relaciones Económicas Internacionales
- Sra. Doña María Claver Ruiz. Directora General de Medios y Diplomacia Pública
- Sr. Don Luis Tomás Melgar Valero. Subdirector General de Diplomacia Pública
- Sra. Doña Pilar Serret de Murga. Subdirectora General de Diplomacia Económica
- Sr. Don Rafael Luengo Lázaro. Asesor Sr. Ministro de Asuntos Exteriores y de Cooperación

Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID)

- Sr. Don Juan López-Dóriga Pérez. Director de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo

Gobierno de Canarias

- Sr. Don Paulino Rivero Baute. Presidente del Gobierno de Canarias
- Sr. Don José Miguel Pérez García. Vicepresidente del Gobierno de Canarias
- Sr. Don Javier González Ortiz. Consejero de Economía, Hacienda y Seguridad
- Sr. Don Francisco Hernández Spínola. Consejero de Presidencia, Justicia e Igualdad
- Sr. Don Ildelfonso Socorro Quevedo. Viceconsejero de Economía y Asuntos Económicos con la Unión Europea
- Sr. Don Alberto Delgado Prieto. Viceconsejero de Cultura y Deportes
- Sr. Don Pablo Martín-Carbajal González. Director General de Relaciones con África

Ayuntamiento de Las Palmas de Gran Canaria

- Sr. Don Juan José Cardona González. Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Las Palmas de Gran Canaria

Comisión Delegada

La Comisión Delegada del Consejo Rector está formada por dos representantes del Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación, dos representantes del Gobierno de Canarias y un representante del Ayuntamiento de Las Palmas de Gran Canaria. Su decimoquinta reunión tuvo lugar el 11 de noviembre de 2011 en la sede de Casa África, en Las Palmas de Gran Canaria.

Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación

Sra. Doña María Claver Ruiz. Directora General de Medios y Diplomacia Pública
Sr. Don Fernando Eguidazu Palacios. Director General de Relaciones Económicas Internacionales

Gobierno de Canarias

Sr. Don Ildefonso Socorro Quevedo. Viceconsejero de Economía y Asuntos Económicos con la Unión Europea
Sr. Don Pablo Martín-Carbajal González. Director General de Relaciones con África

Ayuntamiento de Las Palmas de Gran Canaria

Sr. Don Juan José Cardona González. Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Las Palmas de Gran Canaria

Director General

El Director General de Casa África, Ricardo Martínez Vázquez, fue nombrado por el Consejo Rector el 23 de junio de 2008 y su mandato de tres años fue prorrogado, en junio de 2011, hasta junio del 2014. Cuenta con un Comité de Dirección que le asiste y asesora en la dirección de la Casa, en el que están el Secretario General y el Gerente. También cuenta con un diplomático del Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación como adjunto.

Comité de Dirección

Sr. Don Ricardo Martínez Vázquez. Director General
Sr. Don Luis Padilla Macabeo. Secretario General
Sr. Don José Luis Márquez Ocaña. Gerente
Sr. Don Gonzalo Moro Aguilar. Adjunto al Director General

Secretario General

El Secretario General de Casa África asiste al Director General y coordina las reuniones de los órganos consultivos de la Casa. También participa en los órganos de gobierno de Casa África, Consejo Rector y Comisión Delegada, en calidad de Secretario de los mismos.

Gerente

El Gerente de Casa África dirige y coordina los servicios administrativos del consorcio y apoya como asesor al Director General y al Secretario General.

El Secretario General de Casa África, Luis Padilla, recibió en 2011 la Encomienda de la Orden del Mérito Civil, una condecoración del Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación, por su trabajo en las relaciones entre España y África. Aquí junto a Ricardo Martínez Vázquez, Director General de Casa África; Carolina Darias, la entonces delegada del Gobierno de España en Canarias, y José Luis Márquez, Gerente de Casa África.



Visita del Alcalde de Las Palmas de Gran Canaria, Juan José Cardona González, a Casa África, que realizó junto a varios concejales de su corporación municipal.



Un seminario sobre la situación del Sahel reunió en Casa África a expertos como Mohamed T. F. Maïga, Presidente del Comité Interministerial de Coordinación de la Lucha contra el Terrorismo de Mali.

ÓRGANOS CONSULTIVOS

Los órganos consultivos del consorcio son: el Consejo Diplomático, compuesto por los embajadores africanos acreditados en España, el Consejo Asesor y el Consejo Económico, compuestos por representantes de instituciones y entidades y por personalidades de reconocido prestigio y experiencia en sus diferentes ámbitos. La cuarta reunión del Consejo Diplomático se celebró en Madrid el 15 de diciembre de 2011.

FUNCIONAMIENTO INTERNO

Definido estatutariamente y modificado desde 2008 a través de diferentes cambios estructurales y operativos, aprobados por su Consejo Rector, el régimen de funcionamiento interno de Casa África se estableció definitivamente este año.

La estructura de la institución está encabezada por el Director General, quien dirige y supervisa todas las actividades de Casa África y propone al Consejo Rector las actuaciones necesarias a llevar a cabo para el cumplimiento de los fines del consorcio.

El Director General prepara, en colaboración con el Secretario General, la relación de asuntos que habrán de servir al Presidente para fijar el orden del día de cada convocatoria del Consejo Rector y ejecuta los acuerdos adoptados por el mismo en el ámbito de sus competencias. Asimismo, presenta y supervisa el proyecto de presupuesto, su ejecución y liquidación y los estados de cuentas y balances.

El Director General es el último responsable de las relaciones institucionales y externas del Consorcio Casa África. A partir de septiembre de 2011, cuenta con el apoyo de un adjunto, responsable de gestionar las comunicaciones de la Casa con el Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación y con la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo.

El Director General también elabora y presenta al Consejo Rector las líneas generales de la programación y dirige los programas y proyectos de la Casa. Para esta tarea cuenta también con el apoyo del Secretario General. Además, ostenta la representación del consorcio en defecto de su Presidente y asiste a las reuniones de todos sus órganos con voz pero sin voto. Igualmente, informa del plan anual de actividades a los Consejos Diplomático, Asesor y Económico y sirve de cauce de relación permanente entre los órganos del Consejo Rector y la Comisión Delegada y dichos consejos consultivos, todo ello con la asistencia del Secretario General, que ejerce de secretario de todos los Consejos.

El Director General es, en última instancia, el encargado de informar a los responsables de la política exterior africana de España en el Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación sobre las actividades que desarrolla el Consorcio y, por otra parte, ejerce, en caso de urgencia, las acciones judiciales y administrativas precisas para la defensa de los intereses y derechos del consorcio, dando cuenta inmediata de este ejercicio al Consejo Rector, a través de su Presidente.

El Director General cuenta con un Comité de Dirección que le apoya en el proceso de toma de decisiones de la Casa a través del debate, la propuesta, la coordinación y la documentación y que está constituido por el Secretario General y el Gerente.

El Secretario General asiste al Director General en las tareas y funciones que éste le delega y representa a la Casa y sustituye al Director General en su ausencia. Una función propia y esencial de la Secretaría General es la de coordinar y dar apoyo a dos órganos directivos (Consejo Rector y Comisión Delegada) y a los tres consultivos (Consejos Diplomático, Asesor y Económico), ante los que ejerce siempre como secretario.

El Gerente de Casa África dirige y coordina los servicios administrativos del Consorcio: contabilidad, recursos humanos, gestión presupuestaria, tesorería, preparación de auditorías, elaboración de cuentas anuales, expedientes de contratación, servicios jurídicos y laborales, formación, acción

El equipo de Casa África trabaja para contribuir a los objetivos *Plan África 2009-2012*, herramienta fundamental para vertebrar y dotar de contenido a una amplia programación consensuada entre todas las instituciones que constituyen el Consorcio Casa África.



social y demás servicios generales. Asimismo, el Gerente apoya como asesor al Director General y al Secretario General.

Durante el año 2011 también se han establecido los procedimientos definitivos que rigen las relaciones de la Casa con el mundo y su comunicación con usuarios, miembros de sus órganos de gobierno y órganos consultivos y otras instituciones a través de un cuerpo de normativas de régimen interno que ha entrado en vigor y que se sigue desarrollando y ajustando a la realidad del trabajo de la Casa. Este cuerpo se basa en los principios de la máxima diligencia y rapidez a la hora de dar curso a las propuestas que lleguen a Casa África y responder a las consultas, el registro de todas las comunicaciones (sean éstas escritas o verbales) y la transparencia, además de la racionalización de las actividades para ajustar al máximo los presupuestos sin detrimento de la eficacia de las acciones. Todos estos objetivos y líneas rectoras del trabajo de Casa África confluyen en la obligación y responsabilidad de rendir cuentas ante los patronos de la Casa, la Intervención General del Estado y la sociedad española.

Además, y con la finalidad de mejorar y regular las condiciones y la organización del trabajo del personal laboral de Casa África, se firmó el convenio colectivo de esta institución con la representación de los trabajadores.

Balance por objetivos

MARCO ESTRATÉGICO GENERAL

Casa África programa sus actividades siguiendo los objetivos establecidos en el *Plan África 2009-2012*, columna vertebral del trabajo de esta institución y base de este balance, tal y como establece el *Plan Estratégico* de la Casa, aprobado por su Consejo Rector celebrado el 23 de octubre de 2008.

El *Plan África* es la guía estratégica de la política africana de España, elaborada por el Gobierno español con el consenso de todos los actores de la política exterior y las fuerzas parlamentarias españolas.

El *Plan Estratégico* de Casa África concreta los objetivos que inspiran y deben marcar todas las actuaciones de la institución. Para ello, y de manera directa y expresa, se vinculan con los objetivos establecidos por el *Plan África*, actualmente en su segunda versión para 2009-2012. El *Plan África* marca el origen de Casa África, desde que se aprobó su primera versión en 2006. También apunta su razón de ser como instrumento privilegiado de la acción diplomática del Estado hacia el continente, los países y los pueblos africanos y elemento esencial de la nueva política exterior de España para África.

Por otra parte, y de manera complementaria, los objetivos de la Casa están también ligados al *Plan Nacional para la Alianza de Civilizaciones* y a las líneas estratégicas de colaboración con África del Gobierno de Canarias.

PLAN ÁFRICA 2009-2012

Casa África asume el *Plan África 2009-2012* como herramienta fundamental para vertebrar y dotar de contenido a una amplia programación en los ámbitos académico, social, económico y cultural, consensuada entre todas las instituciones que constituyen el Consorcio Casa África y que se convierte en la expresión tangible del compromiso de España de construir y consolidar una política global, coherente y solidaria para —y sobre todo, con— África.

A continuación se presenta un balance de las actividades desarrolladas durante 2011 de acuerdo con los seis objetivos específicos y los objetivos transversales del *Plan África*, cuya metodología ha sido plenamente incorporada a la programación de Casa África, y que son los siguientes:

Objetivos Generales

Objetivo 1: Apoyo a los procesos de consolidación de la democracia y construcción de la paz y la seguridad en África.

Objetivo 2: Contribución a la lucha contra la pobreza en África.

Objetivo 3: Promoción de las relaciones comerciales y la inversión entre España y África, y del desarrollo económico africano.

Objetivo 4: Asociación con África en materia migratoria.

Objetivo 5: Refuerzo de las relaciones España-África por la vía multilateral y la Unión Europea.

Objetivo 6: Consolidación de la presencia política e institucional española. Casa África y otras formas de diplomacia.

Objetivos Transversales

Derechos Humanos

Equidad de Género

Sostenibilidad medioambiental y adaptación al cambio climático

La Casa fue elegida como una de las instituciones visitadas por el jurado que se encargó de evaluar la candidatura de la ciudad de Las Palmas de Gran Canaria a *Capital Cultural Europea 2016*. Casa África apoya actualmente la candidatura de la ciudad a *Capital Cultural Europea de la Juventud 2015*.



BALANCE DE ACTIVIDADES POR OBJETIVOS

DEL PLAN ÁFRICA 2009-2012

Como viene siendo habitual, durante 2011 destacaron especialmente las actividades enmarcadas en el objetivo seis del *Plan África*, dedicado específicamente a Casa África. Entre ellas sobresale la tercera edición de *África Vive*, iniciativa que se ha ido consolidando en la mayor parte del territorio español como celebración del 25 de mayo, Día de África.

Precisamente con motivo de esta efeméride, la Casa participó como invitada de honor en la recepción organizada por el Grupo de Embajadores Africanos acreditados en España (GEA) por tercer año consecutivo, hecho que testimonia la buena relación de la institución con los representantes diplomáticos de los países africanos y la buena percepción de la Casa en el continente.

Esta buena percepción y el trabajo reconocido de Casa África como puente que acerca a españoles y africanos garantizaron un puesto a la institución, de nuevo, en la Mesa para África que convoca anualmente el Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación. La Mesa, que reúne a representantes de la sociedad civil, los sectores público y privado y la cooperación descentralizada, es un foro que ha contribuido a la concreción del *Plan África* y que ayuda en su seguimiento. Durante la reunión se solicitó la constitución de grupos de trabajo con el fin de mejorar la evaluación del impacto de las acciones que España lleva a cabo en el continente africano.

La Casa ganó más visibilidad aún a nivel local cuando fue elegida como una de las instituciones visitadas por el jurado que se encargó de evaluar la candidatura de la ciudad de Las Palmas de Gran Canaria a *Capital Cultural Europea 2016*. De hecho, el jurado manifestó su satisfacción por el mensaje que Casa África lleva a Europa desde la capital grancanaria, ciudad que se distinguió ante sus rivales por su tricontinentalidad aunque finalmente no se erigiera en ganadora. Casa África apoya actualmente la candidatura de Las Palmas a *Capital Cultural Europea de la Juventud 2015*.

Tras la toma de posesión del nuevo alcalde de Las Palmas de Gran Canaria, Juan José Cardona, éste visitó la sede de Casa África acompañado de tres concejales. El equipo directivo de la Casa pudo explicarle lo que supone el proyecto Casa África y su implicación con la ciudad en la que tiene su sede. La colaboración con este ayuntamiento es continua y fundamental para la Casa puesto que se trata de uno de sus patronos y participa en todos sus órganos de gobierno.

Cabe destacar también la visita a Casa África de técnicos estadounidenses de USAID (agencia de cooperación al desarrollo norteamericana), en el marco de un viaje a la capital grancanaria para valorar la instalación del organismo en Canarias, siguiendo el ejemplo del Centro Logístico de Cruz Roja Internacional y el Programa Mundial de Alimentos (PMA) de Naciones Unidas. También visitaron la Casa el nuevo Embajador de España en Etiopía, Miguel Ángel Fernández-Palacios; el nuevo Embajador de Kenia acreditado en España, Bramwel Waliuaua Kisuya; y el Embajador de Portugal en España, Álvaro José de Mendonça E Moura, que se interesó mucho por Casa África ya que en su país no existe una institución similar a la nuestra, a pesar de su vínculo histórico con África y de que 80 millones de africanos son lusófonos. Finalmente, Gabriel Mbagi Obiang Lima, Ministro Delegado de Minas, Industria y Energía del gobierno de Guinea Ecuatorial, visitó la Casa el 26 de julio.

Por otro lado, la *X Conferencia Anual del Club de Madrid* se celebró este año en Nueva York para explorar los desafíos que implican las tecnologías digitales para la democracia del siglo XXI. La cita congregó a antiguos jefes de Estado y de Gobierno, investigadores, líderes empresariales y políticos y actores relevantes de la sociedad civil. Casa África participó un año más en la reunión anual de esta institución, representada por su Director General.

Hay que destacar igualmente que 2011 ha sido proclamado por las Naciones Unidas como *Año Internacional de los Afrodescendientes*. Por este motivo, la Secretaría General Iberoamericana (SEGIB) organizó un encuentro junto al Gobierno Federal de Brasil, a través de la Secretaría Especial de Políticas de Promoción de la Igualdad Racial (SEPPIR) y el Ministerio de Relaciones Exteriores. El objetivo final de este encuentro era promover una declaración que apuntase a una agenda común para los próximos diez años que contribuyese a la inclusión plena de millones de ciudadanos afrodescendientes. Entre los participantes en este encuentro estaban jefes de estado (iberoamericanos, africanos y caribeños), representantes de parlamentos, autoridades locales, organismos internacionales, representantes de movimientos sociales, artistas, intelectuales y líderes sociales. El Director General de la Casa también estuvo presente en esta importante cita en la que aprovechó para presentar las publicaciones de esta institución en coordinación con el Instituto Cervantes de Salvador de Bahía, institución que inauguró su biblioteca en el marco de las actividades organizadas para este encuentro. Además, a través de la iniciativa *Cinenómada*, que gestiona Al Tarab y patrocina Casa África, se programó en este encuentro una muestra de cine africano procedente de países lusófonos.

Ciñéndonos a los objetivos enumerados por el *Plan África* pasaremos a distinguir la programación de la Casa en base a estos:

Objetivo 1:

Apoyo a los procesos de consolidación de la democracia y construcción de la paz y la seguridad en África

Dentro de este objetivo y en lo que a los procesos de descentralización endógenos se refiere, se llevó a cabo el *I Encuentro Tricontinental de ciudades y gobiernos locales*, presidido por la Secretaria de Estado de Cooperación Internacional, el Presidente del Gobierno de Canarias y el Alcalde de Las Palmas de Gran Canaria. Este foro de gobernantes y representantes de África, Europa y América Latina estuvo organizado por Proa2020 (Ayuntamiento de Las Palmas de Gran Canaria), la asociación África-América-Europa Regiones y Ciudades (AERYC), la Fundación Internacional y para Iberoamérica de Administración y Políticas Públicas (FIIAPP), la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (Programa MUNICIPIA de la AECID) y Casa África. El fin era reflexionar sobre gobernanza democrática y cohesión social y territorial en las ciudades e impulsar la participación y movilidad ciudadana y el desarrollo económico y del empleo. Participaron en la cita cinco alcaldes africanos (procedentes de Nuadibú, Agadir, Praia, Dakar y Zinguinchor) invitados por Casa África.

En relación con el fortalecimiento del sector de la Justicia, se llevó a cabo el *I Seminario del Centro Atlántico de Estudios Judiciales (CAJ)*, a iniciativa del Gobierno de Canarias, en lo que ha

Casa África, con el apoyo de la Embajada de España en Senegal, aportó a *Gran Canaria Moda Cálida* la participación de la diseñadora senegalesa Adama Ndiaye, que es a su vez promotora de la pasarela senegalesa *Dakar Fashion Week*. Aquí con el diseñador canario Juan Roga, que también gracias al convenio firmado entre Casa África y la Consejería de Industria, Comercio y Artesanía del Cabildo de Gran Canaria, participó en el *Dakar Fashion Week*.



El Director General de Casa África, Ricardo Martínez Vázquez, asistió junto a la política y activista social Graça Machel, de Mozambique, a la fase final del *Training and Mentoring Programme for Women-Led Business*, un programa para emprendedoras africanas en el que participó Casa África con la AECID y el Instituto de Empresa.

supuesto la primera actividad del Centro. El CAJ tiene como objetivo la realización de actividades conjuntas de las Cortes Supremas de Marruecos, Mauritania, Guinea Ecuatorial, Cabo Verde y Senegal. La misión de estas actividades es mejorar el nivel de formación y de preparación de la magistratura, incidir en el conocimiento recíproco de sus realidades y favorecer la creación de redes de colaboración. La inauguración y la clausura del seminario contaron con el Consejero de Presidencia, Justicia y Seguridad del Gobierno de Canarias y el Vicepresidente del Consejo General del Poder Judicial. Durante el seminario se trataron temas de gran importancia y actualidad como la cooperación penal internacional y la delincuencia transnacional, además de dedicar una especial mención a la trata de mujeres y niñas y al tráfico de personas, con la colaboración de la *Red de Mujeres por un Mundo Mejor*. Destacó especialmente la presencia del Presidente del Tribunal Supremo de Mauritania, lo que confirma el apoyo de los países africanos a esta iniciativa.

Objetivo 2:

Contribución a la lucha contra la pobreza en África

Representantes de la Cruz Roja procedentes de diferentes países africanos, España y Suecia se dieron cita en Casa África para revisar los compromisos adquiridos en materia de ayuda humanitaria en África y para proponer nuevas iniciativas que permitan aunar esfuerzos en el continente. Además, en esta reunión de coordinación de la Cruz Roja Panafricana, se acordó la creación de una herramienta de comunicación para la optimización de recursos en el continente.

Con respecto a la sostenibilidad ambiental y lucha contra el cambio climático, Casa África colaboró con el Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación en la *Mesa Redonda: Las energías renovables en España y el mundo*. La actividad contó con varios especialistas como el responsable de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo del proyecto de cooperación del Centro Regional de Energías Renovables y Eficiencia Energética (ECREEE) en Praia (Cabo Verde) de la Comunidad Económica de Estados de África Occidental (CEDEAO), financiado por España entre otros. El grupo de embajadores africanos acreditados en España también acudió a la cita.

También participó en el *Seminario Integración de Energías Renovables en la planificación energética de los Estados de África occidental*, que reunió a una treintena de altos cargos de los ministerios de energía de los países que integran la CEDEAO y a expertos del sector de las energías renovables en Canarias. Los organizadores del encuentro fueron el ECREEE y el Instituto Tecnológico de Canarias (ITC). Los encargados de inaugurar este seminario fueron María del Mar Julios, Vicepresidenta del Gobierno de Canarias y Presidenta del Consejo de Administración del ITC; Mahama Kappiah, Director Ejecutivo del ECREEE; Gonzalo Piernavieja, Director de la División de I+D del ITC, y Ricardo Martínez Vázquez, Director General de Casa África.

Finalmente, en lo que se refiere a la cultura y al desarrollo, cabe resaltar la participación de la Casa en la reunión de coordinación de la acción cultural en el exterior, liderada por el Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación, y que tuvo lugar en Rabat.

También en el ámbito de la cultura y el desarrollo, Casa África está patrocinando residencias creativas de artistas noveles en los Estudios Greatmore de Ciudad del Cabo (Sudáfrica), un centro cultural de referencia especializado en ofrecer residencias a artistas nacionales e internacionales. La Casa también facilitará intercambios de integrantes de centros culturales españoles con los Estudios Greatmore.

Objetivo 3:

Promoción de las relaciones comerciales y la inversión entre España y África, y del desarrollo económico africano

En cuanto a la línea de acción de fomentar la inversión española en el continente, la actividad de mayor relevancia y repercusión mediática en la que participó Casa África fue la segunda edición del *Foro de Inversiones Turísticas en África, Investour 2011*, organizado en el marco de Fitur con la Organización Mundial del Turismo (OMT) y con apoyo del Ministerio de Turismo, Industria y Comercio. La principal región invitada fue en esta ocasión la Comunidad de Desarrollo de África Austral (SADC, por sus siglas en inglés). A la cita acudieron una veintena de ministros de Turismo de países africanos, el secretario general adjunto de la SADC y Netumbo Nandi-Ndaitwah, la responsable de las carteras de Medio Ambiente y Turismo de Namibia y anfitriona en su país del *V Encuentro de Mujeres por Un Mundo Mejor*, celebrado también este año. *Investour 2011* se erigió en un punto de encuentro para 130 empresas africanas y españolas, coordinadas a través de la OMT, Proexca y Casa África, en un formato flexible y práctico que ha permitido además mejorar la canalización de la oferta turística africana a través de touroperadores españoles.

En el mismo objetivo, pero en el terreno de la promoción de las relaciones comerciales entre España y África subsahariana, Casa África colaboró en la primera edición de la *Conferencia de Alianzas Comerciales en África*, que tuvo lugar en Tenerife. Fue organizada conjuntamente por el *Corporate Council on Africa* (CCA, asociación de empresas estadounidenses con intereses en África); la Cámara de Comercio de Santa Cruz de Tenerife; el Cabildo Insular de Tenerife y el Gobierno de Canarias. Casa África invitó a varios ponentes de reconocido prestigio como la Ministra de Economía, Comercio y Promoción Empresarial de Guinea Ecuatorial, Francisca Tatchoup Belope, y el Secretario General Adjunto de Desarrollo Económico y Comercio de los Países ACP, Achille Bassileki, al ECREEE y a una representante del Centro de Desarrollo de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE).

La Casa acogió también, a solicitud del ICEX y de Proexca, dos jornadas informativas sobre mercados africanos. La primera sobre las oportunidades de negocio en Angola, Namibia, República Democrática del Congo y Zambia y la segunda sobre Guinea Ecuatorial, Camerún y Gabón. Estas iniciativas tienen el objetivo de explorar las oportunidades de negocio existentes en África subsahariana para las empresas españolas. A cada una de estas citas acudió medio centenar de empresarios.

Igualmente se apoyó la realización del *Foro Focus Senegal*, proyecto promovido por el Embajador de Senegal en Madrid, Abbas Ndiour, con el patrocinio de la empresa Focus Africa Corporate Services y que contó con la colaboración del Cabildo Insular de Tenerife. Este foro perseguía un doble propósito: promocionar Canarias como plataforma proveedora de servicios para los inversores

internacionales en el continente africano y profundizar en las sinergias económicas y empresariales entre ambas regiones, aprovechando el efecto de arrastre que brindan las políticas europeas. Este encuentro multisectorial se benefició de la presencia de empresas y grupos punteros en distintos sectores y de medios de comunicación.

Además, Casa África apoyó la segunda edición del *Salón Atlántico de la Logística y el Transporte (SALT 2011)*, un encuentro empresarial de carácter internacional que se centra en el desarrollo de la conectividad aérea y marítima entre Canarias, la Macaronesia, África y América y que fue inaugurado por el Presidente del Gobierno de Canarias. Este foro pretende atraer a países del entorno, conocer sus realidades y potenciar acuerdos que combinen los esfuerzos y apoyos institucionales con el interés de las empresas. Canarias pretende, en este contexto, jugar un papel de liderazgo y de clara apuesta por estos mercados tanto desde el punto de vista empresarial como institucional. En el encuentro hubo una amplia participación de autoridades y operadores africanos, destacando el invitado de Casa África: el Ministro de Transportes de Guinea Ecuatorial, Mauricio Bojung Asumu, acompañado por su Director General de Aviación Civil, Leandro Miko Angue. Ambos se reunieron con operadores privados y públicos y con autoridades del Gobierno de Canarias.

Igualmente se organizó una reunión de empresarios con la Oficina de las Regiones Ultraperiféricas (RUP) del Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación y la Comisión Europea, en el marco de la preparación de un *Taller de comercialización de artesanía africana*, para estudiar las posibilidades de vender artesanía africana en nuestro país. Por otro lado y como viene siendo habitual, tuvo lugar la presentación del *Informe Perspectivas Económicas en África 2011*, editado por la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE), el Banco Africano de Desarrollo (BAfD), la Comisión Económica para África y el Programa de Desarrollo de Naciones Unidas y una red de centros de estudios africanos. La presentación se realizó en el marco del *Encuentro Empresarial sobre Oportunidades y Perspectivas Económicas de África*, en la sede de la Confederación Española de Organizaciones Empresariales (CEOE) en Madrid. Para este acto se contó con la colaboración de la OCDE y el BAfD y con la Secretaría de Estado de Comercio Exterior.

Además, Casa África participó en el *III Foro de Mercados Emergentes*, organizado por la Asociación para el Progreso de la Dirección (APD) en Barcelona, con la ponencia *África, oportunidades de negocio e inversión*. A esta jornada asistieron directivos de las más de cien empresas asociadas a la APD Zona Mediterránea. Por otro lado, el Director General de la Casa también tomó parte en las *Jornadas de Cooperación Económica* en la región marroquí de Sous Massa Drâ, organizadas por el Gobierno de Canarias a través de Proexca.

La Embajada de Senegal en España montó en Madrid, a través de su oficina económica y comercial y junto con la Agencia de Promoción de las Exportaciones (ASEPEX), una misión de intercambio comercial bilateral con Senegal. Casa África participó con una ponencia de su Secretario General en el evento inaugural de la misión, que se organizó con la finalidad de reforzar el conocimiento y el entendimiento mutuos entre las instituciones patronales y sectoriales de ambos países y promover la cooperación económica y comercial entre ellos.

Este nuevo título que forma parte de la colección de Ensayo de Casa África y examina el papel de la inversión extranjera en el desarrollo africano, con especial referencia a Europa y a las dos grandes potencias asiáticas, China e India.



Casa África contribuyó en la difusión del informe *Perspectivas Económicas de África* (AEO), elaborado anualmente a iniciativa de la OCDE y que incluye los desarrollos recientes en términos económicos, políticos y sociales del continente africano y sus proyecciones a corto plazo. A la jornada fueron invitados expertos de las distintas organizaciones para comentar y debatir las principales conclusiones de dicho informe.



Casa África también colaboró un año más con la Cámara de Comercio de Gran Canaria apoyando las iniciativas que trabajan por un espacio común de seguridad jurídica y fomentan el arbitraje para dar pronta respuesta a las posibles controversias mercantiles con los países de nuestro entorno. La Cámara de Comercio organizó una reunión de trabajo del *Centro Atlántico de Arbitraje* a la que acudieron los Secretarios de las Cortes de Arbitraje de Rabat (Marruecos), Dakar (Senegal), Nuakchot (Mauritania) y Barlovento (Cabo Verde), así como los secretarios de las Cámaras de Comercio de Canarias.

También se organizó una jornada informativa sobre *Licitaciones Internacionales del Banco Africano de Desarrollo*, en colaboración con Foment del Treball Nacional-CEOE y Acc1Ó en Barcelona. En ella el Secretario General presentó el *Cuaderno africano* editado por Casa África con el título *Perspectivas Económicas de África y el papel de los países emergentes*. El mismo formato de jornada informativa y la presentación de la publicación se repitió en el marco del *V Encuentro Empresarial Canarias-África*, organizado por la Cámara de Comercio de Gran Canaria a principios de noviembre en Maspalomas, Gran Canaria.

La Casa volvió a colaborar con la iniciativa del Cabildo Insular de Gran Canaria denominada *Gran Canaria Moda Cálida*. En esta quinta edición de la pasarela, Casa África aseguró la presencia de una diseñadora senegalesa, Adama Ndiaye. La novedad de este año es que un diseñador canario, Juan Roga, participó en un intercambio entre la pasarela canaria y la *Dakar Fashion Week*, que tuvo lugar en julio en Senegal y que le abrió las puertas a otras citas en el continente e incluso en Europa. La muestra de bañadores senegaleses interesó a un gran número de representantes del mundo de la moda en lo que se hace en África en esta materia y se están estudiando posibles colaboraciones, como producir en el continente.

En esta línea se apoyó la presentación de la colección de *Lucía de Su* inspirada en África. La diseñadora canaria, adscrita al colectivo Tenerife Moda del Cabildo de Tenerife, ha creado toda una colección basada en el tejido africano denominado *Kanga*. De colores vivos, diseños artísticos, estampados genuinos y casi artesanales, estos diseños conforman pequeñas obras de arte. Su colección ha recibido el reconocimiento del *Club Unesco para la Protección del Patrimonio Intangible de las Civilizaciones Antiguas* por su contribución a la promoción y preservación de la cultura ancestral africana.

En cuanto a la cooperación aérea y marítima, se llevó a cabo otro de los cursos en materia de capacitación y gestión portuaria, en colaboración con Puertos del Estado y la Fundación Puertos de Las Palmas. En esta ocasión el curso se dirigió a miembros de la Asociación de Mujeres Profesionales del Sector Portuario de África Central y Occidental. Con estos cursos se pretende contribuir a la mejora de la competitividad y al desarrollo de los puertos africanos. Se trata de la segunda iniciativa de este tipo dirigida específicamente a mujeres de este sector y del décimo curso de esta clase que se organiza. También en este campo se participó en la *Conferencia Internacional sobre Logística y Transporte Multimodal*, organizada por la *International MultiModal Transport Association (IMMTA)* con la colaboración del Grupo Stier y la Autoridad Portuaria de Las Palmas. La conferencia permitió examinar el papel de los operadores logísticos en diferentes servicios. Además, bajo el patrocinio de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Comercio y el Desarrollo (UNCTAD), el Puerto Autónomo de Dakar realizó una visita de estudio

e intercambio de cuadros técnicos al Puerto de Las Palmas. Durante su estancia en la ciudad, la delegación aprovechó para conocer la sede de Casa África.

Objetivo 4: Asociación con África en materia migratoria

En cuanto a las actividades dirigidas a las asociaciones de inmigrantes para fortalecer a los colectivos de africanos y mejorar su capacidad de interlocución con las autoridades y su integración social, se impartió durante estos meses el *Curso de Formación en herramientas metodológicas de animación*, en el marco del proyecto de sensibilización intercultural *Jóvenes con África*. Los africanos fueron los responsables de la intervención educativa y de sensibilización en 20 centros educativos y de las manifestaciones culturales de la fiesta *África Vive*, el 15 de mayo, en Las Palmas de Gran Canaria. Estas personas recibieron un certificado acreditativo por su formación.

Otra actividad que contribuye a este objetivo es el *II Torneo de Fútbol 7 África Vive*, en el que tomaron parte representantes de diez países africanos residentes en Canarias. A raíz de esta competición y de su torneo de aniversario de 2010, la Federación de Asociaciones Africanas en Canarias (FAAC) formó su propio equipo, una selección de jugadores de nueve países africanos denominada *África Fútbol Club*. Este equipo juega en *Promesas Canarias*, una liga aficionada de la isla de Gran Canaria, y gestiona su participación en la liga oficial regional canaria a través de varias instituciones. La FAAC y Casa África son los patrocinadores de este equipo deportivo, que fomenta la integración y el conocimiento mutuo de los colectivos africanos en Canarias y su implicación en actividades sociales. Los jugadores del *África Fútbol Club* proceden de Guinea Ecuatorial, Mauritania, Côte d'Ivoire, Gambia, Sierra Leona, Senegal, Cabo Verde, Marruecos y Guinea Bissau.

Además, continúa la colaboración con la campaña de sensibilización *África en los fogones*, planteada por la Fundación Habitáfrica. El objetivo de la campaña es dar a conocer el continente a través de su gastronomía y capacitar a mujeres africanas de varias nacionalidades para montar su propio negocio de restauración. Durante todo el año se llevaron a cabo multitud de actividades como cursos de cocina y degustaciones gastronómicas. En diciembre se presentó en Casa África el recetario resultante de la campaña, con una degustación y una demostración culinaria.

El documento, publicado por Habitáfrica y Casa África, se puede descargar en versión pdf en la web de Casa África y se repartirá en las actividades de Habitáfrica relacionadas con esta campaña que finaliza en abril de 2012.

En colaboración con el Instituto Canario de Igualdad, se impartió el *Taller de sensibilización para mujeres extranjeras*, con el objetivo de coordinar y establecer acciones que permitan mejorar la información, el asesoramiento, la atención y la intervención con las mujeres extranjeras en situación tanto regular como irregular. La Casa difundió el taller entre las asociaciones de africanos, y la Red de Mujeres por un Mundo Mejor aprovechó la ocasión para presentar su trabajo a las asistentes. La Red también impartió un Taller de diagnóstico sobre las necesidades de las mujeres o asociaciones de mujeres en Gran Canaria, en el que participaron alrededor de 20 mujeres, provenientes de asociaciones de africanos en Canarias.

Además, Casa África apoyó la creación de la Federación de Asociaciones de Gambia en España, entidad que se presentó en Mataró (Barcelona) con el impulso de la Embajada de Gambia en España y la participación del Ministro de Asuntos Exteriores de ese país.

Organizado por la Asociación de Senegaleses Serere, se celebró un homenaje a Léopold Sédar Senghor, uno de los intelectuales más importantes del siglo XX y presidente de Senegal entre 1960 y 1980. Este homenaje fue posterior a las jornadas de trabajo destinadas a facilitar la articulación de las redes de senegaleses en Canarias en el marco del proyecto europeo SECOCAN (Tejiendo Redes Canarias-Senegal), iniciativa de codesarrollo que favorece la participación de los propios beneficiarios en la construcción de redes, espacios de participación e intercambio e iniciativas productivas. El homenaje a Senghor incluyó una conferencia en Casa África del profesor universitario senegalés El Hajd Amadou Ndoye y una fiesta con música y gastronomía tradicionales de Senegal, en el edificio Miller de Las Palmas de Gran Canaria. La primera hizo hincapié en las luces y sombras de la personalidad de Senghor, contraponiendo su herencia literaria y su impronta política en el país y en África en general.

Como viene siendo habitual, se apoyó la celebración del *III Aniversario de la Federación de Asociaciones Africanas en Canarias*, organización con la que habitualmente colabora Casa África y que está llevando a cabo un gran trabajo en el terreno de inserción social de estos colectivos.

Por otro lado, la Casa participó en unas jornadas sobre migración y codesarrollo organizadas por la asociación Mboolekar, miembro de la Federación de Asociaciones Senegaleses y de Organizaciones Sociales en España (FAOSSE), llevadas a cabo en Vitoria. La FAOSSE se creó en abril de 2010 en la isla de Fuerteventura, con el apoyo de Casa África. En el marco de estas jornadas se aprovechó para mantener una reunión con el Director de Inmigración del gobierno vasco.

También se colaboró con la Fundación Carlos de Amberes en las *Jornadas Internacionales sobre las migraciones intra y extra africanas*, en las que participó como invitado de Casa África el profesor Juvènal Balegamire, de la Universidad Eduardo Mondlane de Mozambique. Casa África aprovechó la visita del profesor para invitarle a participar en un programa de actividades organizado por el Centro Universitario de Cooperación Internacional al Desarrollo (CUCID) de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria.

En cuanto a la lucha contra la inmigración ilegal, la Casa colaboró con la *VI Conferencia Policial Euro-Africana*, cuyo objetivo era fortalecer la colaboración y el diálogo en la lucha contra la inmigración irregular. Participaron altos representantes de gendarmerías y policías con competencias en la lucha contra la inmigración ilegal, tanto en Europa como en África, así como de organizaciones comunitarias e internacionales relacionadas también con esta materia. También se participó con el *XIV Curso Internacional de la Guardia Civil*. En ambas ocasiones, el Director General de nuestra institución impartió una conferencia sobre la política exterior de España en África.

Objetivo 5:

Refuerzo de las relaciones España-África por la vía multilateral y la Unión Europea

Enmarcado en este objetivo y a petición de la Asociación de Regiones Fronterizas Europeas (ARFE), entidad con más de 40 años de trayectoria y que cuenta con más de 100 regiones miembro,



En el marco del objetivo *Contribución a la lucha contra la pobreza en África*, del *Plan África*, representantes de la Cruz Roja se dieron cita en Casa África para revisar los compromisos adquiridos en materia de ayuda humanitaria.



se realizó el *Taller sobre las oportunidades de la cooperación transfronteriza en África occidental*, en el que se estudiaron las perspectivas de dicha cooperación. En el taller participaron tanto expertos africanos como europeos, destacando la presencia de la Unión Africana (UA) y de la Comisión Europea, además del Gobierno de Canarias, que expuso su experiencia en la materia. Además, el representante del programa de fronteras de la UA anunció el próximo lanzamiento de un fondo para apoyar la cooperación transfronteriza en el continente africano. Fruto de este taller es la edición de un informe que recogerá recomendaciones para las organizaciones y gobiernos donantes, incluyendo la propia Unión Europea.

Objetivo 6:

Consolidación de la presencia política e institucional española.

Casa África y otras formas de diplomacia

En este objetivo y en lo que respecta al conocimiento mutuo, distinguimos por temáticas:

Cine

Por un lado, se apoyó el *II Festival de Cine Africano en Guinea Ecuatorial* (realizado en colaboración con los centros culturales de España en Malabo y Bata) y, por otro, el *XXII Festival Panafricano de Cine y Televisión de Uagadugú (FESPACO)*, que se celebra cada dos años en Burkina Faso y que este año tuvo el lema *Cine africano y mercados*. Casa África invitó al festival a un periodista de la Cadena SER y a otro del periódico *El País*, lo que generó una notable cantidad de información en ambos medios. La iniciativa cumple con el fin de que este festival llegue a ser más conocido en España y en Europa. Además, en este marco, Casa África participó en la presentación del foro de coproducción *África Produce*, del programa *Cinenómada* y del Festival de Cine de Guinea Ecuatorial.

El *II Festival de Cine de Guinea Ecuatorial* acercó el cine africano a los ecuatoguineanos, al dar a conocer una importante muestra de la producción fílmica de su propio continente durante varios días. La muestra estuvo organizada con el patrocinio de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID) y a través de sus centros culturales de Malabo y Bata, con el apoyo de la ONGD Al Tarab, el Festival de Cine Africano de Tarifa y Casa África y en colaboración con la Embajada de España. Aunque las proyecciones fueron el eje central de este festival, se organizaron actividades paralelas. Entre las presentaciones, destaca la del Programa *Muñecos por el Desarrollo*, que financia la AECID y que forma a técnicos de televisión para crear contenidos infantiles educativos con guiñoles y en el que, por parte africana, participan Guinea Ecuatorial, Senegal, Côte d'Ivoire, Mali, Níger y Burkina Faso, junto con varios países de Centroamérica y el Caribe. También se invitó al festival a un equipo de TVE que, además de dar cobertura informativa al evento, impartió el taller *La información cultural en TVE: el modelo de La 2 Noticias*, destinado a los profesionales de la televisión ecuatoguineana y los miembros del taller audiovisual del Centro Cultural de España en Malabo. Casa África trabaja para que este festival se consolide como una cita indiscutible en el panorama cultural del país.

Este año se ha iniciado, además, una colaboración con el *XI Festival de Cine de Lanzarote*. El programa del festival incluye una serie de actividades relacionadas con la comunicación audiovisual y pretende ampliar la oferta de exhibición y distribución de los productos cinematográficos nacionales, así como la oferta formativa e informativa insular, abriendo la posibilidad de nuevas alternativas formativas a la población de la isla.

Además, se llevaron a cabo varios ciclos de cine de la mano de *Cinenómada*, a saber:

- La *II Muestra Itinerante de Cine África* en Ferrol, en colaboración con la fundación Caixa Galicia.

- La tercera edición del ciclo de cine *Menores y Derechos Humanos*, con la colaboración de Amnistía Internacional de Valencia y la universidad de esa ciudad.

- *Diez ciudades para África*, iniciativa que recorrió la geografía española desde el 29 de noviembre de 2010 hasta el 1 de abril de 2011 proyectando lo mejor del cine africano reciente. Las diez ciudades en cuestión fueron Valladolid, Logroño, Barcelona, Burgos, Palma de Mallorca, Vigo, Cáceres, Madrid, Valencia y Córdoba. En cada ciudad se visualizaron, durante dos días, las mejores películas de la pasada edición del Festival de Cine Africano de Tarifa, todas ellas ganadoras de distintos galardones.

- *Proximidades y distancias, entre la realidad y el deseo*, en el Museo de Arte Contemporáneo de Castilla y León (MUSAC), con la colaboración de la Consejería de Cultura y Turismo de la Junta de Castilla y León.

- *Festival Internacional de Cine Documental sobre Género*, que tuvo lugar en Soria.

- Ciclo de cine en el marco del *IV Symposium sobre África Subsahariana: cultura, política y cooperación*, en la Universidad de Salamanca.

- Ciclo de cine africano con motivo de la celebración del *Día de África*, en la Universidad de Alicante.

- Ciclo de cine en *Festival de Granada: cines del Sur*, que tiene como objetivo la difusión y promoción de las cinematografías de los países habitualmente adscritos al Sur geopolítico.

- Ciclo de cine *Las miradas nos cuentan*, en el marco del *Salón Internacional del Libro Africano* y en Tenerife Espacio de las Artes (TEA), en Santa Cruz de Tenerife.

- Ciclo *Afrikazabaldú, la capacidad creativa de las mujeres de África*, un ciclo de cine en femenino organizado por la Fundación Haurralde y el Colectivo Eraldatzen, en colaboración con Casa África y *Cinenómada*. Presenta la realidad de África desde una mirada diferente y habitualmente oculta: la de sus mujeres.

- *África en Alicante a través del cine*, en la Universidad de Alicante. En este caso, *MedicusMundi Alicante* organiza este ciclo de cine africano y se facilitó el debate después de las proyecciones de las películas.

- Cine en la *VI Semana de la Cooperación al Desarrollo*, de la Universidad Autónoma de Barcelona. Desde el año 2005, la Fundació Autònoma Solidària organiza una semana de cooperación al desarrollo que pretende formar y sensibilizar a los estudiantes de la UAB en las problemáticas derivadas de las desigualdades globales y, en concreto, en el papel de la cooperación al desarrollo. El ciclo de cine que aportó Casa África, en colaboración con *Cinenómada*, se centró en la temática de salud y desarrollo en África.

- *Afrosfera*. Espai Àfrica-Catalunya y RekThioossane, con el apoyo del Ayuntamiento de Barcelona, ponen en marcha la primera edición de *Afrosfera – Artes Contemporáneas Negroafricanas*, unas jornadas anuales que se centrarán en cada edición en una disciplina artística diferente. En esta primera edición, destinada a promover a los músicos africanos de Barcelona y Cataluña, se confeccionó un programa de actividades abiertas al público que incluía la exposición audiovisual *AFROmúsicas: otras sonoridades de Barcelona*, la mesa redonda *La creación musical contemporánea en África negra* y un encuentro profesional de músicos africanos y operadores culturales españoles. Además se proyectó el documental *Alas sobre Dakar*, de Lidia Peralta, gracias al apoyo de Casa África y *Cinenómada*.

- El *Ciclo de Cine Africano: Los Nuevos Griots* consiste en realizar una serie de ciclos de cine africano en distintos ayuntamientos de Andalucía que se dirigen a todos los ciudadanos que quieran conocer otros aspectos de África. Organizado por Al Tarab gracias al patrocinio de Casa África y la Junta de Andalucía, se saldó con la proyección de las películas: *Pumzi* (Kenia-Sudáfrica), *Atletu* (Etiopía, Alemania y EEUU), *Made in Mauritius* (Mauricio) e *Imani* (Suecia-Uganda).

- Cine en *WOMAD Cáceres* y *WOMAD Las Palmas de Gran Canaria*. Casa África contribuye al conocimiento de África en España también en plataformas culturales de las dimensiones y el prestigio de este festival, que la Casa patrocina en ambas ciudades y en el que participa con un ciclo de cine africano y la programación de artistas del continente vecino.

- *Cineforum contra la Trata de Personas con Fines de Explotación* con la colaboración de la Asociación Mujeres en Zona de Conflicto, que consistió en la proyección de cuatro películas en las ciudades de Sevilla, Córdoba, Granada y Almería.

- *Muestra de Cine documental sobre Derechos Humanos*, que se pudo ver en Málaga, organizado por la ONG Amnistía Internacional.

- *Pantalla del Mundo*, ciclo de películas que por su formato no se proyectan en las salas convencionales. Se integró en la programación *Otoño intercultural*, que puso en marcha el Servicio Municipal de Juventud del Ayuntamiento de Tarragona.

- Ciclo de cine en Valladolid, en el marco de la Cumbre Mundial de Microcréditos, donde además se ubicó una caseta con información sobre la Casa.

- También se colaboró con la *VIII Edición del Festival de Cine Africano de Tarifa (FCAT)*, una iniciativa que siempre cuenta con el apoyo de Casa África y en la que, como siempre, se pudo disfrutar de lo mejor de la producción cinematográfica del continente vecino. El FCAT preparó un programa de actividades paralelas, encuentros, mesas redondas, exposiciones, conciertos y espacios profesionales y didácticos, programa que lo convierte en una cita imprescindible para todos aquellos que aman África y creen que el cine puede ser una extraordinaria herramienta de desarrollo y conocimiento.

- La última edición del FCAT presentó 148 títulos agrupados en diferentes secciones y repartió 46.500 euros en premios, entre ellos el *Griot de Arcilla*, que entrega Casa África a la mejor dirección y que recayó en la comedia *Ajamaâ* (La mezquita), de Daoud Aoulad-Syad, una coproducción de Marruecos y Francia que utiliza actores no profesionales para abordar una cuestión tabú en la religión desde la sensibilidad y el humor. Casa África también se implica de lleno en la sección denominada *Cines y literaturas de África*, pues a pesar de que el nacimiento de la literatura africana es anterior al de su cine, podemos decir que las dos expresiones artísticas se desarrollaron paralelamente en

El Director regional para África de la Organización Mundial del Turismo, Ousmane Ndiaye, en el Foro de Inversiones Turísticas en África (INVESTOUR), convocado por FITUR en colaboración con la OMT y Casa África.



la época postcolonial. Con este nuevo espacio dedicado al cine y a la literatura, el FCAT quiere dar una respuesta a la urgente necesidad de explorar los aspectos históricos, contextuales, industriales y legales de la adaptación cinematográfica africana a través de una serie de mesas redondas.

Literatura

En el ámbito de *Colecciones Casa África*, se publicaron nueve títulos nuevos, siguiendo el programa de ediciones establecido tras ser consultado nuestro Consejo Asesor y ser aprobado por la Comisión Delegada: *Nur, 1947*, de Jean Luc Raharimanana, que llegó a las librerías el pasado mes de marzo; y *Los tambores de la memoria*, de Boubacar Boris Diop, en abril; precedieron a *Mañana tendré veinte años*, del autor congoleño Alain Mabanckou; y *Las que aguardan*, de la senegalesa Fatou Diome. En la colección de *Historia y Política* hemos editado la obra cumbre del historiador burkinés Joseph Ki-Zerbo, *Historia del África Negra. De los orígenes a las independencias*; y también *Sunyata, la epopeya mandiga*, del historiador originario de Guinea Conakry Djibril Tamsir Niane. Finalmente, en la *Colección de Ensayo* se han editado *Historia del Congo*, del profesor Isidore Ndaywel; *África y la Cooperación con el Sur desde el Sur*, coordinado por Mbuyi Kabunda; y el título más reciente, *La globalización de las inversiones en África*, del profesor ghanés Adams Bodom. También se presentó la publicación *El Antipueblo*, del escritor congoleño Sony Labou Tansi, a través de la conferencia titulada *Sony Labou Tansi, L'anté – peuple ou le peuple hanté*, que impartió Patrice Yengo, profesor de l'École des Hautes Études en Sciences Sociales de París, en el marco del Curso de Extensión Universitaria titulado *África desde una perspectiva sociocultural e histórica*, programado por la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria.

Este año se abrió una nueva línea de publicaciones que pretende fomentar el debate constructivo sobre temas africanos de actualidad y generar conocimiento sobre África, utilizando fundamentalmente las voces de los expertos del continente. Se trata de los *Cuadernos africanos*. Se editaron cuatro números durante 2011:

Cine: *Utopía y realidad: 50 años de ¿Independencias africanas?*, que analiza la relación entre el nacimiento del cine africano y las independencias en el continente.

Cine: *Djibril Diop Mambéty, cineasta africano*, que aborda la obra completa de uno de los grandes maestros del cine senegalés e imprescindible cineasta africano.

Economía: *Perspectivas económicas de África y el papel de los países emergentes*, resultado del Encuentro Empresarial sobre Oportunidades y Perspectivas Económicas de África llevado a cabo en junio, en el que se pretende plasmar parte de las oportunidades empresariales del continente.

Comunicación: *Si hablas de nosotros...*, que reúne los textos de once periodistas africanos que reflexionan sobre las realidades que viven y sobre las que informan y analizan la visión que los medios occidentales ofrecen de su continente.

En lo que respecta a las acciones programadas para conmemorar el *Día del Libro*, destacamos:

Día del libro en Barcelona. Las publicaciones de Casa África ocuparon un lugar destacado en la celebración del día de Sant Jordi gracias a la colaboración de la librería La Ploma, especializada en África Negra. Como actividad paralela tuvo lugar un encuentro con narradores

africanos residentes en Barcelona la tarde del mismo 23 de abril, que contó con Remei Sipi, Juan Tomás Ávila Laurel, Inongo Vi Makomé y Saiba Bayo. También se presentó en el marco de Sant Jordi y en el Centro Cultural La Sedeta la publicación *El pensamiento tradicional africano*, de la *Colección de Ensayo Casa África*. El acto contó con la presencia de su autor, Ferrán Iniesta.

I Feria del Libro Vega de San Mateo, Gran Canaria. Casa África estuvo presente en esta feria a través de la caseta de la Librería Canaima, en la que el público asistente pudo conocer los nuevos títulos de las colecciones Casa África de Literatura, Ensayo e Historia y Política.

XXIII Feria del Libro de Las Palmas de Gran Canaria. Casa África utilizó la caseta de la Librería Jable como escaparate para sus publicaciones en la feria de la capital grancanaria.

II Edición de la Feria del Libro en Maputo, Mozambique. Se colaboró con la Embajada de España en ese país, que difundió información sobre las colecciones Casa África, especialmente de autores lusófonos como Pepetela o Mia Couto, presentes en la caseta que la embajada dispuso en la feria.

Bookcrossing o Liberación de Libros. Por segundo año consecutivo, la Mediateca Casa África se sumó a la campaña que puso en marcha la Biblioteca del Centro-Museo de Arte Vasco Artium de Vitoria-Gasteiz. Gracias a ella, 31 centros de arte y museos españoles inundaron de libros de arte las ciudades con motivo de la celebración del Día Internacional del Libro. Esta experiencia de *bookcrossing* se tradujo en la "liberación" de más de 2.500 volúmenes relacionados con diferentes disciplinas artísticas.

II Certamen Literario en Español. Organizado con motivo de la apertura del Aula Cervantes de Dakar y en colaboración con las embajadas de España, Cuba y Venezuela y el Consulado Honorario de Guinea Ecuatorial. Casa África contribuyó con una parte del premio a los ganadores, que consistió en un lote de sus libros.

Feria del Libro de Sevilla. La Casa estuvo presente en esta cita por primera vez en su historia, gracias a la colaboración con la Fundación Tres Culturas. En este contexto se presentó el título más reciente de la *Colección de Ensayo Casa África: Historia del Congo*, de Isidore Ndaywel. El acto contó con la presencia del propio autor, acompañado por el Embajador de España en la República Democrática del Congo, Félix Costales Artieda.

Presencia de una caseta en colaboración con la librería La Ploma en el *IV Afrofestival de Cataluña, BARNAFRICA 2011*.

Feria del libro de Zimbabue. Colaboración de la mano de la Embajada de España en el país, a la que se hicieron llegar ejemplares de las diferentes colecciones de Casa África. Esta feria ha sido tradicionalmente considerada una de las mayores y más importantes de África subsahariana, ya desde sus comienzos a principios de los ochenta. Atrae a expositores de todo el continente y ofrece anualmente una gran diversidad de libros, revistas, CD y servicios tecnológicos de impresión y edición.

Feria del Libro de Madrid. Casa África regresó un año más al Retiro con varias presentaciones de libros y actividades paralelas. En esta ocasión, además, compartió caseta con Casa Asia y pudo exponer sus publicaciones a los visitantes de la Feria, junto con publicaciones de temática africana en general. Las actividades de Casa África en la feria se concentraron en la tarde del 3 de junio e incluyeron firma de libros y las presentaciones de *Historia del Congo* e *Historia del África Negra*.

Además, tuvieron lugar seis ediciones del programa *Letras Africanas*, cuyo objetivo es acercar al público español las principales voces de la literatura africana contemporánea. La primera cita tuvo

Casa África trabaja para que las realidades de África se conozcan mejor entre los españoles y también para trasladarles imágenes más positivas de las que se suelen ver en los medios de comunicación.



lugar en Barcelona y posteriormente en Valencia de la mano del escritor londinense con raíces sudanesas Jamal Mahjoub, quien presentó una de las obras de la *Colección de Literatura Casa África, Hijos del balón*, en la que participa como coautor. La segunda edición se llevó a cabo en el marco del *Festival de Cine Africano de Tarifa*, de la mano del escritor senegalés Boubacar Boris Diop, que presentó su obra *Los tambores de la memoria*, perteneciente a la Colección de Literatura Casa África. Diop participó posteriormente en el *XXII Festival del Sur-Encuentro Teatral Tres Continentes de Agüimes*, Gran Canaria, y en el *Salón Internacional del Libro Africano (SILA)*. Además, el escritor senegalés impartió sendas conferencias en la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria y finalmente en el *III Congreso Internacional Afroeuropa@s: Culturas e Identidades*, en Cádiz, también en colaboración con la Universidad. Finalmente la autora senegalesa Fatou Diome impartió tres conferencias: dos en Pamplona y otra en San Sebastián.

También cabe destacar que Casa África estuvo presente en el *Salón Internacional de la Edición y del Libro (SIEL) de Casablanca* a través del *Salón Internacional del Libro Africano (SILA)*. El SIEL cuenta con el apoyo del Instituto Cervantes.

Finalmente, es fundamental la celebración de la tercera edición del *SILA* en Tenerife, que volvió a contar un año más con el apoyo de la Casa. El encuentro de editores, periodistas y escritores se trasladó desde Puerto de la Cruz al Tenerife Espacio de las Artes (TEA), en Santa Cruz de Tenerife. A través de este proyecto se quieren dar a conocer importantes y aún hoy poco conocidas realidades literarias, debatir con sus protagonistas (escritores y editores) en qué consisten las dificultades de escribir y editar en África y buscar soluciones y facilitar ayudas para la traducción de obras que han sido escritas, en muchos casos, en el idioma de las antiguas potencias colonizadoras y, cada vez en mayor medida, en las lenguas maternas. Como en las dos ediciones anteriores del *SILA*, se abordaron también las posibilidades que ofrecen las nuevas tecnologías para dar a conocer las creaciones literarias africanas y, a su vez, sensibilizar a los lectores españoles, pues el libro ayuda a conocer y comprender otras culturas.

Relacionada con este ámbito se celebró una jornada para debatir sobre las bibliotecas en la era digital denominada *III Encuentro de Biblioteconomía*. La jornada se desarrolló en la sede de Casa África alrededor de dos ejes temáticos: por un lado, el acceso a la información y derechos de autor y por otro lado, la cooperación para el desarrollo desde las bibliotecas. Además, se resaltó el papel que juegan las bibliotecas como agentes de desarrollo y motor para la capacitación, y su importancia crucial a la hora de fomentar la colaboración Sur-Sur y maximizar los recursos que los estados africanos destinan a formación y cultura.

Además, en esta jornada se presentó el portal multimedia *Kuwamba*, una iniciativa de Casa África que nace para abrir a la ciudadanía los fondos de su mediateca y su archivo y potenciar la investigación sobre África aprovechando las tecnologías de la información, que nos ayudan a sortear las barreras geográficas. Además de estos contenidos se facilita el acceso a cine, música, textos, páginas web de referencia y fondos especiales que aproximarán África y España a través del conocimiento. También tuvo lugar el *Taller WikiÁfrica: ¿Cómo compartir tu conocimiento sobre África en Wikipedia?*, cuyo objetivo fue formar a voluntarios para añadir contenidos africanos al portal Wikipedia.

Artes escénicas

Casa África organizó el *II Encuentro Coreográfico África-España*, en colaboración con la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID) y el Mercat de les Flors de

Barcelona. Esta actividad se enmarca dentro del Programa de Casa África *África en Movimiento* y tiene como antecedente el *I Encuentro Coreográfico de La Gomera*, celebrado en 2010 y que estableció los primeros contactos entre profesionales de la danza de España y del continente vecino y un programa de residencias artísticas de bailarines. Este encuentro quiso incorporar nuevos valores emergentes de la danza contemporánea africana a la iniciativa y asentarse como un espacio abierto al público general. La iniciativa se plantea como un punto de encuentro, conocimiento e intercambio entre artistas, coreógrafos, bailarines y gestores de las artes escénicas con el objetivo final de construir puentes de diálogo y colaboración entre África y España.

Enmarcado en el programa *África en Movimiento*, se apoyó el proyecto *Danza África*, que tiene como finalidad crear un espectáculo de danza contemporánea generando sinergias entre Canarias y Senegal. Entre los objetivos de este proyecto destaca la constitución de un espacio de colaboración e intercambio de bailarines, coreógrafos y profesionales de las artes escénicas. Uno de los primeros frutos de *Danza África* fue la gira de la Compañía Nómada danza-teatro con el espectáculo *Que corra el aire*. Este espectáculo visitó las ciudades de Santa Cruz de Tenerife, Ferrol, Vigo, Sevilla, Coslada, Valencia, Madrid y Bilbao.

Además, también enmarcadas en este programa, se llevaron a cabo otras residencias creativas como la que ya hizo en su momento la compañía Rary de Madagascar. En esta ocasión, le tocó el turno al bailarín gabonés Peter Nkoghe, que desarrolló su espectáculo de danza y poesía *Ils seront 2 et 3 pour commencer* en el Centro Coreográfico de La Gomera. Posteriormente, el mismo centro coreográfico acogió la residencia de la compañía Mboloh o, lo que es lo mismo, la bailarina Julie Iarisoa, procedente de Madagascar, y el bailarín Yaya Sarria, de Chad. Son los creadores de *Espace-Temps*, una pieza coreográfica en la que ambos trabajaron durante el año de formación en el Centro Mediterráneo de Danza de Túnez (CMDT). Esta pieza responde a un espíritu de apertura cultural y de compartir, más allá de los prejuicios, sin distinción de raza ni de religión.

Posteriormente se colaboró con el *Festival Internacional de Danza Contemporánea de Canarias MasDanza*. Por primera vez después de dieciséis ediciones, se pudo disfrutar en sus escenarios de las obras de coreógrafos y bailarines del continente africano. Un total de 36 obras llegaron desde África, procedentes de países como Camerún, Ghana, Cabo Verde, Marruecos, Níger, Benín, Chad, Burkina Faso, Senegal, Tanzania, Madagascar, Túnez y Congo.

En el ámbito específico del teatro, Casa África colabora en el *Festival Internacional de Teatro de Títeres de Segovia, Titirimundi*, que nació hace 25 años con el objetivo de favorecer la preservación, el conocimiento y la difusión del arte del teatro de títeres como patrimonio cultural común. Casa África aportó la parte africana de este encuentro a través de la compañía *Les Grandes Personnes d'Afrique*, un colectivo de artistas que nace en 1998 con la idea de desarrollar y sacar a la calle las marionetas gigantes. Con sede en Boromo (Burkina Faso), esta compañía agrupa a una treintena de personas entre las que figuran marionetistas, artistas corporales, escultores, pintores, músicos, bailarines y actores.

Además se apoyó *Orígenes, un musical africano*. Este proyecto nace en Guinea Ecuatorial en el año 2008, resultado de la iniciativa conjunta de L'Om Imprebís, el Centro Internacional de Teatro Actual, Casa África y los Centros Culturales de España en Bata y Malabo. Surge a partir de un grupo de artistas de las cinco etnias que habitan el país africano, consolidando una Compañía Nacional de 24 profesionales que plasman todo su trabajo de años en un emocionante espectáculo con nom-

bre propio: *Orígenes*. Se trata de una obra teatral que, por primera vez, reúne en escena danzas, cantos y celebraciones asociadas al ciclo vital de las personas y que representan a estas cinco etnias ecuatoguineanas: *fang*, *bubi*, *ndowé*, *bisio* y *annobonesa*. El estreno de *Orígenes* tuvo lugar en el centro cultural Matadero de Madrid.

Casa África colabora con el *Festival del Sur-Encuentro Teatral Tres Continentes de Agüimes* desde 2008, cuando se cumplía la vigésima edición de este gran encuentro tricontinental que cada año se renueva con propuestas que crean espacios para el encuentro, la reflexión y el intercambio cultural. Casa África participa potenciando la presencia africana en los escenarios de Agüimes con compañías de artes escénicas como Nankana (Mali) y Aba Taano (Uganda) o artistas de la talla del cuentacuentos y músico Souleymane Mbodj (Senegal).

Artes plásticas

Este año se han inaugurado las siguientes exposiciones:

Negro, Arte Centroafricano, cedida por la Universidad Complutense de Madrid, lugar donde nació el proyecto de la mano de sus comisarios, Jesús Zoido Chamorro y Ferdulis Zita Odome Angone, y que presenta piezas de la Colección Gabao. Una oportunidad excepcional para contemplar un retazo de la vastísima y variada producción del arte centroafricano. Obras producidas por las etnias *fang*, *punu*, *téké*, *kota*, *mbété*, pigmea o *mangbetu*.

La Sape Congolese. Un sueño de ida y vuelta, muestra que nos habla del fascinante mundo de la Sociedad de Ambientadores y Personas Elegantes (SAPE). Una realidad tan desconocida como extravagante que nos muestra otra cara del continente africano y que nos obliga también a replantearnos la idea tradicional que de África impera en Europa. Casa África persigue con este proyecto expositivo un doble objetivo. Se trata, por un lado, de reforzar el valor de la cultura en la construcción de la cohesión social, fomentando la diversidad cultural como activo del desarrollo. Por otra parte, se pretende difundir las distintas realidades africanas entre la ciudadanía española.

Etiopiepeople, proyecto resultante de un viaje por Etiopía en el que los fotógrafos canarios Alfredo Betancor y Alicia Rodríguez retrataron las diversas etnias que habitan el país. Esta exposición se inauguró en la Casa de la Cultura de Santa María de Guía, en Gran Canaria, para posteriormente exponerse en Agüimes durante el *XXII Festival del Sur*. *Etiopiepeople* ofrece una imagen rica y plural de África, que trasciende los estereotipos y que pone en valor las formas de vida del país, acercándolas a la ciudadanía española.

Desvelos, de la camerunesa Angèle Etoundi Essamba, que se inauguró con ocasión del Festival de Fotografía de Huelva, *Latitudes21*. La intención de la muestra es romper con los estereotipos que rodean al velo, mostrando una mujer sensual, elegante y digna, y demostrar que el velo físico no es forzosamente un velo mental. La obra trata de la mujer en general y de la mujer negra en particular, como tema predilecto que aporta a la artista una inspiración continua. Su fotografía es de alguna manera un "autorretrato", por lo tanto son sus propias vivencias las que inmortaliza: la maternidad, el contraste a través de las vivencias de una mujer negra en un mundo blanco, la armonía, el mestizaje, la mujer libre y capaz de elegir.

Singularidades, jóvenes creadores de Malí, que se inauguró en Vecindario, Gran Canaria, con motivo del *Encuentro de Solidaridad con los Pueblos de África y América Latina (ESPAL)*. La misma

muestra se pudo ver posteriormente en el espacio *Isla Forum*, en el Tenerife Espacio de las Artes (TEA). Esta muestra presenta la obra de diez jóvenes artistas, todos ellos estudiantes del Conservatorio de Artes y Oficios Multimedia Balla Fasseké Kouyaté- CAMM/BFK, de Bamako. La exposición reúne todo un abanico de técnicas de expresión: instalación, fotografía, acción, arte digital y video-creación. Una auténtica ventana al arte contemporáneo maliense.

La Piel de África utiliza las ventanas de la fachada del edificio sede de Casa África como soporte expositivo con la intención de generar un impacto directo en la población local. La intervención cubre las 64 ventanas de las cuatro fachadas de Casa África con fotografías realizadas en Senegal por la fotógrafa Esther Azpeitia. Esta exposición también nació con la intención de potenciar la visibilidad del edificio sede en el marco de la candidatura *Las Palmas de Gran Canaria. Ciudad finalista a Capital Europea de la Cultura* y como confirmación visible del apoyo de Casa África a dicha candidatura. Se puso en marcha de la mano del ayuntamiento de la ciudad y en el marco de *África Vive*.

Reloj de arena negra. África en la colección del CAAM (Centro Atlántico de Arte Moderno). Casa África se convirtió en el escenario desde el que presentar la colección de obra de artistas contemporáneos africanos del Centro Atlántico de Arte Moderno. Una colección que se ha ido configurando con los años a través de la adquisición de obra de creadores africanos que participaron en exposiciones temporales con las que el CAAM ha puesto de manifiesto su contante interés por el continente vecino.

África.es. 7 miradas africanas sobre España. El proyecto expositivo *África.es* se enmarca dentro del programa *Arte inVisible* de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID). Dada la coincidencia de objetivos, Casa África y la AECID comparten esta iniciativa orientada, por un lado, a impulsar el arte africano en citas internacionales de arte contemporáneo y en los propios espacios de creación, y, por otro, a incentivar la relación y el conocimiento de galerías, museos y agentes culturales con los propios artistas. Casa África quiso sacar *África.es* a las calles de las principales ciudades españolas con módulos exteriores especialmente diseñados a tal efecto. La muestra se ha presentado ya en Sevilla, junto a su catedral; en Madrid, en la Plaza de Isabel II junto al Teatro Real; y en las calles de Valladolid, coincidiendo con la celebración de la Cumbre Mundial de Microcréditos.

Soutourá, de Ángel Luis Aldai. Su itinerancia por varias capitales africanas la llevó hasta la mítica Dar es Salaam, en Tanzania, y posteriormente a la capital etíope, Addis Abeba, también sede de la Unión Africana. El título de la obra hace referencia a una cita de la intelectual y activista altermundista maliense Aminata Traoré en su libro *La violación del imaginario*, texto en el que explica que *Soutourá* es el "nombre de la mujer" haciendo referencia al conocimiento, el respeto a uno mismo y la responsabilidad con el resto del planeta. Se trata de una manera de estar en el mundo.

Africalls? se pudo ver en Ghana. Comisariado por Elvira Dyangani Ose y producido por *We Are Here Films!*, el proyecto se concreta en un libro-DVD y una exposición que nos acercan al panorama cultural más joven de África, ahondando en el contexto urbano y profesional en el que desarrollan su labor varios artistas noveles y varios centros de producción artísticos.

Fragmentos de una nueva historia de Zanele Muholi. Esta artista fue la ganadora del Premio Casa África otorgado en la Bienal de Bamako 2009, premio que consiste en la edición de una publicación monográfica de la artista, que formará parte de una colección titulada *Mujeres Fotógrafas en*

Casa África acogió el *I Encuentro Tricontinental de Ciudades y Gobiernos Locales*, una iniciativa que pretende impulsar un proyecto de cooperación internacional dentro del Programa MUNICIPIA entre más de una veintena de ciudades africanas, latinoamericanas y europeas (fundamentalmente españolas) en aspectos como gobernabilidad democrática y cohesión social y territorial.



En julio se realizó una visita institucional a la sede de Casa África, del Ministro-Delegado de Minas, Industria y Energía de Guinea Ecuatorial, Gabriel Mbega Obiang. A la visita le acompañó el Cónsul H. de Guinea Ecuatorial en Canarias, Mauricio Mauro Epkua. Fueron recibidos por el Secretario General de Casa África, Luis Padilla Macabeo.

África. Esta publicación tiene como objetivo fundamental suplir la ausencia de publicaciones en el continente, dar a conocer la diversidad de la fotografía del continente africano y ofrecer al público otras visiones diferentes de las que están acostumbrados.

Bienvenidos al paraíso, de Nontsikelelo Veleko. Se pudo ver en el marco de *Fotonoviembre* en Tenerife Espacio de las Artes (TEA). Inscrita en el género documental, la fotografía de Veleko es una introspección en la ciudad -dentro y fuera de sus límites- y en la experiencia que de ella proyectan los que la habitan. Testigo de excepción los cambios en el paisaje social sudafricano, su trabajo muestra ante todo un compromiso político contra la discriminación y la falta de representación de ciertas comunidades negras, en especial, los habitantes de los *townships* y los jóvenes.

Cabe destacar nuevamente la participación de la Casa en la *VIII Edición de la Biental de Fotografía de Bamako*, que este año versaba sobre la sostenibilidad bajo el título *Por un mundo sostenible*. Esta cita está plenamente consolidada no sólo como la manifestación más importante de la creación fotográfica en el continente africano, sino como un encuentro artístico y cultural de primera magnitud a escala internacional. Casa África ha vuelto a colaborar un año más en la organización de este importante encuentro con la fotografía africana con un amplio programa de actividades. Además, entregó el *Premio Casa África 2011* a Elise Fitte Duval, fotógrafa nacida en Martinica y residente desde hace muchos años en Senegal, que fijó su objetivo en las inundaciones que azotan periódicamente Dakar con motivo de las lluvias.

Música

Cabo Verde Vis a Vis se desarrolló a principios del mes de abril en Praia. Casa África contó para esta iniciativa con la colaboración de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID), la Sociedad General de Autores de España (SGAE), la Embajada de España en Cabo Verde y su Oficina Técnica de Cooperación y el Ayuntamiento de Praia. El hip hop social del trío Expavi, el reggae de los mindelenses Domu Afrika Dub Squad y la fusión de jazz, soul y pop de Alberto Koenig triunfaron sobre un escenario que sirvió para exhibir ante un grupo de productores y programadores de festivales españoles un pormenorizado retrato del panorama musical caboverdiano actual. Los ganadores se incorporaron a los carteles de diferentes festivales y conciertos a lo largo y ancho del territorio español durante este año, entre los que destacan *Territorios* de Sevilla, *WOMAD* de Cáceres y Las Palmas de Gran Canaria, *Mumes* de Tenerife y *Fuerteventura en Música*, además del concierto *África Vive*, que se celebró en Madrid el 4 de junio y cuyo cabeza de cartel fue el incombustible Femi Kuti. Las autoridades de Cabo Verde apoyaron incondicionalmente la iniciativa y coincidieron plenamente con Casa África en que el fomento de las industrias culturales es una poderosa herramienta para el desarrollo. La actividad en Cabo Verde se vio además potenciada por la presencia de periodistas de Televisión Española, Televisión Canaria y Radio Nacional de España, lo que permitió un impacto mediático importante.

La de Cabo Verde fue la segunda edición del *Vis a Vis*: la primera tuvo lugar en Dakar a principios de 2010 y se saldó con la introducción de los directos de músicos senegaleses como Njaaya, Takeifa y Da Brains en el circuito español de festivales de verano. El *Vis a Vis* se formula como una plataforma de encuentro entre músicos africanos y productores españoles, creada con la intención de mejorar el conocimiento de la música africana a nivel internacional y, por tanto, su internacionalización y la

mejora de las condiciones de trabajo de los músicos africanos. Este proyecto abre nuevos caminos de comunicación a los músicos africanos, que pueden mostrar su trabajo a los agentes culturales españoles en directo y discutir con ellos posibilidades de colaboración y negocio.

Nuevamente, con motivo de la conmemoración del *Día de África*, Canarias y Cabo Verde fusionaron sus músicas en un concierto que reunió sobre el escenario a Mestisay, el timplista Germán López y la vocalista caboverdiana Nancy Viera. Este recital se pudo escuchar en Gran Canaria y en Tenerife.

También se apoyó a la Embajada de España en Dakar en la difusión del *III Festival Afroflamenco de Dakar*. En la cita participó Njaaya, uno de los “descubrimientos” de Casa África en el *Dakar Vis a Vis*.

Además, la Casa también financió la participación de músicos senegaleses en el *Festival Etnosur*, que tuvo lugar en Alcalá la Real (Jaén) y que se celebra con el propósito de mostrar un África “moderna y dinámica”.

Asimismo, Casa África colaboró en la iniciativa *Marea, I Festival de Cultura Urbana y Contemporánea*, de Casa Mediterráneo, incluyendo un grupo musical africano en el cartel. Este certamen nace con vocación de convertirse en un referente de las manifestaciones culturales, artísticas y sociales de los jóvenes urbanitas del Mediterráneo.

Nuevamente en Canarias se apoyó el *Canarias Jazz & Más Heineken*, que contó nuevamente, en su vigésima edición, con la *Noche África*. La artista maliense Fatoumata Diawará, el grupo beninés Gangbé Brass Band y Naya Band, banda formada hace 6 años en Las Palmas de Gran Canaria por Nayaband Jean (cantante y compositor procedente de Senegal) heredaron el escenario que acogiera a Angélique Kidjo o el proyecto Toto Bona Lokua en la Plaza de Santa Ana.

Contenidos académicos

La tercera convocatoria de los *Premios de Ensayo Casa África* siguió abierta hasta finales del mes de abril y reconoció, finalmente, el trabajo del español Miguel Ángel Martín López y su obra *La agricultura africana en la encrucijada*, en la que se analiza la situación actual del primer sector en el continente vecino, propone opciones de desarrollo justo y alerta de determinadas amenazas. Entre estas últimas, se encuentra el alarmante crecimiento de la compra de tierras a gran escala con capital extranjero y el posible impacto económico de un desarrollo desregulado de los biocombustibles y de organismos genéticamente modificados (OGM) en suelo africano. Los miembros del jurado destacaron la rigurosidad, el planteamiento y la argumentación del ensayo así como lo oportuno de su publicación dada su actualidad. Casa África convoca estos premios con el objetivo de reconocer, incentivar y divulgar ensayos originales e inéditos que contribuyan a un mejor conocimiento de la realidad africana con diferentes temáticas en cada edición. El trabajo de Miguel Ángel Martín se presentaba a la categoría sostenibilidad medioambiental y desarrollo en África. La categoría la cultura como inductora de desarrollo quedó desierta.

Los *Premios de Ensayo Casa África* están dotados con 4.000 euros por ganador y la posterior publicación de los trabajos. El jurado de esta edición estuvo compuesto por Donato Ndong Bidyogo, escritor y periodista; Maya García de Vinuesa, profesora titular de la Universidad de Alcalá;

La fiesta *África Vive* celebrada en Las Palmas de Gran Canaria congregó a más de 5.000 personas e incluyó gastronomía africana, diferentes talleres y casetas informativas y la participación de 600 escolares de una veintena de colegios e institutos de la isla en actividades relacionadas con las culturas africanas.



Inmaculada Díaz Narbona, profesora titular de la Universidad de Cádiz y Rosa Martínez Alfaro, profesora de la Universidad Autónoma de Barcelona.

Cabe destacar por otro lado que Casa África impulsa el programa *Enseñar África*, una iniciativa pedagógica surgida ante la evidencia del escaso conocimiento de África entre los adolescentes españoles. Para la elaboración de este material se contó con un amplio equipo de profesores y asesores que, coordinados desde la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria, trabajan en distintas universidades y centros de investigación de Senegal, Marruecos, Guinea Ecuatorial, Mozambique y España. Próximamente se prevé su presentación, edición y distribución y el desarrollo de talleres dirigidos al profesorado con el fin de que puedan aplicar de forma práctica las actividades planteadas en la unidad didáctica. De hecho, aprovechando la presencia en Canarias del profesor Juvènal Balegamire, la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria mantuvo varias reuniones con él relacionadas con este proyecto. También impartió una charla sobre *La educación en África*, que fue de gran interés para los universitarios canarios.

Además, se colaboró con la *Conferencia temática AEGIS: Cuestiones en torno a la extracción de recursos en África*, organizada por el Grupo de Estudios Africanos (GEA) de la Universidad Autónoma de Madrid (UAM) con el fin de difundir información actualizada sobre la importancia de los recursos naturales en África y los beneficios y problemáticas en torno a su extracción. Para ello se contó con expertos africanistas en esta materia, entre los que destacan los investigadores africanos Kasaija Phillip Apuuli, de Uganda, y Jeannette Unite, de Sudáfrica, cuya participación fue financiada por Casa África.

Por otro lado, se apoyó la *VI Semana de la Cooperación al Desarrollo* de la Universidad Autónoma de Barcelona, que ofreció catorce actividades lectivas (conferencias, mesas redondas, talleres y cine-foros) y otras paralelas de carácter lúdico (exposiciones, ferias y comidas populares). Esta programación, que Casa África apoyó con una conferencia del Director General sobre derechos humanos y justicia en África y un ciclo de cine, se centró en los retos del desarrollo del continente africano y pretendió dar una visión de la diversidad dentro del continente, de la imagen sesgada de África que se cultiva en Occidente, de las consecuencias de las relaciones de África con Occidente y de algunos de los temas importantes de la agenda del desarrollo en cuanto a problemáticas (salud y conflictos) y a soluciones (nuevos modelos de cooperación).

Asimismo, la Dirección General de Coordinación de Políticas Migratorias de la Consejería de Empleo de la Junta de Andalucía organizó la *II Jornada sobre África: África Emergente*, que ofreció una oportunidad para la reflexión y el conocimiento de la realidad que vive África en la actualidad. Ricardo Martínez Vázquez, director general de Casa África, participó en esta Jornada presentando el libro *África debe unirse*, traducción de la obra de Kwame Nkrumah que forma parte de la *Colección de Historia y Política* de Casa África. Tras la presentación del libro se desarrolló un debate bajo el mismo título.

Como novedad, el Director General de la Casa participó en la mesa redonda *Diplomacia Pública española: Retos Estratégicos del siglo XXI*, junto al resto de los directores generales de las otras Casas. Se trataba de una iniciativa organizada por la Universidad de Alicante en colaboración con Casa Mediterráneo, dentro de la programación de la Universidad de Verano Rafael Altamira. La importancia de la diplomacia pública es ampliamente reconocida por los gobiernos de todo el mundo,

aunque no existe realmente un consenso absoluto sobre este concepto, sometido constantemente a reflexión y análisis.

Representantes de los movimientos 15M español, 20F marroquí y del Centro Cultural Amadou Hampaté Bâ de Bamako compartieron reflexiones y mesas de debate con el economista altermundista senegalés Demba Moussa Dembele, el filósofo Juan Montero, el periodista Juan Luis Sánchez, el escritor senegalés Boubacar Boris Diop y el profesor de estudios árabes e islámicos de la Universidad Autónoma de Madrid Waleed Saleh, en el contexto del *Festival del Sur* y dentro del simposio denominado *El papel de la sociedad civil en las transformaciones sociales*.

Además se colaboró con la conferencia *Culturas africanas y oralidad. Su proyección iberoamericana*. Se ha declarado 2011 *Año Internacional de los Afrodescendientes* y por ello la Cátedra UNESCO de Estudios Afroiberoamericanos de la Universidad de Alcalá organizó esta iniciativa en colaboración con la Fundación Sur, la Asociación de Afrohispanos, Afrocubanos y Afrocaribeños de España; el Espacio Cultural Kimbanguista y Casa África a través de su iniciativa *África Vive*. La conferencia fue impartida por el profesor Isidore Ndaywel è Nziem, Catedrático de la Universidad de Kinshasha (República Democrática del Congo) y autor del libro *Historia del Congo*, última incorporación a la *Colección de Ensayo Casa África*.

También el profesor Ndaywel fue el protagonista durante la mañana del 3 de junio de un desayuno de trabajo con un grupo de expertos en la Fundación Alternativas. El acto organizado en colaboración con Casa África sirvió para debatir sobre la situación actual en la República Democrática del Congo, las elecciones en el país en noviembre y la repercusión de los cambios democráticos en el mundo árabe al sur del Sáhara.

El Centre Ernest Lluch (CUIMPB) organiza cada año cursos de verano y otoño, en los que invita como conferenciantes a personalidades tanto nacionales como internacionales de reconocido prestigio. Desde el año 2006 la programación de estos cursos cuenta con un seminario dedicado al continente africano. Este año, el curso sobre África llevó por título *Conocimientos tradicionales y desarrollo: senderos africanos* y, como siempre, contó con el apoyo de Casa África a través de la presencia de dos ponentes africanos.

Sensibilización

Durante este cuatrimestre se han realizado varias campañas que se han concretado sobre todo en actividades en la celebración de la fiesta *África Vive* en la capital gran Canaria y otras ciudades. En concreto, en Las Palmas de Gran Canaria, la iniciativa con la que la institución celebra el Día de África desde 2009 llenó la ciudad de música, danza, sabores africanos, escolares de toda la isla, corredores de maratón y futbolistas. El objetivo de este fin de semana lúdico y festivo es, como siempre, mejorar el conocimiento del continente vecino en nuestro país y mostrar, una vez más, que África y España están cada vez más cerca. Esta gran fiesta congregó a más de 5.000 personas e incluyó gastronomía africana, la participación de 600 escolares de una veintena de colegios e institutos de la isla en actividades relacionadas con las culturas africanas y diferentes talleres entre los que destacaron muñecas africanas, maquillaje, bisutería, portabebés, danza, músicas del mundo o repostería.

Casa África apoyó también, en el contexto de *África Vive*, la *X Media Maratón de la Fundación Puertos de Las Palmas*. Participaron en este evento deportivo en torno a 500 personas e inauguró

una mañana lúdica en la que se pudieron disfrutar las actuaciones de escolares, los talleres abiertos al público, los pasacalles y una actuación con música y danza africanas a cargo de Afrocanarias.

Igualmente enmarcado en esta iniciativa cabe resaltar el *II Torneo de Fútbol 7 África Vive*, organizado con la Federación de Asociaciones Africanas en Canarias (FAAC) y en el que participaron diez equipos africanos desde el mes de abril. El objetivo principal del torneo es contribuir al conocimiento mutuo entre los africanos que viven en Canarias y su integración en sus sociedades de acogida, así como fomentar la interculturalidad en éstas. Además, contribuye al fortalecimiento de la FAAC. La gran final se celebró el sábado 14 de mayo y la disputaron Mauritania y Senegal. Senegal se convirtió en el campeón tras vencer por tres goles a dos. Como se ha explicado anteriormente, esta competición y la del aniversario de la FAAC se han convertido en el origen de un equipo de fútbol panafricano, el África Fútbol Club, que participa en una liga aficionada de fútbol de la isla y al que patrocinan la FAAC y Casa África.

Además, la Casa se sumó a la conmemoración del *Día del Cooperante* el 8 de septiembre, una celebración liderada por el Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación y el resto de actores de la cooperación española (ONGD, CCAA y entidades locales) que han vuelto un año más a poner en marcha los actos que celebran la Semana de la Cooperación. No se trata sólo de un reconocimiento al trabajo y esfuerzo del personal cooperante, sino que se trata de sensibilizar acerca de la cooperación al desarrollo en sí como una actividad necesaria para lograr una sociedad global más justa en la que combatir el hambre y la pobreza y promover el disfrute efectivo de los derechos humanos.

Asimismo, en cuanto al portal www.casafrica.es, se actualizan y dinamizan continuamente los canales online que mantiene la institución y que se traduce en un considerable crecimiento de las visitas y los usuarios que siguen las actividades de Casa África. En 2011, las visitas de los usuarios a la web institucional crecieron un 15% con respecto al mismo período del año anterior, superando las 115.000 visitas. Además, las páginas visitadas han crecido un 80%, ascendiendo a un total de 790.000. El boletín electrónico semanal también ha aumentado en número de registros y cada semana más de 6.700 usuarios reciben información sobre las actividades de Casa África. La interacción con los perfiles en las redes sociales se ha incrementado, alcanzando 7.400 seguidores en Facebook y cerca de 3.300 en Twitter. Entre los contenidos que se preparan para dinamizar redes sociales y web se encuentran los vídeos sobre eventos, que en este 2011 sumaron 52, entre ellos dos spots de *África Vive*. Casa África dispone además de un nuevo soporte online, el *Blog África Vive*, un nuevo espacio para dar cabida a otras temáticas relacionadas con el continente vecino y que ayuden a proyectar una imagen positiva de África, libre de los estereotipos con los que usualmente se le asocia. Incluye contenidos exclusivos sobre la actualidad en el continente vecino así como de las artes y las músicas que nos llegan desde allí, dando voz a los líderes de opinión y expertos africanos a través de entrevistas y perfiles.

Y, con el fin de contribuir a la difusión de las culturas africanas, la Mediateca Casa África ha ampliado sus servicios para ofrecer un portal multimedia llamado *Kuwamba* ("difundir" en swahili) que, como ya se ha comentado, se presentó en noviembre en el marco del *III Encuentro de Biblioteconomía*. A través de este canal online se pueden consultar textos, fotografías, vídeos, música y todo el contenido de las actividades realizadas por Casa África. Como complemento a este nuevo servicio

se ha creado *Radio Kuwamba*, un canal abierto de música en *streaming*, que pone a disposición de cualquier habitante del planeta con conexión a internet el fondo musical del que se dispone en la Mediateca Casa África: más de 10.000 canciones, que se incrementan con las peticiones de los usuarios y los lanzamientos discográficos africanos. También se lanzó *Semilla Negra*, programa de radio online que profundiza de manera didáctica en las músicas africanas con una selección semanal de una veintena de canciones acompañadas por un texto sobre los artistas, su influencia, sus referentes y los movimientos musicales africanos y su conexión con el resto del planeta.

Asimismo y dado el éxito de la pasada edición, se convocó el *II Concurso Fotográfico Objetivo África*, proyecto con el que se pretende dar a conocer los aspectos positivos de África y de sus gentes. Coincidiendo con que 2011 es el *Año Internacional de los Afrodescendientes*, en esta edición se buscan imágenes en positivo de aquellos africanos que viven fuera de África y sus descendientes. Se valora la creatividad, la técnica y, sobre todo, el mensaje positivo que ofrezca la imagen y la historia que hay detrás de ella.

Conocimiento mutuo

Casa África contribuyó al *Marathon des Sables 2011*, mediante el apoyo a un grupo de tres atletas españoles que representaron a España en la vigésimosexta edición de la carrera. Se trata de una competición por etapas con mucha visibilidad mediática que se desarrolla en el continente africano durante una semana y abarca la zona occidental del sur del Sáhara.

Medios de comunicación

Coincidiendo con uno de los ejes perseguidos por el *II Plan Nacional para la Alianza de Civilizaciones*, que se refiere a esta materia, se apoyó la realización del *I Congreso de Derecho a la Información de la Ciudadanía*, organizado en la sede de la Casa por la Federación Española de Sindicatos de Periodistas (FESP). Casa África pretende conseguir con este tipo de acciones una mayor sensibilización en cuanto a la información que se difunde del continente. El objetivo del congreso fue poner de manifiesto la gran importancia que tiene para los ciudadanos contar con una información veraz, relevante, diligente y responsable para lograr el respeto de los derechos humanos. La Casa aseguró la representación africana por medio de la invitación al periodista marfileño Jean-Arsène Yao y difundiendo esta cita entre las asociaciones de africanos en Canarias.

Además, se llevó a cabo en la sede de Casa África la grabación del programa *Ahora África*, de Canarias Radio, y la grabación de un programa de la Televisión Canaria, *Canarias mi mundo*, en el que la burundesa afincada en Las Palmas de Gran Canaria Odile Sopp mostró la mediateca y la exposición y habló del trabajo que realiza Casa África para fomentar la integración y capacitación de los africanos que viven en España.

Asimismo, se presentó en la Casa el anuario de *Guinguinbali*, medio especializado en África que celebra su primer año de vida con esta publicación en la que participa Casa África.

Finalmente, Casa África se embarcó en el diseño, la coordinación y la publicación de *Si hablas de nosotros...*, el cuarto *Cuaderno africano* editado por la institución. Este cuaderno reúne los textos de once periodistas africanos que reflexionan sobre las realidades que viven y sobre las que informan y que analizan la visión que los medios occidentales ofrecen de su continente. Pretende ser

El coreógrafo sudafricano Gregory Maqoma mostró en varias ciudades españolas su espectáculo *Beautiful me* y participó en el *II Encuentro Coreográfico España-África* en Barcelona.



El desarrollo humano y los Derechos Humanos son principios fundamentales que guían toda la política exterior española y, en consonancia, también la programación de Casa África.



una modesta aportación a la descolonización de la mirada occidental sobre África, con palabras africanas, de africanos y sobre los africanos. Se presentó en Madrid el 13 de diciembre, en la Facultad de Ciencias de la Información de la Universidad Complutense, con la colaboración del Instituto de Periodismo Preventivo y Análisis Internacional (IPPAI). La presentación incluyó una mesa redonda sobre cómo informar sobre África en la que participaron tres de los autores del cuaderno –Hortense Yawa Djomeda, Jean-Arsène Yao y Zeïneb Toumi-, Javier Bernabé Fraguas (director del IPPAI) y Ricardo Martínez Vázquez (Director General de Casa África). En la fila cero de este acto participaron periodistas como Felipe Sahagún, Nicolás Castellano, Lola Huete, Franck Olivier Kra, Gema Monroy, Alberto Rojas, Aurora Moreno Alcojor, Cristina Saavedra, Joana Socías, Armando Camino, Marta Jurado y Raquel Teresa y representantes del mundo de las ONGD y la sociedad civil, como Chema Caballero, Arantxa Freire, Romeo Gbaguidi, Rosa Moro y Fernando Calero.

Objetivos transversales

El desarrollo humano y los Derechos Humanos son principios fundamentales que guían toda la política exterior española y, en consonancia, también la programación de Casa África. En este sentido se celebró con el Colegio de Abogados de Madrid una mesa redonda sobre el *Tribunal Africano de Derechos Humanos*, en la que participaron los decanos de los Colegios de Abogados de Senegal y Mauritania y la Directora Ejecutiva del Instituto de Derechos Humanos y Desarrollo en África de Banjul (Gambia) y se aprovechó para presentar la Casa a los participantes. Al finalizar la mesa se consensuó una declaración de la abogacía mundial con el fin de dar apoyo a dicho Tribunal, en la que se destacó la necesidad de mejorar su acceso. También en esta línea se apoyó la *II Conferencia de Derechos Humanos de las personas LGBT en África*, de la mano de la Fundación Triángulo y apoyado por el Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación. En ella participaron activistas de este colectivo de Nigeria, Sierra Leona, Mozambique y Túnez para debatir en torno a la persecución que sufren estos colectivos en sus respectivos países. Recientemente el Consejo de los Derechos Humanos de Naciones Unidas dio el primer paso de calado para que se protejan los derechos de los homosexuales (de hecho, proclamó “tolerancia cero” contra cualquier tipo de discriminación o violencia por motivos de orientación sexual) y pidió a los países miembros que actúen para poner fin a estos abusos.

En lo que respecta a la equidad de género, cabe resaltar la conmemoración del Día de la Mujer, que se materializó en varias actividades con el apoyo de la Red de Mujeres por un Mundo Mejor y de la ONG Plan Internacional. Por un lado, se llevó a cabo una sesión de trabajo con un instituto de secundaria en la que los jóvenes pudieron reflexionar sobre la equidad de género en el deporte y la situación de la educación de las niñas en África. Para ello, se contó con la colaboración de dos grandes deportistas, referentes en Canarias, Sitapha Savané (senegalés, pivot y capitán del Club Baloncesto Gran Canaria) y Daida Ruano (campeona mundial de windsurf en varias ocasiones). Posteriormente, se aprovechó la ocasión para difundir los resultados de la *55ª sesión de la Comisión sobre la Condición de las Mujeres (CSW) de Naciones Unidas* y el informe de la campaña “Por ser niñas” de Plan Internacional sobre la situación de las niñas en países menos desarrollados. Uno de los

temas principales del encuentro de este año fue la educación de las niñas. Además se consideró de especial relevancia visibilizar una iniciativa de trabajo que lleva a cabo el Ayuntamiento de Las Palmas de Gran Canaria a través de su Concejalía de Igualdad, que ha dado como fruto la creación de una red de jóvenes en la ciudad que trabaja en la promoción de la equidad a través de la educación (Red de Mediadores para la Igualdad). Esta sesión estuvo moderada por la periodista canaria Eva Marrero, de la Cadena SER. En el mes de diciembre, y gracias a la contribución, entre otras, de la campaña de Plan Internacional, Naciones Unidas declaró oficialmente el 11 de octubre *Día Internacional de la Niña*.

Respecto al tercer objetivo transversal de sostenibilidad medioambiental y lucha contra el cambio climático cabe destacar la colaboración continua con el Centro de Energías Renovables y Eficiencia Energética (ECREEE) de la Comunidad Económica de Estados del África Occidental (CEDEAO) y el Instituto Tecnológico de Canarias. El seminario *Integración de energías renovables en la planificación energética de los Estados de África Occidental*, la mesa redonda *Las energías renovables en España y el mundo* o el viaje de estudio de varias delegaciones africanas y representantes del Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) a Madrid y Canarias son las tres actividades en las que se ha colaborado en este periodo.

Durante todo este año se realizaron diversos viajes institucionales con el fin de informar sobre la actividad de la Casa y se firmó un Convenio de Colaboración con el Cabildo de Tenerife para realizar actividades conjuntas.

Además, el Director General y el Secretario General de Casa África viajaron a varios países africanos, en línea con el mandato de la Casa de presentar la institución y explicar su función ante las autoridades, las instituciones y las sociedades civiles del continente. Este fue el caso de Guinea Ecuatorial, país visitado por el Director General con motivo del *II Festival de Cine Africano* y posteriormente con motivo de la preparación del *III Investour*. También con motivo de los preparativos para *Investour*, el Secretario General visitó Gabón. Aprovechando la participación de Casa África en *FESPACO*, el Director General viajó a Burkina Faso y posteriormente visitó Cabo Verde con motivo del *Vis a Vis*. Este último viaje sirvió también para programar diversas reuniones con el gobierno caboverdiano y presentar la Casa a las autoridades del país. El Secretario General viajó a Liberia, respondiendo a la invitación que las autoridades de ese país extendieron a Casa África. También representó a la Casa en la reunión regional de los Ministros de Turismo de la Comunidad Económica y Monetaria de África Central (CEMAC) en Camerún, en la que se presentó el *Investour 2012*. Asimismo y con vistas a preparar ese encuentro, el Secretario General partió hacia Tanzania para reunirse con el Secretario General de la Comunidad de África Oriental (EAC, por sus siglas en inglés) y asegurar la presencia de los ministros de esa región en el próximo foro.

El Director General visitó nuevamente Sudáfrica con el fin de cerrar próximas colaboraciones de interés tanto en el ámbito cultural como en el político y en el económico.

II PLAN NACIONAL PARA **LA ALIANZA DE CIVILIZACIONES 2010-2014**

Casa África es miembro del Grupo de Reflexión sobre la Alianza de Civilizaciones, un colectivo que trabaja para materializar y contribuir a dotar de contenido al *II Plan Nacional para la Alianza de Civilizaciones 2010-2014*, aprobado en Consejo de Ministros el 20 de mayo de 2010. El PNAC tiene como objetivo impulsar el desarrollo de proyectos y actuaciones destinados a favorecer el conocimiento mutuo entre diferentes culturas y formas de entender la espiritualidad, a educar en el respeto a la diversidad cultural y a promover el entendimiento y la transmisión de valores cívicos y de una cultura de paz. La Casa ha elaborado un plan conforme a los ámbitos de actuación del *II PNAC*, teniendo como horizonte los objetivos y estableciendo unas líneas básicas de intervención, seguidas de una serie de actividades para cada ámbito.

A continuación se presenta un balance del tipo de actividades que se desarrollan en Casa África de acuerdo a los ejes establecidos en el *Plan Nacional de la Alianza de Civilizaciones*.

1.- La globalización de los movimientos juveniles:

El ámbito cultural y educativo es una de las principales áreas de trabajo de la Casa, puesto que las actividades, aunque abiertas a todo el público, están especialmente destinadas a los jóvenes, con la intención de fomentar el espíritu crítico y el conocimiento de las distintas realidades culturales africanas.

Las actividades que se desarrollan en este ámbito pretenden también promover jóvenes talentos africanos y favorecer el intercambio de artistas noveles, haciendo especial hincapié en valores como la integración y la aceptación del otro y poniendo de relieve la enorme riqueza que aporta la diversidad.

Casa África ha querido dar un salto visible dirigido al colectivo de jóvenes mediante la iniciativa *África Vive*. El objetivo principal de este programa multidisciplinar es mejorar el conocimiento del continente vecino en nuestro país y celebrar el *Día de África* con la puesta en marcha de un centenar de actividades culturales, políticas, económicas, sociales y deportivas que recorren gran parte de la geografía española durante cuatro meses: de abril a julio. Año tras año se ha ido incrementado notablemente el volumen de actividades con respecto a la primera edición (2009) y también se ha ampliado el número de contrapartes así como de ciudades donde el *África Vive* está presente. Además, se ha consolidado la colaboración con festivales e instituciones con las que ya se había trabajado anteriormente y se abren, poco a poco, nuevas vías de colaboración.

Casa África apuesta por esta iniciativa, que pretende mostrar lo que ya es un hecho: que África y España están cada vez más cerca. Para ello cuenta con la participación y la complicidad tanto de instituciones españolas y africanas como de la sociedad civil en general.

Para mejorar la repercusión de *África Vive* se ha promocionado la participación de artistas africanos, en su mayor parte jóvenes emergentes, en festivales consagrados como el *WOMAD* de Cáceres y Las Palmas de Gran Canaria, *Territorios de la Música de los Pueblos* de Sevilla, *Festival de Músicas Mestizas Y+ (MUMES 2011)* de Tenerife, *Festival Cines del Sur* en Granada, *Festival EtnoSur* en Jaén, *Encuentro de Músicas del Mundo Una Mar de Encantos* en Gran Canaria, Festival internacional de

Las posibilidades que ofrecen el continente africano son increíbles. El continente se enfrenta a desafíos y problemas, pero armado con recursos, capacidades y una población joven y dinámica, cada vez más preparada.





títeres *Titirimundi* en Segovia, *Canarias Jazz & Más Heineken*, *Festival Tres Continentes – Festival del Sur* de Agüimes o *Festival de Cine Africano de Tarifa (FCAT)*.

Hay que explicar que *África Vive* no es la única actividad que lleva a cabo Casa África dirigida a jóvenes, pero sí la que mayor repercusión tiene entre este colectivo.

Asimismo, Casa África colabora en la iniciativa de Casa Mediterráneo *#mareca*, *I Festival de Cultura Urbana y Contemporánea*, con la inclusión de un grupo musical africano. Este certamen nace con vocación de convertirse en un referente de las manifestaciones culturales, artísticas y sociales de los jóvenes urbanitas del Mediterráneo.

Por último, destacar el *Vis a Vis*, iniciativa novedosa y única hasta la fecha en África, que en 2011 celebró su segunda edición consecutiva y que ejerció como punto de encuentro de músicos africanos y de productores y programadores de los principales festivales de música españoles en San Vicente de Praia, Cabo Verde. Esta iniciativa, que ha contado con el apoyo de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID), la Embajada de España en Cabo Verde, la Oficina Técnica de Cooperación en Cabo Verde, la Fundación Autor y las autoridades locales en el país, ha pretendido dar a conocer la inmensa riqueza y variedad musical africana, a la vez que impulsar la carrera de artistas noveles y darles la oportunidad de darse a conocer internacionalmente. Los grupos ganadores fueron posteriormente invitados a los conciertos del *III África Vive* y participaron en varios festivales musicales españoles. Las autoridades de Cabo Verde apoyaron incondicionalmente la iniciativa y en las reuniones mantenidas coincidieron plenamente en que el fomento de las industrias culturales es una poderosa herramienta para el desarrollo. La actividad en Cabo Verde se vio además potenciada por la presencia de periodistas de Televisión Española, Televisión Canaria y Radio Nacional de España, hecho que permitió un impacto mediático importante en España.

Nuevamente, con motivo de la conmemoración del *Día de África*, Canarias y Cabo Verde estuvieron representadas en un concierto conjunto del grupo *Mestisay*, el timplista Germán López y la vocalista Nancy Viera. Este concierto se pudo escuchar en Gran Canaria y en Tenerife.

También se apoyó a la Embajada de España en Dakar en la difusión del *III Festival Afroflamenco de Dakar*. En la cita participó Njaaya, cantante senegalesa que Casa África ya presentó en diferentes escenarios españoles después de que resultase ganadora del *Dakar Vis a Vis*, la primera edición del encuentro organizado por Casa África entre músicos africanos y productores musicales españoles y que se celebró en Senegal en 2010.

Posteriormente se colaboró con el Festival Internacional de Danza Contemporánea de Canarias *Festival MasDanza*, en el que por primera vez después de dieciséis ediciones se ha podido disfrutar de las obras de coreógrafos y bailarines de danza contemporánea del continente africano. Un total de 36 compañías de danza africanas presentaron sus solicitudes de participación desde África, representando a países como Camerún, Ghana, Cabo Verde, Marruecos, Níger, Benín, Chad, Burkina Faso, Senegal, Tanzania, Madagascar, Túnez y Congo.

Casa África colabora con el *Festival del Sur-Encuentro Teatral Tres Continentes de Agüimes* desde 2008, cuando se cumplía la vigésima edición de este gran encuentro tricontinental que cada año se renueva con propuestas que crean espacios para el encuentro, la reflexión y el intercambio cultural. Casa África participa potenciando la presencia de compañías de artes escénicas africanas en los escenarios de Agüimes.

En materia de artes plásticas, Casa África organiza exposiciones de artistas, en su mayoría africanos noveles o no consagrados, con diferentes temáticas. El año 2011 concluirá con más de 17 exposiciones entre las realizadas en sede, itinerancias en España, itinerancias en África, proyectos expositivos en la vía pública y exposiciones en co-producción.

Las exposiciones presentadas en sede han querido poner en valor aspectos muy diversos de la creatividad africana, acercando la gran riqueza artística del continente, en gran parte desconocida en España, al público más joven. Para garantizar la difusión y la comprensión de los contenidos de estas exposiciones, Casa África organiza visitas guiadas para colegios, institutos y colectivos que las soliciten. Las visitas guiadas a las exposiciones de Casa África se realizan siguiendo el método *Estrategias de Pensamiento Visual (VTS)*, que fomenta la interacción con el arte de diversas culturas, tiempos y lugares mientras refuerza la confianza en la propia capacidad para construir significados desde el arte. Su objetivo es estimular el aprendizaje y el análisis visual, facilitando a los visitantes su propio entendimiento del arte africano. Durante la visita, la guía realiza un análisis de las obras de arte permitiendo la interacción, el diálogo y la participación de los integrantes del grupo.

Durante el 2011, las exposiciones organizadas en las salas de Casa África han mostrado el arte más tradicional, *La Sape* como movimiento social o la denuncia social de las fotografías de la activista LGBTI sudafricana Zanele Muholi.

Negro, Arte Centrafricano es una muestra cedida por la Universidad Complutense de Madrid, lugar donde nació el proyecto de la mano de sus comisarios, Jesús Zoido Chamorro y Ferdulis Zita Odome Angone, y que presenta piezas de la Colección Gabao. Una oportunidad excepcional para contemplar un retazo de la vastísima y variada producción del arte centroafricano. Obras producidas por las etnias *fang*, *punu*, *téké*, *kota*, *mbété*, pigmea o *mangbetu*.

La Sape Congolesa. Un sueño de ida y vuelta nos habla del fascinante mundo de la *Sociedad de Ambientadores y Personas Elegantes (SAPE)*. Una realidad tan desconocida como extravagante, otra cara del continente africano que nos obliga también a replantearnos la idea tradicional que impera en Europa sobre África.

Reloj de arena negra. África en la colección del CAAM (Centro Atlántico de Arte Moderno) convirtió a Casa África en el escenario desde el que presentar la colección de obra de artistas contemporáneos africanos propiedad del Centro Atlántico de Arte Moderno. Una colección que se ha ido configurando con los años a través de la obra de creadores que han participado en exposiciones temporales del CAAM. Este espacio expositivo ha puesto de manifiesto su constante interés por el continente vecino desde su nacimiento.

Zanele Muholi, Fragmentos de una nueva historia resume el trabajo de "activismo visual" de su autora, un trabajo con el que busca dar visibilidad a la comunidad negra de lesbianas, gays, bisexuales, personas transgénero e intersexuales. Profunda y provocadora, Muholi denuncia el racismo, el sexismo y el patriarcado. Zanele Muholi fue la ganadora del *Premio Casa África* de la Bienal Africana de Fotografía de Bamako en 2009. Este premio, otorgado por un jurado internacional, cumple con el objetivo de Casa África de dar a conocer la diversidad de la fotografía africana, situando bajo los focos a las mujeres creadoras de este continente.

La exposición *La Piel de África*, inaugurada en el marco de *África Vive*, utilizó las ventanas de la fachada del edificio sede de Casa África como soporte expositivo con la intención de generar un

Casa África trabaja día a día para que se conozcan mejor aspectos más modernos de la cultura africana, como su moda. En la imagen, un modelo de Adama Ndiaye, diseñadora senegalesa propietaria de la marca Adama Paris y directora de la *Dakar Fashion Week*.



impacto directo en la población local. Esta propuesta quiso otorgar un valor añadido a la vocación de Casa África aportando utilidad, flexibilidad y dinamismo al edificio que la alberga. África se hizo presente y a través de su Casa se mostró ineludible, potenciando el acercamiento con España e invitando al ciudadano a visitar el edificio. La intervención cubrió las 64 ventanas de las cuatro fachadas de Casa África con fotografías realizadas en Senegal por la fotógrafa Esther Azpeitia. Se potenció la visibilidad del edificio sede en el marco de la candidatura *Las Palmas de Gran Canaria. Ciudad finalista a Capital Europea de la Cultura* y confirmó el apoyo de Casa África a la candidatura que se puso en marcha de la mano del Ayuntamiento de la ciudad.

África.es. 7 miradas africanas sobre España es un proyecto expositivo que se enmarca dentro del programa *Arte inVisible* que desde hace algunos años desarrolla la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID) desde su Departamento de Cooperación y Promoción Cultural de la Dirección de Relaciones Culturales y Científicas. *África.es* es una iniciativa orientada por un lado a impulsar el arte africano en citas internacionales de arte contemporáneo y en los propios espacios de creación, y por otro, a incentivar la relación y el conocimiento de galerías, museos y agentes culturales con los propios artistas. Casa África quiso sacar *África.es* a las calles de las principales ciudades españolas con módulos exteriores especialmente diseñados a tal efecto. La muestra se ha presentado ya en Sevilla, Madrid y Valladolid.

Casa África también ha colaborado con festivales y otros encuentros de referencia en España, aportando sus exposiciones itinerantes para dar a conocer la obra de artistas africanos. Cabe destacar la colaboración con el Festival de Fotografía de Huelva, *Latitudes21*, donde Casa África presentó la muestra *Desvelos* de la camerunesa Angèle Etoundi Essamba. La intención de la muestra es romper con los estereotipos que rodean al velo, mostrando una mujer sensual, elegante y digna y demostrando que el velo físico no es forzosamente un velo mental. Por otro lado, *Singularidades. Jóvenes creadores de Malí* se inauguró en Vecindario, Gran Canaria, con motivo del *Encuentro de Solidaridad con los Pueblos de África y América Latina (ESPAL)*. La misma muestra se pudo ver posteriormente en el espacio Isla Forum del Tenerife Espacio de las Artes (TEA). Esta muestra presenta la obra de diez jóvenes artistas, todos ellos estudiantes del Conservatorio de Artes y Oficios Multimedia Balla Fasseké Kouyaté- CAMM/BFK, de Bamako. Reúne todo un abanico de técnicas de expresión: instalación, fotografía, acción, arte digital y video-creación. Una auténtica ventana al arte contemporáneo maliense. Como parte de las propuestas a desarrollar en África, esta muestra regresó a su lugar de origen, el CAMM/BFK, en el inmejorable marco de la Bienal de Fotografía de Bamako.

Igualmente y en el marco de estas colaboraciones con festivales, Casa África participó en la bienal *Fotonoviembre* en Tenerife con la presentación de un proyecto expositivo de la fotógrafa sudafricana Nontsikelelo Veleko. Veleko muestra ante todo un compromiso político contra la discriminación y falta de representación de ciertas comunidades negras, en especial, los habitantes de los *townships* y los jóvenes. Una introspección en la ciudad tanto dentro como fuera de sus límites a través de los personajes que la habitan y que nos acercan a la experiencia misma que para ellos supone vivir en su urbe y muestran a través de sus gestos y de sus ropas su propia búsqueda de identidad en un paisaje sudafricano en constante evolución.

El proyecto expositivo *Etiopople* fue el resultado de un viaje por Etiopía en el que los fotógrafos canarios Alfredo Betancor y Alicia Rodríguez retrataron las diversas etnias que habitan el país. Esta

exposición se inauguró en la Casa de la Cultura de Santa María de Guía, en Gran Canaria, para posteriormente exponerse en Agüimes durante el *XXII Festival del Sur*. Este proyecto ofrece una imagen rica y plural de África más allá de los estereotipos, que pone en valor las formas de vida etíopes, acercándolas a la ciudadanía española.

Soutourá de Ángel Luis Aldai prosiguió su itinerancia por varias ciudades africanas: pudo verse en esta ocasión en Dar es Salam (Tanzania) y en la Universidad de Addis Abeba, en Etiopía, en el marco de unas jornadas organizadas por ONU Mujeres, la Unión Africana y la Comisión Económica para África de Naciones Unidas (UNECA, por sus siglas en inglés). *Soutourá* también pudo verse en Expomeloneras en Gran Canaria en el marco del V Encuentro Empresarial Canarias-África 2011. El título de la muestra hace referencia a una cita de la intelectual y activista maliense Aminata Traoré en su libro *La violación del imaginario*.

Por último, el proyecto audiovisual *Africalls?*, que muestra el trabajo de cinco creadores individuales y dos centros de producción africanos, haciendo hincapié en las inquietudes que les motivan y el contexto desde el que crean, se presentó en la Nobuke Foundation en Accra, Ghana.

También en el ámbito de las artes plásticas, Casa África apoya los intercambios y las residencias de artistas. Así lo hace con los Estudios Greatmore en Ciudad del Cabo, un centro cultural especializado en ofrecer residencias a artistas nacionales e internacionales. Los Estudios Greatmore proporcionan tanto estudios individuales como talleres colectivos en un ambiente de trabajo intercultural y multidisciplinar. Dada la coincidencia de objetivos y teniendo en cuenta la privilegiada plataforma para el desarrollo de la creación artística en que se han convertido, Casa África patrocina a lo largo del 2011 uno de sus espacios como espacio de trabajo para artistas locales para garantizar así la continuidad de algunas de las residencias creativas ya iniciadas.

En los proyectos de intercambio en el ámbito de las artes escénicas, Casa África, en colaboración con la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID) y el Mercat de les Flors de Barcelona, organiza el *II Encuentro Coreográfico África-España*. Esta actividad se enmarca dentro del programa de Casa África *África en Movimiento* y tiene como antecedente el *I Encuentro Coreográfico de la Gomera*, celebrado en 2010 y que estableció los primeros contactos entre profesionales de la danza de España y del continente vecino, poniendo en marcha un programa de residencias artísticas para bailarines. Este segundo encuentro quiere incorporar nuevos valores emergentes de la danza contemporánea africana y pretende ser un espacio abierto al público en general. La iniciativa se plantea como un punto de encuentro, conocimiento e intercambio entre artistas, coreógrafos, bailarines y gestores de las artes escénicas con el objetivo final de construir puentes de diálogo y colaboración entre África y España.

Enmarcado en el programa *África en Movimiento*, se apoyó el proyecto *Danza África*, que tiene como finalidad crear un espectáculo de danza contemporánea generando sinergias entre Canarias y Senegal. Entre sus objetivos destaca la constitución de un espacio de colaboración e intercambio de bailarines, coreógrafos y profesionales de las artes escénicas. Fruto de este proyecto surgió la gira de la Compañía Nómada con el espectáculo *Que corra el aire*, que ya ha visitado Santa Cruz de Tenerife, Las Palmas de Gran Canaria, Ferrol, Vigo, Sevilla, Coslada, Valencia, Madrid, Bilbao y Barcelona.

Con motivo de la conmemoración del Día de África, Canarias y Cabo Verde fusionaron sus músicas en un concierto que reunió sobre el escenario a Mestisay, el timplista Germán López y la vocalista caboverdiana Nancy Viera.



Además, se realizaron otras residencias creativas enmarcadas en este programa, como la que ya hizo en su momento la compañía Rary de Madagascar. En esta ocasión fue el bailarín gabonés Peter Nkoghe quien fue acogido por el Centro Coreográfico de La Gomera y desarrolló allí su espectáculo de danza y poesía *Ils seront 2 et 3 pour commencer*. Posteriormente, el mismo centro coreográfico acogió la residencia de la compañía Mboloh, compuesta por los bailarines Julie Larisoa, procedente de Madagascar, y Yaya Sarria, de Chad. Son los creadores de *Espace-Temps*, una pieza coreográfica montada por ambos durante el año de formación en el Centro Mediterráneo de Danza de Túnez (CMDT). Esta pieza responde a un espíritu de apertura cultural y de compartir más allá de los prejuicios, sin distinción de raza ni de religión.

En el ámbito del teatro, el proyecto *Orígenes, un musical africano*, nace en Guinea Ecuatorial en el año 2008, fruto de la iniciativa conjunta de L'Om Imprebís, el Centro Internacional de Teatro Actual, Casa África y los Centros Culturales de España en Bata y Malabo. Se crea un grupo que reúne artistas de las cinco etnias ecuatoguineanas, consolidando una Compañía Nacional de 24 artistas que plasman todo su trabajo de años en un emocionante espectáculo con nombre propio: *Orígenes*. Es una obra teatral que, por primera vez, reúne en escena danzas, cantos y celebraciones de las cinco etnias que componen la población de Guinea Ecuatorial: *fang, bubí, ndowé, bisio y annobonesa*. El estreno de la obra tuvo lugar este año en el centro cultural Matadero de Madrid.

Por otro lado, la Casa suele dar apoyo a lo largo del año a varios festivales africanos de referencia. Destacan este año el apoyo brindado al *II Festival de Cine Africano en Guinea Ecuatorial*, que se llevó a cabo en colaboración con los centros culturales de España en Malabo y Bata, y la vigésimo segunda edición del *Festival Panafricano de Cine y Televisión de Uagadugú (FESPACO)*, evento que se celebra cada dos años en Burkina Faso y que este año tuvo por lema *Cine africano y mercados*.

Además, en lo que al cine se refiere, mención especial merece el programa *Cinenómada*, proyecto de la ONGD Al Tarab patrocinado por Casa África con el objetivo de dar a conocer la producción fílmica del continente africano en España al mayor número posible de espectadores. *Cinenómada* pone a disposición de distintas entidades una amplia selección de títulos procedentes de las pasadas ediciones del Festival de Cine Africano de Tarifa (FCAT), subtítulos en español. Se trata de la única oferta de esta dimensión y género que existe en España. Esta iniciativa garantiza a realizadores y productores del continente africano unos ingresos que, aunque modestos, son a menudo los únicos que obtienen. Está dirigido a asociaciones, municipios, diputaciones, universidades, centros culturales, filмотecas, museos y cualquier tipo de organismo o institución interesada en la promoción del cine africano. Con *Cinenómada* se consigue difundir a lo largo de todo el año un cine que de otra manera seguiría concentrado exclusivamente en festivales especializados. El número de proyecciones ha aumentado de un 49,31% entre 2010 y 2011, alcanzando un total de 215 proyecciones para la temporada septiembre 2010 – septiembre 2011. Durante 2011 se organizaron más de 73 ciclos de cine africano en 35 ciudades españolas.

Por otro lado, la Casa se sumó a la conmemoración del Día del Cooperante, el 8 de septiembre, liderada por el Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación y el resto de actores de la cooperación española (ONGD, Comunidades autónomas, entidades locales, etc.). La *Semana de la Cooperación* no es sólo un reconocimiento al trabajo y esfuerzo del personal cooperante, sino que se busca sensibilizar acerca de la cooperación al desarrollo en sí como una actividad necesaria

para lograr una sociedad global más justa en la que combatir el hambre y la pobreza y promover el disfrute efectivo de los derechos humanos.

2.- Los sistemas educativos deben preparar a la juventud al respeto de los derechos humanos, al aprecio de la diversidad y a la plena igualdad de género.

Los Derechos Humanos y la plena igualdad de género son principios fundamentales que guían toda la política exterior española y, en consonancia, también la programación de Casa África. Como actividades específicas en este terreno, se ha venido colaborando con la Fundación Triángulo, que reivindica que el colectivo LGBT se incluya como prioridad en la agenda de la cooperación internacional española y europea, ya que en muchos países subsaharianos la homosexualidad sigue estando muy duramente penada, en ocasiones con la muerte.

En concreto este año se apoyó, junto al Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación, la *II Conferencia de los derechos de las personas LGBT en África*, de la mano de dicha Fundación. Participaron activistas de este colectivo de Nigeria, Sierra Leona, Mozambique y Túnez para debatir en torno a la persecución que sufren en sus respectivos países. Recientemente el Consejo de los Derechos Humanos de Naciones Unidas ha dado el primer paso de calado para que se protejan los derechos de los homosexuales proclamando "tolerancia cero" contra la cualquier tipo de discriminación o violencia por motivos de orientación sexual y ha solicitado a los países miembros que actúen para poner fin a estos abusos.

En este sentido, Casa África cuenta en su sede con el Secretariado Permanente de la Red de Mujeres por un Mundo Mejor con el que trabaja conjuntamente llevando a cabo numerosas actividades dirigidas a promover la equidad. De hecho, Casa África lleva a cabo actividades de sensibilización de diversa índole dirigidas a escolares, como fue la actividad realizada para conmemorar el *Día mundial de la Mujer*. En este caso, organizó en colaboración con el Secretariado y la ONG Plan Internacional una sesión de trabajo con un instituto de secundaria en la que los jóvenes pudieron reflexionar sobre la equidad de género en el deporte y la situación de la educación de las niñas en África. Para ello, se contó con la colaboración de dos grandes deportistas, referentes en Canarias: Sitapha Savane (senegalés, pivot y capitán del Club Baloncesto Gran Canaria) y Daida Ruano (campeona mundial de windsurf en varias ocasiones). Posteriormente, se aprovechó la presentación del informe antes mencionado para difundir los resultados de la 55ª sesión de la Comisión sobre la Condición de las Mujeres (CSW) de Naciones Unidas, que tuvo lugar la semana del 22 de febrero al 4 de marzo en la sede de Nueva York y en la que participó la Red. Uno de los temas principales del encuentro de este año fue la educación de las niñas. En este marco, se consideró de especial relevancia visibilizar una iniciativa de trabajo que lleva a cabo el Ayuntamiento de Las Palmas de Gran Canaria a través de su Concejalía de Igualdad, que ha dado como fruto la creación de una red de jóvenes que trabaja en la promoción de la equidad a través de la educación (Red de Mediadores para la Igualdad). También se presentó el informe *Por ser niñas* de la ONG Plan Internacional. Esta sesión estuvo moderada por la periodista canaria Eva Marrero, de la Cadena SER.

Además, en el marco del *III África Vive* se realizaron talleres y cuentacuentos dedicados a promover el conocimiento mutuo y fomentar la sensibilización de jóvenes y niños.

En cuanto al trabajo con los centros educativos, Casa África lleva a cabo actividades de diversa índole. De cara al fomento de la enseñanza de los principios y valores de la Alianza en el ámbito de la educación obligatoria, se ha detectado que, en lo relacionado con África subsahariana, las unidades didácticas no sólo son escasas, sino que han ido perdiendo su espacio en detrimento de otras temáticas. Ante la evidencia del escaso conocimiento sobre África que existe entre los adolescentes españoles, Casa África continúa impulsando el programa *Enseñar África*, cuyo principal objetivo es la elaboración de una unidad didáctica centrada en el continente africano y dirigida a alumnos de secundaria, gracias un amplio equipo de profesores y asesores pertenecientes a distintas universidades y centros de investigación de Senegal, Marruecos, Guinea Ecuatorial, Mozambique y España, coordinados desde la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria.

En el ámbito universitario, Casa África tiene establecidos una serie de convenios con varias universidades españolas. Caben destacar el apoyo y la implicación activa de Casa África en distintas jornadas académicas organizadas por universidades españolas con el objetivo común de analizar temáticas relacionadas con África, fomentando el debate y el estudio entre expertos en estas materias con el fin de contribuir a acercar a los universitarios y a la ciudadanía española en general información actualizada sobre el continente africano. Estas iniciativas contribuyen también a la creación de redes de cooperación y colaboración en el ámbito académico entre expertos africanos y europeos y a la identificación de posibles proyectos de investigación conjuntos. Entre las iniciativas apoyadas por Casa África en 2011 en el ámbito universitario cabe destacar el *IV Symposium sobre África Subsahariana: cultura, política y cooperación*, organizado por la Universidad de Salamanca; la *VI Semana de la Cooperación al Desarrollo: África hoy*, de la Universidad Autónoma de Barcelona; la *Conferencia Temática AEGIS: Cuestiones en torno a la extracción de recursos en África*, organizada por la Universidad Autónoma de Madrid, y el curso *Conocimientos tradicionales y desarrollo: senderos africanos*, del Consorci Universitat Internacional Menéndez Pelayo de Barcelona – Centre Ernest Lluch (CUIMPB), que se celebró en el Centro de Cultura Contemporánea de Barcelona (CCCCB).

También dirigida a la comunidad universitaria, el profesor congoleño Juvènal Balegamire impartió la conferencia titulada *La educación en África* en la sede de Casa África y teniendo como público a estudiantes de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria.

A su vez, se colabora con las universidades para ampliar sus fondos bibliográficos de especialistas africanos de los distintos ámbitos, a fin de introducir de este modo el punto de vista africano en los estudios e investigaciones y de fortalecer sus departamentos de estudios. Se sigue colaborando igualmente con los distintos centros de investigación y estudios de postgrado, como el Centro de Estudios y Documentación Internacionales de Barcelona (CIDOB), el Real Instituto Elcano, el Instituto de Estudios sobre Conflictos y Acción Humanitaria (IECAH) o el Grupo de Estudios Africanos (GEA) para favorecer que en los distintos seminarios y publicaciones se cuente con expertos africanos, contribuyendo de este modo a la creación de una red de especialistas sólida y ágil.

También con vistas a promover un mejor conocimiento sobre África, Casa África ha convocado por tres años consecutivos los *Premios de Ensayo Casa África*, cuyo principal objetivo es divulgar ensayos originales e inéditos que contribuyan a ofrecer una imagen plural y dinámica

Casa África ha dado apoyo a lo largo del año a varios festivales africanos de referencia, como por ejemplo aquí el Festival Panafricano de Cine y Televisión de Uagadugú (FESPACO).



En lo que respecta a la equidad de género, cabe resaltar la conmemoración del *Día de la Mujer*, que se materializó en varias actividades con el apoyo de la Red de Mujeres por un Mundo Mejor.

El fin de las actividades lúdicas es mejorar el conocimiento del continente vecino en nuestro país y mostrar, una vez más, que África y España están cada vez más cerca.



del continente africano, alejada de las visiones simplificadoras que han formado parte del imaginario occidental. Cada año la temática de los ensayos cambia. En esta última convocatoria los participantes pudieron optar entre dos temáticas para la presentación de sus trabajos: *La cultura como inductora de desarrollo en África y Sostenibilidad medioambiental y desarrollo en África*. El jurado, compuesto por expertos africanos y españoles, valora la calidad y actualidad de los trabajos, así como su contribución al mejor conocimiento de cada una de estas materias, otorgando un premio de 4.000 euros a cada uno de los autores ganadores. Los ensayos elegidos son además publicados dentro de la Colección de Ensayo de Casa África.

En el caso de la última convocatoria de los premios y en la categoría *Sostenibilidad medioambiental y desarrollo en África*, el premiado fue Miguel Ángel Martín López por su trabajo *La agricultura africana en la encrucijada*, que será publicado dentro de la *Colección de Ensayo Casa África*. La categoría *La cultura como inductora de desarrollo en África* se declaró desierta.

En cuanto a las actividades de difusión de la literatura africana, Casa África continuó con el programa *Letras Africanas*, iniciativa que nace con el objetivo de acercar al público español las principales voces de la literatura africana contemporánea en el marco de festivales, ferias y encuentros literarios, así como en las universidades españolas interesadas y dando prioridad a aquellos autores que pertenecen a la *Colección de Literatura Casa África*. Desde su puesta en marcha en 2009, el Programa *Letras Africanas* ha hecho posible la presentación en diferentes ciudades españolas de los siguientes autores africanos: Henri Lopes (República Democrática del Congo), Germano Almeida (Cabo Verde), Fatou Diome (Senegal), Moussa Konaté (Mali), Amma Darko (Ghana), Tanella Boni (Côte d'Ivoire), Maria Nsue (Guinea Ecuatorial), Véronique Tadjo (Côte d'Ivoire), Achmat Dangor (Sudáfrica), Abasse Ndione (Senegal), Jamal Mahjoub (Sudán) y Boubacar Boris Diop (Senegal).

También en el ámbito literario, merece especial mención el importante apoyo que brinda cada año la institución al *Salón Internacional del Libro Africano (SILA)* en Tenerife, único salón en España centrado en el continente. Casa África consolida su apuesta por esta iniciativa como la principal cita en el territorio español de la literatura procedente del continente africano, contribuyendo a la presencia de escritores, editores e intelectuales africanos en él y permitiendo que la literatura africana y la propia de Casa África se den a conocer en las ferias literarias más relevantes tanto a nivel nacional como internacional a través del *SILA*.

3.- Coordinar las estrategias, a nivel nacional, regional e internacional, para abordar las causas, las consecuencias, así como las posibles respuestas que se están dando al fenómeno migratorio.

En relación con la organización de la migración legal, cabe decir que Casa África realiza distintas actividades de sensibilización, como la emisión de documentales en África y en España o la itinerancia de exposiciones sobre el tema migratorio y los riesgos que entraña, siempre de la mano de artistas africanos, y también jornadas o seminarios como fue el caso del apoyo prestado a las *Jornadas Internacionales sobre las migraciones intra y extra africanas*, organizadas por la Fundación Carlos de Amberes de Madrid y que contó con la participación de varios especialistas africanos entre ellos, el profesor Juvènal Balegamire.

En lo que respecta a la inmigración ilegal, el Director General de Casa África participó con sendas conferencias sobre la política exterior española en África en dos actividades de la Guardia Civil: la *VI Conferencia Policial Euro-africana sobre inmigración irregular*, en Las Palmas de Gran Canaria, y el *XIV Curso Internacional sobre Seguridad*, en Madrid.

En cuanto a las actividades dirigidas a los colectivos y las asociaciones de africanos en España que aspiran a fortalecer a los colectivos de inmigrantes africanos para mejorar su capacidad de interlocución con las autoridades y su integración social, se impartió durante los primeros meses del año el *Curso de Formación para africanos en herramientas metodológicas de animación*, en colaboración con la Federación de Asociaciones Africanas en Canarias y dentro del proyecto de sensibilización intercultural *Jóvenes con África*.

Otra actividad que contribuye a este objetivo fue el *II Torneo de Fútbol 7 África Vive*, en el que participaron representantes de 10 países africanos residentes en la isla de Gran Canaria. La Federación de Asociaciones Africanas en Canarias también colabora con Casa África en esta iniciativa, germen del África Fútbol Club, un equipo panafricano que juega en *Promesas Canarias*, una liga aficionada de la isla de Gran Canaria. La FAAC y Casa África son los únicos patrocinadores de esta iniciativa, que fomenta la integración y el conocimiento mutuo de los colectivos africanos en Canarias y su implicación en actividades de integración multicultural. Los jugadores del África Fútbol Club proceden de Guinea Ecuatorial, Mauritania, Côte d'Ivoire, Gambia, Sierra Leona, Senegal, Cabo Verde, Marruecos y Guinea Bissau.

Además, Casa África apoyó la creación de la Federación de Asociaciones de Gambiaños en España, que se celebró en Mataró (Barcelona) con el impulso de la Embajada de Gambia en España y la participación del Ministro de Asuntos Exteriores de ese país. También se apoyaron los trabajos preliminares para la constitución de una confederación de asociaciones senegalesas a través del proyecto *SECOCAN Tejiendo Redes Canarias-Senegal*.

Además, la Asociación de Senegaleses Serere organizó en la Casa un homenaje al reconocido pensador senegalés Léopold Sédar Senghor a través de una conferencia debate y una noche cultural, en la que participaron activamente otras comunidades africanas.

Por otro lado, la Casa continúa apoyando a la Federación de Asociaciones Senegalesas y de Organizaciones Sociales en España (FAOSSE) en unas jornadas sobre migración y codesarrollo organizadas por la asociación Mboolekar en Vitoria.

Asimismo la Casa mantiene una estrecha relación con los Embajadores africanos en España. De hecho, con motivo del *Día de África*, el 25 de mayo, la Casa participó como invitada de honor en la recepción organizada por el Grupo de Embajadores Africanos en España por tercer año consecutivo, lo cual denota la buena relación de la institución en el fomento de las relaciones con el continente vecino.

4.- Los medios de comunicación

Dada la importancia que tiene el tratamiento ético y responsable de la información sobre los africanos y el continente africano en general, Casa África trata de difundir valores positivos de las diferentes culturas africanas y de obviar estereotipos y términos semánticos que perjudiquen la valoración social de las personas, comunidades o países.

También se llevan a cabo en la sede de la Casa seminarios dirigidos a los futuros forjadores de opinión. Tal fue el caso del *I Congreso de Derecho a la Información de la Ciudadanía* organizado por la Federación Española de Sindicatos de Periodistas (FESP). Casa África pretende con este tipo de acciones una mayor sensibilización en cuanto a la información que se difunde del continente. El objetivo del congreso fue poner de manifiesto la gran importancia que tiene para los ciudadanos contar con una información veraz, relevante, diligente y responsable para poder conformar su propia visión, justa y bien informada, del mundo. La Casa aseguró la representación africana por medio de la invitación al periodista marfileño Jean-Arsène Yao y difundió esta cita entre las asociaciones de inmigrantes africanos en Canarias.

Además, se llevó a cabo la grabación del programa de radio *África hoy*, de Canarias Radio, y la grabación de un programa de la Televisión Canaria, *Canarias mi mundo*, con Odile Sopp, burundesa afincada en Las Palmas de Gran Canaria. Odile presentó ante las cámaras la mediateca y la exposición, como muestras de la labor que Casa África realiza para fomentar la integración y capacitación de los africanos.

También, se presentó en la Casa el anuario de *Guinguinbali*, medio especializado en África que celebra su primer año de vida con un anuario en el que participa Casa África.

A su vez, Casa África trata de promover una mayor sensibilización de los medios de comunicación en cuanto a la información que se difunde del continente. Para ello, se invita a medios de comunicación a acudir a las citas importantes que se dan en el continente vecino con el fin de asegurar una cobertura mediática eficaz para nuestro país. De hecho, varios medios viajaron con Casa África para cubrir el recientemente celebrado *Cabo Verde Vis a Vis*, que gracias a esta iniciativa tuvo una amplia repercusión.

Casa África también se embarcó en el diseño, la coordinación y la publicación de *Si hablas de nosotros...*, el cuarto *Cuaderno africano* editado por la institución. Este cuaderno reúne los textos de once periodistas africanos que reflexionan sobre las realidades que viven y sobre las que informan y que analizan la visión que los medios occidentales ofrecen de su continente. Pretende ser una modesta aportación a la descolonización de la mirada occidental sobre África, con palabras africanas, de africanos y sobre los africanos. Se presentó en Madrid el 13 de diciembre, en la Facultad de Ciencias de la Información de la Universidad Complutense, con la colaboración del Instituto de Periodismo Preventivo y Análisis Internacional (IPPAI). La presentación incluyó una mesa redonda sobre cómo informar sobre África en la que participaron tres de los autores del cuaderno –Hortense Yawa Djomeda, Jean-Arsène Yao y Zeïneb Toumi-, Javier Bernabé Fraguas (director del IPPAI) y Ricardo Martínez Vázquez (Director General de Casa África). En la fila cero de este acto participaron periodistas como Felipe Sahagún, Nicolás Castellano, Lola Huete, Franck Olivier Kra, Gema Monroy, Alberto Rojas, Aurora Moreno Alcojor, Cristina Saavedra, Joana Socías, Armando Camino, Marta Jurado y Raquel Teresa y representantes del mundo de las ONGD y la sociedad civil, como Chema Caballero, Arantxa Freire, Romeo Gbaguidi, Rosa Moro y Fernando G. Calero.

Además, Casa África ha cumplido con el objetivo de incluir el logotipo del PNAC en todo el material de comunicación y de promoción de actividades desarrolladas con estudiantes, africanos, entidades culturales y de comunicación. Entre estas actividades destaca el marco *África*

Vive, una iniciativa de Casa África que nace con la vocación de celebrar el Día de África y de acercar a las ciudadanía africana y española en un contexto lúdico y participativo. Como cada año, la *Memoria de Casa África 2010* incluye un apartado dedicado al *II Plan Nacional para la Alianza de Civilizaciones* con un balance dividido según sus objetivos.

5.- A fin de promocionar el conocimiento de la diversidad cultural, de las tradiciones, formas artísticas y de expresión y facilitar la implicación de las industrias culturales

Casa África considera imprescindible impulsar la difusión de literatura y ensayos africanos en nuestro país. De ahí que una de las líneas de acción del *Plan Estratégico* de Casa África sea la difusión de esta literatura y otras obras de relevancia, sobre todo en las universidades, a través de distintos proyectos que se han puesto en marcha, como el de *Letras africanas* o el apoyo a clubes de lectura y la donación de publicaciones a bibliotecas, tanto en España como en África. Además, las distintas obras con las que se ha colaborado se están presentando en los principales foros relacionados, como ferias de libros o ferias editoriales. En este sentido, las publicaciones de Casa África en 2011 no sólo han estado presentes en las ferias del libro más relevantes de España –Madrid, Sevilla y Barcelona, entre otras– sino también en ferias del libro en África –Zimbabue, Mozambique, Marruecos, Cabo Verde y Senegal–, en estrecha colaboración con las Embajadas de España en África y tratando de apoyar el mercado del libro y la promoción de la lectura en estos países.

Con esta filosofía, Casa África decidió impulsar este mercado a través de una colaboración cercana y directa con editoriales que ayudase a incrementar, por un lado, la visibilidad africana y de su producción literaria en las librerías y, por otro, la demanda. Mediante el apoyo a tres editoriales punteras y con comprobado bagaje africano, se están consolidando las tres colecciones con las que cuenta actualmente Casa África: *Colección de Literatura*, *Colección de Ensayo* y *Colección de Historia y Política*.

En cada título de estas colecciones aparece el logo del PNAC con el siguiente texto: “*La Colección Casa África responde a los objetivos del Plan Nacional para la Alianza de Civilizaciones*”. Los títulos editados en 2011 han sido:

Colección de Ensayo: *Historia del Congo, La globalización de las inversiones en África y Cooperación con el Sur desde el Sur*.

Colección de Literatura: *Nur, 1947, Los tambores de la memoria, Las que aguardan y Mañana cumpliré veinte años*.

Colección de Historia y Política: *Historia del África Negra y Sunyata, la epopeya mandinga*.

Por otro lado, con el fin de contribuir a la difusión de las culturas africanas, la Mediateca Casa África amplía sus servicios para ofrecer un portal multimedia llamado *Kuwamba* (“difundir” en swahili), que se presentó en noviembre en la sede de la Casa. A través de este canal online se pueden consultar textos, fotografías, vídeos, música y todo el contenido de las actividades realizadas por Casa África. El portal se implementa progresivamente y cuenta con un total de 2.730 items, principalmente música y archivo Casa África. Como complemento a este nuevo servicio se ha creado *Radio Kuwamba*, que ofrece música en abierto a través de internet, procedente de todo el fondo musical del que se dispone en la Mediateca Casa África.

Por segundo año consecutivo y visto el gran interés de los participantes en la anterior edición, se realiza *Jóvenes con África*, un proyecto de sensibilización intercultural en centros educativos de primaria y secundaria de Gran Canaria. Aquí la entrega de los certificados a los participantes.



Asimismo, a fin de crear un portal de comunicación ágil y actual sobre África, se actualizan y dinamizan continuamente los canales online que tiene la institución y que se traduce en un considerable crecimiento de las visitas y los usuarios que siguen las actividades de Casa África. En 2011, las visitas de los usuarios a la web institucional www.casafrica.es creció un 15% con respecto al mismo período del año anterior, superando las 115.000 visitas. Además, las páginas servidas han crecido un 80%, pasando de 563.000 a 790.000 en el mismo periodo. El boletín electrónico semanal también ha aumentado en número de registros y cada semana más de 6.700 usuarios reciben información sobre las actividades de Casa África.

La interacción con los perfiles en las redes sociales se ha incrementando, alcanzando 4.000 visitas mensuales en Facebook y 3.300 seguidores en Twitter. Entre los contenidos que se preparan para dinamizar los portales se encuentra la edición de vídeos sobre los eventos. Entre ellos destacan dos spots sobre *África Vive*: uno general realizado para su difusión a través de Internet y otro específico sobre la iniciativa en Las Palmas de Gran Canaria, que se emitió en medios de comunicación locales. Además, se editó un publrreportaje sobre *Investour 2012* en tres idiomas con el fin de presentar la iniciativa a su público objetivo. La web sobre *África Vive* se actualizó antes, durante y tras la celebración de la edición de 2011 y sirvió como su principal herramienta de comunicación online, con una imagen más cercana, personal y directa.

Por último, desde el 11 de octubre, Casa África dispone de un nuevo soporte online: el *Blog África Vive*, un nuevo espacio para dar cabida a otras temáticas relacionadas con el continente vecino y que ayuden a proyectar una imagen positiva de África, libre de los estereotipos con los que usualmente se le asocia. Incluye contenidos exclusivos sobre la actualidad en el continente vecino así como de las artes y las músicas que nos llegan desde allí, dando voz a los líderes de opinión y expertos africanos a través de entrevistas y perfiles.

Balance por líneas de acción

PLAN ESTRATÉGICO 2009-2012

África se enfrenta a grandes desafíos pero, al mismo tiempo, cuenta con un gran potencial y está llena de riquezas y oportunidades. Ése es el mensaje que sirve de guía al trabajo de Casa África, trabajo éste que se resume en lograr un acercamiento mayor entre el continente vecino y España. A fin de definir mensajes y estrategias, el Consejo Rector de Casa África aprobó, el 23 de octubre de 2008, el *Plan Estratégico 2009-2012*, documento que rige las actuaciones de la institución para esos años.

Casa África quiere convertirse en un referente de diplomacia pública para España y Europa en las relaciones con África, al tiempo que colabora de manera decisiva a que el continente vecino gane el protagonismo merecido en el imaginario común.

Para cumplir su misión, la institución trabaja con dos objetivos complementarios que se articulan en torno a las prioridades que marca el *Plan África* del Gobierno de España. Por un lado, persigue acercar África a España, a la opinión pública española —universidades, expertos, empresarios, medios de comunicación y ciudadanía en general—, incorporando el conocimiento y la participación de los africanos y de sus instituciones a sus actividades. El reto consiste en dar a conocer el valor del continente africano a través de iniciativas en todos los ámbitos, especialmente en lo cultural, lo social, lo político y lo económico.

El otro gran objetivo de la Casa es trabajar cerca de las instituciones y sociedades africanas para conocer sus intereses, contribuyendo a identificar a sus potenciales contrapartes y promover el contacto entre ellas. La institución, por tanto, pretende ser percibida como portavoz de las prioridades africanas en España y la Unión Europea.

Las líneas estratégicas, aprobadas por el Consejo Rector, representan las prioridades que definirán las actividades del consorcio y se resumen en:

1. Sistematizar una dinámica de trabajo con los mejores especialistas sobre África en cooperación internacional al desarrollo, cultura, el mundo académico y universitario, el empresarial y el diplomático, incorporando sus conocimientos a la actividad de Casa África.
2. Impulsar los estudios y el conocimiento sobre el continente africano.
3. Desarrollar un gran portal de información sobre África en Internet.
4. Contribuir a la creación de redes de cooperación y colaboración en los ámbitos económicos, culturales, académicos, sociales, etc.
5. Ser una institución útil para canalizar los intereses africanos hacia España.
6. Contribuir a la elaboración de políticas públicas, sobre la base de una coherencia de políticas.
7. Explicar y presentar Casa África en los foros adecuados, tanto en África como en España.

Las líneas estratégicas prestan una atención especial a las Islas Canarias y al mandato estatutario de ayudar a potenciar su carácter de plataforma privilegiada para la acción exterior española en África.

Por otra parte y en el contexto de crisis global que afecta al planeta, Casa África continúa con el plan de austeridad que puso en práctica en 2009 y que pretende racionalizar al máximo tanto las actividades como el plan de trabajo de la Casa a fin de reducir el gasto, incrementar la efi-



Casa África concibe el cine no sólo como una forma de expresión artística y de sensibilización sobre las realidades africanas. También lo considera, a pequeña escala, una herramienta necesaria para el desarrollo de las industrias y economías africanas.

caja y la productividad y aprovechar de manera más eficaz el presupuesto, siempre con el *Plan África* y el *Plan Estratégico* de Casa África como guías. Se trata de una política de austeridad que insiste en racionalizar la organización del trabajo de tal manera que se faciliten las economías de escala y la sinergia con contrapartes eficaces, aumentando las itinerancias de los proyectos con más éxito, de manera que puedan llegar a más público tanto en España como en África.

LÍNEAS DE ACCIÓN DE CASA ÁFRICA

Casa África vertebra su trabajo alrededor de quince líneas de acción específicas, que abarcan cultura, desarrollo, asuntos sociales, economía y política entre otros aspectos. Las líneas de acción se ajustan a los objetivos del *Plan África*, el *Plan Estratégico* de Casa África y el *Plan Nacional para la Alianza de Civilizaciones* y se plasman en programas y proyectos con vocación de continuidad, gestión eficaz de recursos, partenariado equitativo con organismos que persigan los objetivos de la Casa y máxima difusión entre colectivos de la sociedad civil y diversos públicos que tengan África como interés común.

Las líneas de acción figuran a continuación con sus programas y proyectos más representativos, lo que ofrece una visión global de las actividades de la Casa. Para una visión detallada del año 2011 le emplazamos a consultar la última parte de este documento: la memoria cronológica de actividades.

Cine

En el ámbito del cine, Casa África centra su labor en el apoyo a festivales africanos y españoles de referencia, en la promoción de jóvenes talentos africanos y en el conocimiento de las cinematografías africanas en el mundo hispanohablante.

En el caso de los festivales africanos, destacan este año el apoyo brindado al II Festival de Cine Africano en Guinea Ecuatorial, que se llevó a cabo en colaboración con los centros culturales de Malabo y Bata, y la vigésima segunda edición del Festival Panafricano de Cine y Televisión de Uagadugú (FESPACO), que se celebra cada dos años en Burkina Faso y que este año tuvo por lema *Cine africano y mercados*. En el caso de FESPACO, Casa África estuvo presente por segunda ocasión y presentó su programa de actividades, al igual que el FCAT y *Cinenómada*. Asimismo, participó en una presentación de los resultados del estudio de viabilidad sobre el establecimiento de una red de cines digitales en Mozambique, a cargo de Pedro Pimenta, productor, director de Dockanema y coordinador del proyecto *Red de festivales de cine documental africano Doc –ACP*. En el caso del Festival de Cine Africano de Guinea Ecuatorial, esta iniciativa lleva el cine africano a los ecuatoguineanos y da a conocer una importante muestra de la producción fílmica de su propio continente en el país. Casa África colaboró con algunas actividades paralelas como el foro sobre Independencias, con la participación de los cineastas Jihan El Tahri y Balufu Bakupa Kanyinda; un taller que llevó por título *El modelo de información cultural en TVE: El Ejemplo de La2 Noticias y Miradas2* y una presentación de la fundación *Muñecos por el Desarrollo* y su proyecto audiovisual *Amigoos*.

También y desde su nacimiento, Casa África patrocina el Festival de Cine Africano de Tarifa (FCAT), que organiza la ONGD Al Tarab, y concede en su marco el premio *Griot de Arcilla* a la mejor dirección de largometraje, que en esta ocasión fue otorgado al realizador marroquí Daoud Aoulad-Syad por la película *A Jamaâ* (La mezquita).

Mención especial merece el *Programa Cinenómada*, proyecto de la ONGD Al Tarab patrocinado por Casa África y que tiene como objetivo dar a conocer la producción filmica del continente africano en España al mayor número posible de espectadores. *Cinenómada* pone a disposición de distintas entidades una amplia selección de títulos procedentes de las pasadas ediciones del Festival de Cine Africano de Tarifa (FCAT), subtítulos en español. El número de proyecciones ha aumentado de un 49,31% entre 2010 y 2011, alcanzando un total de 215 proyecciones para la temporada septiembre 2010 – septiembre 2011. Durante 2011 se organizaron más de 73 ciclos de cine africano en 35 ciudades españolas.

Casa África apoyó, una vez más, la celebración del FCAT, en cuyo marco organizó diferentes actividades paralelas como la presentación del programa *Letras Africanas*, con Boubacar Boris Diop, y una sección dedicada a la presentación de libros y publicaciones, en la que Casa África mostró los dos últimos libros que ha publicado sobre cine. También incluyó en el programa el concierto de uno de los participantes en el encuentro *Cabo Verde Vis a Vis*, Alberto Koenig.

Finalmente, Casa África patrocina al *Festival MiradasDoc* de Guía de Isora (Tenerife), espacio imprescindible para conocer el género documental que se realiza en los países del Sur o en vías de desarrollo. Uno de los intereses principales de nuestro Consorcio es garantizar la presencia de cine documental, documentalistas y representantes de la cultura africana en el evento.

Música

Casa África organiza su trabajo en la línea de trabajo de la música en torno a dos ejes principales: la promoción de jóvenes valores africanos en España y África y la progresiva y decidida «africanización» de citas culturales consolidadas en España. En ambos casos, Casa África persigue la creación y el refuerzo de industrias culturales sostenibles que contribuyan al desarrollo del continente africano. También se pretende sensibilizar a la población española a través del conocimiento de las culturas y realidades africanas.

En el caso de la promoción de jóvenes valores, Casa África organizó la segunda edición del *Vis a Vis*, un proyecto que comenzó en Dakar (Senegal) en el 2010 y este año tuvo lugar en San Vicente de Praia (Cabo Verde). La función de esta iniciativa es habilitar un espacio de diálogo entre agentes culturales españoles y los músicos africanos más prometedores de la actualidad. Casa África organizó un concurso en el que participaron más de 100 profesionales, que pudieron actuar ante programadores de festivales y productores españoles. El objetivo final de esta iniciativa fue dar a los músicos caboverdianos la oportunidad de alcanzar nuevos mercados fuera de África y facilitarles la presencia en festivales españoles de una forma continuada, directa, sin intermediarios. Los grupos ganadores, Domu Africa Dub Squad (reggae) y Expavi (hip-hop), participaron en once festivales musicales consagrados en España y en el gran concierto *África Vive* que la Casa celebra en Madrid con motivo del Día Internacional de África.

Durante el año 2011, Casa África ha colaborado estrechamente con festivales de la talla de WOMAD en Cáceres y Las Palmas, Festival *Territorios Sevilla*, Festival *EtnoSur* en Jaén, *Festival de Cultura Urbana* de Casa Mediterráneo en Alicante, Festival MUMES de Tenerife, *Fuerteventura en Música*, *Canarias Jazz & Más Heineken* y el *III Festival Afroflamenco de Dakar* para incorporar novedades musicales africanas en sus programaciones.

Casa África también apoyó proyectos como la fusión de música caboverdiana y canaria que realizaron Mestisay y Nancy Vieira, acompañados por el timplista Germán López, para celebrar el Día de Canarias y el Día de África con conciertos en diferentes teatros de las Islas Canarias.

Artes escénicas

La línea estratégica de las artes escénicas de Casa África se consolida en el año 2011 ampliando el número de actividades y colaboraciones relacionadas con esta disciplina, con el compromiso de acercar a la opinión pública española el mundo de las artes escénicas africanas y de potenciar y fortalecer este sector en África. En este sentido, y siguiendo el hilo conductor del programa *África en Movimiento*, iniciativa enfocada principalmente a la temática coreográfica aunque introduciéndose poco a poco en el resto de áreas que componen esta línea estratégica, hay actuaciones especialmente relevantes, como las residencias coreográficas.

En el marco de las residencias coreográficas, se han llevado a cabo diferentes proyectos tales como *Danza África*, cuya finalidad fue crear un espectáculo de danza contemporánea generando sinergias entre Canarias y Senegal. Entre sus objetivos destaca la constitución de un espacio de colaboración e intercambio de bailarines, coreógrafos y profesionales de las artes escénicas. Fruto de este proyecto surgió la gira de la Compañía Nómada danza-teatro con el espectáculo *Que corra el aire*, que ha visitado distintas ciudades españolas. Además, se realizaron otras residencias creativas, de la mano del bailarín gabonés Peter Nkoghe, en el Centro Coreográfico de La Gomera, o de la compañía Mboloh, compuesta por los bailarines Julie Iarisoa, procedente de Madagascar, y Yaya Sarria, de Chad. Ésta última dio lugar a un taller en el Auditorio de Tenerife enfocado a un público especializado en la materia.

También se ha colaborado con el *Festival MasDanza*, Festival Internacional de Danza Contemporánea de Canarias, en el que por primera vez después de dieciséis ediciones han participado dos compañías africanas, una de Túnez y otra de República Democrática del Congo. Cabe destacar que la compañía de RDC ha desarrollado una residencia coreográfica en una escuela de Las Palmas de Gran Canaria.

Asimismo, se organizó en el mes de octubre en Barcelona el *II Encuentro Coreográfico África-España*, continuación del I Encuentro que tuvo lugar en la isla de La Gomera. Esta segunda edición ha incorporado nuevos valores emergentes de la danza contemporánea del continente vecino y ha pretendido ser un espacio abierto al público en general. De esta iniciativa han nacido proyectos coreográficos conjuntos que verán sus frutos en el año 2012.

En el ámbito del teatro, Casa África apoya el Proyecto *Orígenes* una iniciativa de la compañía artística L'Om Imprebis, el Centro Internacional de Teatro Actual y los Centros Culturales de España en Bata y Malabo que reúne artistas de las cinco etnias ecuatoguineanas junto con creadores españoles. El proyecto *Orígenes* ha exhibido su trabajo en varias salas de España.

En lo que se refiere a festivales y con el objetivo de “africanizar” las citas de referencia en España, Casa África colaboró en el Festival Internacional de Teatro de Títeres de Segovia, *Titiri-mundi*, con la compañía de Burkina Faso Les Grandes Personnes d’Afrique, un colectivo de artistas que nace en 1998 con la idea de desarrollar y sacar a la calle una práctica popular de las artes plásticas: las marionetas gigantes.

Además se participó en otros festivales dedicados a las artes escénicas tales como el *Festival Tres Continentes* – Festival del Sur de Agüimes (Gran Canaria) o el Festival *Etnosur* de Jaén.

Letras

La literatura constituye una vía esencial para acercarnos a la realidad social, política y cultural del continente africano. Por ello, Casa África continuó durante 2011 con la celebración de su programa *Letras Africanas*, que nació en 2009 con el objetivo de acercar al público español las principales voces de la literatura africana contemporánea.

La primera sesión del programa *Letras Africanas* tuvo lugar en Barcelona de la mano del escritor de padre sudanés Jamal Majhoub, coautor de *Hijos del balón*, que también participó, en el marco de este programa, en un encuentro literario en Valencia. El escritor senegalés Boubacar Boris Diop presentó su obra *Los tambores de la memoria* en Cádiz, Gran Canaria y Tenerife. Cerró el programa *Letras Africanas 2011* la escritora senegalesa Fatou Diome, con tres encuentros literarios en Pamplona y San Sebastián para la presentación de su novela *Las que aguardan*. Las obras presentadas por estos escritores en el marco del programa *Letras Africanas* están incluidas dentro de la *Colección de Literatura Casa África*.

También pertenece a la *Colección de Literatura Casa África* la novela *El Antipueblo*, del escritor congoleño Sony Labou Tansi, sobre el que versó una conferencia titulada *Sony Labou Tansi, L’anté – peuple ou le peuple hanté*, impartida en La Universidad de Las Palmas de Gran Canaria por Patrice Yengo, profesor de l’École des Hautes Études en Sciences Sociales de París, con la colaboración de Casa África.

Finalmente cabe destacar la participación de Casa África en la Feria del Libro de Madrid, en la Festividad de San Jordi en Barcelona y en el *Salón Internacional del Libro Africano (SILA)*. Tanto en la Feria del Libro de Madrid como en el *SILA* se presentaron las obras *Historia del África Negra. De los orígenes a las independencias*, de Joseph Ki-zerbo, perteneciente a la *Colección de Historia y Política Casa África* e *Historia del Congo*, del profesor Isidore Ndaywel, incluida dentro de la *Colección de Ensayo Casa África*.

Artes plásticas

A lo largo del 2011 las actividades llevadas a cabo en materia de artes plásticas han continuado enfocándose principalmente en la promoción y difusión de artistas noveles africanos o artistas africanos no consagrados. Se ha llevado a cabo un total de 19 exposiciones. Casa África presentó cinco exposiciones en sede, mientras otros cinco proyectos expositivos, incluyendo exposiciones de calle, realizaron un total de ocho itinerancias por España. Por otro lado, en África se presentaron tres exposiciones con un total de cinco itinerancias y también se sacaron adelante dos exposiciones en coproducción. Esto ha permitido dar a conocer la obra de un gran número

El activista sierraleonés por los derechos de los jóvenes gais George Freeman habló sobre la realidad de su país, donde la homosexualidad está penada con cárcel, en un encuentro organizado en la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria por la Fundación Triángulo.



La Asociación de Senegaleses Serere organizó con la colaboración de Casa África un homenaje al escritor humanista Léopold Sédar Senghor, con motivo del aniversario de su nacimiento. Las actividades conmemorativas fueron una conferencia-debate a cargo de Amadou Ndoye, profesor de la Universidad Cheikh Anta Diop, en Dakar, y actividades culturales como exposiciones, actuaciones musicales y lecturas de poemas del autor senegalés.

de artistas y además estar presente en una gran variedad de foros tanto nacionales como internacionales.

Cabe destacar que en 2011 Casa África quiso fortalecer su compromiso con el apoyo a la creación en África, trabajando a su vez con socios locales que gestionen y lideren el desarrollo de proyectos específicos. En este sentido, se ha iniciado la colaboración con Greatmore Studios en Ciudad del Cabo, Sudáfrica. Los Estudios Greatmore son un centro cultural especializado en ofrecer residencias a artistas. Dada la coincidencia de objetivos y teniendo en cuenta la privilegiada plataforma para el desarrollo de la creación artística en que se ha convertido Greatmore Studios, Casa África quiso involucrarse en su labor financiando con carácter anual uno de sus espacios para garantizar la continuidad de algunas de las residencias creativas ya iniciadas por artistas africanos. También en esta línea, Casa África lideró reuniones entre instituciones africanas y españolas del mismo perfil con el fin último de compartir plataformas para el encuentro y el intercambio de artistas africanos. Las reuniones de trabajo se celebraron en Hangar en Barcelona y Matadero Madrid así como en el Centro Atlántico de Arte Contemporáneo, el Centro de Arte La Regenta, la Escuela de Arte y Superior de Diseño Gran Canaria y en Casa África.

En 2011 cabe destacar nuevamente la participación de Casa África en la IX Edición de la *Bienal de Fotografía de Bamako*, cita ya plenamente consolidada no sólo como la más importante manifestación de la creación fotográfica en el continente, sino como un encuentro artístico y cultural de primera magnitud a escala internacional. Casa África colaboró en la organización de este importante encuentro con un amplio programa de actividades que además incluyó la entrega del *Premio Casa África 2011*, que ganó la fotógrafa nacida en Martinica y residente desde hace muchos años en Senegal Elise Fitte Duval.

Educación

Casa África ofrece su apoyo de manera regular a las universidades españolas que organizan jornadas académicas sobre África con el objetivo común de proporcionar a los universitarios y a la ciudadanía española en general información actualizada sobre el continente africano. Estas iniciativas contribuyen también a la creación de redes de cooperación y colaboración en el ámbito académico entre expertos africanos y europeos y a la identificación de posibles proyectos de investigación conjuntos, fomentando así una mejor coordinación de la política de cooperación al desarrollo de las universidades con África subsahariana.

En concreto, a lo largo del año 2011, Casa África favoreció la participación de expertos africanos en las siguientes actividades relacionadas con África organizadas por las universidades españolas: *IV Symposium sobre África Subsahariana: cultura, política y cooperación*, organizado por la Universidad de Salamanca; *VI Semana de la Cooperación al Desarrollo: África hoy*, organizada por la Universidad Autónoma de Barcelona; *Conferencia Temática AEGIS: Cuestiones en torno a la extracción de recursos en África*, organizada por la Universidad Autónoma de Madrid; conferencia de Françoise Ki-zerbo en la Universidad de Salamanca y *Curso Conocimiento tradicional y desarrollo: senderos africanos*, organizado por el Consorci Universitat Internacional Menéndez Pelayo de Barcelona (CUIMPB) – Centre Ernest Lluch.

A nivel de educación secundaria, Casa África continúa impulsando el programa *Enseñar África*, una iniciativa pedagógica que pretende trasladar a los estudiantes de secundaria una visión plural y diversa de África, ayudándoles a superar los estereotipos que normalmente mediatizan la realidad africana. Para la elaboración de la unidad didáctica sobre África elaborada dentro de este programa se ha contado con un amplio equipo de profesores y asesores pertenecientes a distintas universidades y centros de investigación de Senegal, Marruecos, Guinea Ecuatorial, Mozambique y España que han sido coordinados desde la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria.

Por otro lado, en 2011 se hizo pública la resolución de los *Premios de Ensayo Casa África 2010*, convocatoria que Casa África puso en marcha un año más con el principal objetivo de divulgar ensayos originales e inéditos que contribuyan a ofrecer una imagen plural y dinámica del continente africano, alejada de las visiones simplificadoras que han formado parte del imaginario occidental. En la categoría *Sostenibilidad medioambiental y desarrollo en África*, el premiado fue Miguel Ángel Martín López por su trabajo *La agricultura africana en la encrucijada, que será publicado dentro de la Colección de Ensayo Casa África*. La categoría *La cultura como inductora de desarrollo en África* se declaró desierta.

Política

Casa África pretende dar respuesta a las prioridades de política exterior de sus patronos, contribuyendo a la elaboración, concreción y puesta en marcha de dichas prioridades. Casa África asesora, apoya la ejecución de políticas y realiza un seguimiento de los compromisos adquiridos por el Gobierno español con las instituciones, los organismos multilaterales y las sociedades civiles de África. En este sentido, Casa África participa en las convocatorias de la *Mesa para África* que convoca anualmente el Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación. La Mesa, que reúne a representantes de la sociedad civil, del sector público y privado y de la cooperación descentralizada, es el órgano que ha contribuido a la definición del vigente *Plan África* y al seguimiento del impacto de las acciones que España lleva a cabo en el continente africano.

Las principales acciones políticas en las que Casa África participa se enmarcan principalmente en los ámbitos de la paz, seguridad y fortalecimiento de la democracia en África y en el apoyo a la coordinación de España con los organismos multilaterales y los regionales africanos y en la Unión Europea.

Entre las actividades destacables en el primero de estos ámbitos y como apoyo a la gobernanza democrática y a los procesos democráticos, se contribuyó a la celebración del *I Encuentro Tricontinental de ciudades y gobiernos locales*. Esta reunión entre gobernantes locales de África, Europa y América Latina, organizada por el Ayuntamiento de Las Palmas de Gran Canaria, mostró la creciente relevancia del papel de las ciudades como referente del buen gobierno en poblaciones urbanas que están aumentando exponencialmente en los tres continentes. Por otro lado, Casa África estuvo presente nuevamente en la *Asamblea Anual del Club de Madrid* que, como siempre, reúne a líderes empresariales y políticos, ex jefes de Estado, investigadores y otros actores relevantes de la sociedad civil. En esta ocasión el debate se centró en las implicaciones de las tecnologías digitales y los medios de comunicación en la democracia del siglo XXI. Final-

mente, y aunque más en el ámbito de la asociación con África migratoria, la Casa colaboró con dos encuentros organizados por la Guardia Civil: la *VI Conferencia Policial Euro-Africana*, en la que participaron altos representantes europeos y africanos de gendarmerías y policías con competencias en la lucha contra la inmigración ilegal, y el *XIV Curso Internacional de Seguridad*. En ambas ocasiones el Director General de Casa África impartió una conferencia sobre la política exterior española con respecto al continente africano y los impactos positivos que ésta ha tenido en los últimos años.

En cuanto al impulso a la coordinación entre instituciones internacionales, se recibió la visita de una delegación de prospección de la agencia de desarrollo USAID que pretende instalar parte de su operativa en Canarias. La Casa colabora de manera habitual con el Centro Logístico de la Federación Internacional de la Cruz Roja y la Media Luna Roja instalado en el Puerto de Las Palmas facilitando, por ejemplo, la reunión anual de coordinación de los representantes de la Cruz Roja Panafricana. Por otro lado, se celebró en Casa África una reunión a puerta cerrada organizada por el Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación sobre *Seguridad y Desarrollo en el Sahel*. Este foro reunió a representantes diplomáticos y técnicos de países africanos y europeos, de Estados Unidos, así como de la Comunidad Económica de Estados de África Occidental (CEDEAO) y el Alto Representante de Naciones Unidas para África occidental.

Para reforzar el papel de España en los espacios multilaterales y regionales relacionados con África, se aprovechó la invitación de la Secretaría General Iberoamericana (SEGIB) y el Gobierno Federal de Brasil para conmemorar el *Año Internacional de los Afrodescendientes* en un foro de alto nivel en Salvador de Bahía cuyo objetivo era promover una agenda común para la próxima década que contribuya a la inclusión plena los de ciudadanos afrodescendientes en América Latina. En este marco Casa África presentó sus publicaciones y una muestra de cine africano procedente de países africanos lusófonos, en colaboración con el Instituto Cervantes de Salvador de Bahía, que inauguró su biblioteca en el marco de las actividades organizadas para este encuentro internacional.

La Casa también apoya los seminarios organizados en España por el Centro Regional de Energías Renovables y Eficiencia Energética (ECREEE) de la CEDEAO - organismo en el que participan activamente la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID) y el Instituto Tecnológico de Canarias (ITC) – como fueron en este año el seminario *Integración de energías renovables en la planificación energética de los Estados de África occidental*, la mesa redonda *Las energías renovables en España y el mundo* o el viaje de estudio de varias delegaciones africanas a Madrid y Canarias.

Relaciones económicas y desarrollo económico africano

En este apartado destacan las acciones encaminadas a divulgar la realidad económica de África y a fomentar el comercio y las inversiones de las empresas españolas con y en el continente, siempre de la mano de los analistas africanos y con el objetivo transversal de impulsar mejoras en el desarrollo económico y el empleo en las poblaciones africanas. Para ello se llevan a cabo actividades que incluyen jornadas técnicas, foros de debate, encuentros empresariales y divulgación de publicaciones e informes temáticos.

Elise Fitte Duval, *Premio Casa África 2011* de la *Bienal de Fotografía de Bamako*.
Una fotógrafa de Martinica, residente en Senegal, consigue el galardón con una serie de fotografías
sobre las inundaciones que se producen en Dakar.
Foto de Bruno Demeocq



Como en 2010, la actividad de mayor relevancia y repercusión mediática fue el *Foro de Inversiones Turísticas en África, Investour 2011*, organizado en el marco de la Feria Internacional de Turismo (Fitur) conjuntamente con la Organización Mundial del Turismo (OMT) y la Secretaría de Estado de Comercio Exterior. La Comunidad de Desarrollo de África Austral (SADC), con sus 15 países miembros, fue la región invitada. Esta segunda edición *Investour* tuvo una gran afluencia de público especializado y consolidó la presencia de África en Fitur, cumpliendo con ello uno de los objetivos del encuentro. Participaron una veintena de ministros de Turismo de países africanos, así como una importante representación del sector privado.

Para divulgar la realidad económica africana a lo largo del año se contó con el apoyo decidido del Banco Africano de Desarrollo y el Centro de Desarrollo de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE). Casa África presentó por tercer año consecutivo en España el informe *African Economic Outlook - Perspectivas Económicas de África 2011*, en colaboración con la Confederación Española de Organizaciones Empresariales. El Banco y la CEOE también se prestaron a coorganizar una jornada informativa sobre *Licitaciones Internacionales del Banco Africano de Desarrollo* en Barcelona y Gran Canaria, en el marco del *V Encuentro Empresarial Canarias-África*. En ambas ocasiones se presentó el *Cuaderno africano* de economía de Casa África titulado *Perspectivas Económicas de África y el papel de los países emergentes*.

Se organizó y participó en diversas jornadas en todo el territorio nacional como fueron las jornadas informativas sobre mercados africanos organizadas por ICEX; las promovidas por la Embajada de Senegal en España, *Foro Focus Senegal* y la misión bilateral España-Senegal o el *III Foro de Mercados Emergentes África, oportunidades de negocio e inversión*, organizado por la Asociación para el Progreso de la Dirección (APD).

El comercio y las inversiones se promovieron en espacios tales como el *II Salón Atlántico de la Logística y el Transporte (SALT 2011)*; la *Conferencia de Alianzas Comerciales con África*, organizada por la asociación norteamericana Corporate Council on Africa con apoyo del Gobierno de Canarias; la *Conferencia Internacional sobre Logística y Transporte Multimodal*, organizada por la International MultiModal Transport Association (IMMTA), o las *Jornadas de Cooperación Económica en la región marroquí de Sous Massa Drâ*, organizadas por el Gobierno de Canarias.

Por último la artesanía y la industria de la moda fueron objeto de un enfoque más sectorial. Por un lado, se organizó una reunión interna con artesanos, la Oficina de las Regiones Ultra-periféricas (RUP) del Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación y la Dirección General de Regiones de la Comisión Europea con el fin de estudiar medidas de mejora de la comercialización de la artesanía africana en nuestro país.

Por otro lado, los intercambios en el sector de la moda cumplieron con el objetivo de dar a conocer la industria africana textil y de diseño en nuestro país a través de la colección de tejidos *kanga* de Lucía de Su en el Instituto Valenciano de Arte Moderno (IVAM) y en la *V Pasarela Internacional de Baño Gran Canaria Moda Cálida*, respectivamente. Asimismo se presentó a un diseñador español en el seno de una de las importantes citas de moda en África occidental, la *Dakar Fashion Week*.

Desarrollo

Bajo este epígrafe genérico se enmarcan acciones dirigidas a ampliar el conocimiento del presente de las comunidades africanas en el continente y en España y contribuir indirectamente a la promoción de un desarrollo humano, social y sostenible y a la mejora de la calidad de vida y bienestar de las poblaciones africanas. Casa África trabaja en línea con el *Plan Director de la Cooperación Española 2009-2012*, los Objetivos de Desarrollo del Milenio, la Conferencia Ministerial sobre Migración y Desarrollo y los acuerdos internacionales suscritos por España en este extenso ámbito.

Como apoyo a la AECID, se canalizan necesidades técnicas u organizativas para encuentros y seminarios específicos, como puede ser la *Semana de Cooperación*, en la que, anualmente, la Agencia organiza un programa de actividades centradas en reconocer la labor de la cooperación española para el desarrollo, en torno al Día del Cooperante (8 de septiembre). En 2011, Casa África participó además con un stand en el *Encuentro de Proyectos Solidarios en Valladolid*, organizado por la AECID en el marco de la *V Cumbre Mundial de Microcréditos* celebrada en la ciudad vallisoletana.

Por otro lado, el apoyo a actores de la sociedad civil se materializa en contribuir a iniciativas de los colectivos públicos y sociales como fueron el *I Encuentro Intercontinental de ciudades y gobiernos locales* - en la que participaron varias decenas de autoridades locales-, la mesa redonda *Tribunal africano de los derechos humanos de los pueblos* – organizada por el Colegio de Abogados de Madrid para sus colegiados y otros juristas-, o la *II Conferencia de los derechos humanos de las personas LGBT en África*, en la que se dio visibilidad a los activistas del continente y a su realidad.

También cabe destacar las acciones transversales destinadas a visibilizar el papel de la mujer africana en diversos ámbitos. Éstas y algunas más concretas como la celebración del Día de la Mujer o el taller sobre herramientas de financiación para colectivos de africanas, se han llevado a cabo en colaboración con el Secretariado de la Red de Mujeres por un Mundo Mejor.

Asuntos sociales

Desde su creación, Casa África ha visto cómo la colaboración con la diáspora africana es imprescindible para poder cumplir con su misión de sensibilizar a la ciudadanía española sobre el continente africano y sus gentes. La mejor manera de acercar África a España es empezar a conocerla a través de las comunidades africanas que conviven con nosotros.

Por un lado, se promueve la colaboración activa con las asociaciones y los colectivos de africanos residentes en España, como la Federación de Asociaciones de Africanos en Canarias (FAAC). Es por ello que trabaja mano a mano con estas organizaciones para fortalecer sus estructuras, colaborar en su integración social y mejorar su capacidad de interlocución con las autoridades. Al mismo tiempo, Casa África les propone integrarse en sus actividades, como los mejores portavoces y representantes de África en España.

En lo que a sensibilización intercultural se refiere, por ejemplo, las actuaciones centrales de Casa África se enmarcaron en la iniciativa *África Vive 2011* y en el apoyo a la campaña *África en los Fogones, conoce África a través de su gastronomía* y al programa de sensibilización y edu-

En colaboración con Puertos del Estado y la Fundación Puertos de Las Palmas se llevó a cabo otro de los cursos en materia de capacitación y gestión portuaria. En esta ocasión el curso se dirigió a miembros de la Asociación de Mujeres Profesionales del Sector Portuario de África Central y Occidental.



cación intercultural *Jóvenes con África*, implantado en 20 centros educativos de la isla de Gran Canaria. En el marco de este último programa, se formó a diez africanos en técnicas de animación socio-cultural y ellos fueron los encargados de organizar, junto con los escolares que eran sus alumnos, muestras de manifestaciones culturales que se expusieron durante la fiesta *África Vive*. En esta fiesta, que tuvo lugar en Las Palmas de Gran Canaria y a la que asistieron más de 5.000 personas, se implementaron una docena de talleres lúdicos y educativos.

Esta fiesta anual es posible gracias a la *Red África Vive*, el grupo de colectivos, ONG y asociaciones culturales que apoya la celebración de este encuentro multicultural. En el marco de *África Vive* en Gran Canaria y Madrid también se apoyó la campaña *África en los Fogones*, una iniciativa de fundación Habitáfrica para dar a conocer la riqueza de la gastronomía africana a través de platos y bebidas elaborados por cocineras y cocineros del continente residentes en España.

Por último, el deporte y sus protagonistas siguen demostrando que son un motor eficaz de integración y de sensibilización intercultural. En 2011 se organizó la segunda edición del *Torneo de Fútbol 7 África Vive*, que enfrentó a diez equipos de nacionales de países africanos, y se comenzó el patrocinio del *África Fútbol Club*, el primer equipo compuesto por africanos, que participa en ligas semi-profesionales de Gran Canaria.

Medios de comunicación

La misión de Casa África en materia de comunicación se podría resumir en una simple frase: lograr que los medios de comunicación españoles hablen más y mejor de África.

Para conseguir que se cumpla este objetivo, Casa África aboga, fundamentalmente, por poner en contacto directo a periodistas y africanos que puedan contar sus historias y explicarse a sí mismos y a su continente. A través de las voces, los gestos y las letras de los africanos, Casa África pretende que los medios de comunicación puedan pasar a la opinión pública española el mensaje de la multiplicidad y variedad de realidades africanas, las historias positivas y los casos de éxito o los contextos apropiados para comprender lo que sucede en los países africanos y que este flujo de información contribuya a acabar con estereotipos y clichés que, desgraciadamente, todavía se asocian a África con demasiada frecuencia.

En este sentido, la iniciativa de Comunicación de Casa África más importante de 2011 fue el diseño, la coordinación y la publicación de *Si hablas de nosotros...*, el cuarto *Cuaderno africano* editado por la institución.

Este cuaderno reúne los textos de once periodistas africanos que reflexionan sobre las realidades que viven y sobre las que informan y que analizan la visión que los medios occidentales ofrecen de su continente. Se presentó en Madrid el 13 de diciembre, en la Facultad de Ciencias de la Información de la Universidad Complutense, con la colaboración del Instituto de Periodismo Preventivo y Análisis Internacional (IPPAI). La presentación incluyó una mesa redonda sobre cómo informar sobre África en la que participaron tres de los autores del cuaderno –Hortense Yawa Djomeda, Jean-Arsène Yao y Zeineb Toumi–, Javier Bernabé Fraguas (director del IPPAI) y Ricardo Martínez Vázquez (Director General de Casa África). En la fila cero de este acto participaron periodistas como Felipe Sahagún, Nicolás Castellano, Lola Huete, Franck Olivier Kra, Gema Monroy, Aurora Moreno Alcojor, Alberto Rojas, Cristina Saavedra, Joana Socías, Armando Camino, Marta Jurado y Raquel Teresa y representantes del mundo de las ONGD y la sociedad civil, como Chema Caballero, Arantxa Freire, Romeo Gbaguidi, Rosa

Moro y Fernando G. Calero, en representación de ONG y entidades como Fundación Sur, Habitáfrica o Médicos sin Fronteras.

Durante 2011, nuevamente, se atendieron centenares de peticiones de medios de comunicación españoles para encontrar fuentes a las que solicitar opinión o información sobre asuntos de la actualidad africana o sobre los africanos en España. Esa labor se reforzó, además, con la redacción de artículos de opinión para medios en los que se puede fomentar el debate sobre las realidades africanas y con el traslado de medios de comunicación españoles a África, con motivo de actividades organizadas por la Casa, para ponerlos en contacto directamente y sin intermediarios con las realidades africanas.

En esta ocasión y con motivo de la *VIII Bienal de Fotografía de Bamako*, Casa África trasladó hasta la capital maliense a una redactora de *Público*. Anteriormente y con motivo del *Cabo Verde Vis a Vis*, viajaron a Praia con la Casa sendos equipos de Televisión Española (TVE), Radio Nacional (RNE) y Televisión Canaria (TVC) que cubrieron para diferentes programas de ámbito nacional y regional la celebración de este encuentro de músicos africanos y promotores y organizadores de festivales españoles. Además, Casa África invitó al Festival de Cine Africano de Guinea Ecuatorial a un periodista de la Cadena SER y a otro del rotativo *El País*, algo que generó una notable cantidad de información en ambos medios. En este último caso, el equipo de TVE que cubrió informativamente el festival también ofreció un taller destinado a profesionales de la televisión ecuatoguineana y a los miembros del taller audiovisual del Centro Cultural Español en Malabo denominado *La información cultural en TVE: el modelo de La2 Noticias*.

Casa África se convirtió en la sede del *I Congreso de Derecho a la Información de la Ciudadanía*, organizado por la Federación Española de Sindicatos de Periodistas (FESP), y aseguró la representación africana por medio de la invitación al periodista marfileño Jean-Arsène Yao y difundiendo la información sobre esta cita entre las asociaciones de inmigrantes africanos en Canarias. Casa África también fue la sede de la presentación del anuario de Guinguinbali, medio especializado en África que celebró su primer año de vida con esta publicación, en el que también participaba Casa África.

Finalmente, la Casa fue la sede de la grabación de un programa de Canarias Radio, *África hoy*, y recibió a sendos equipos de la TVC, que filmaron un reportaje para *Canarias mi mundo* con Odile Sopp, burundesa afincada en Las Palmas de Gran Canaria, y una entrevista-reportaje a Sitapha Savané para *Referentes*.

El reflejo de la actividad de Casa África en los medios de comunicación, tanto españoles como africanos, ha sido constante durante este año y abarca tanto impactos en medios especializados como *Guinguinbali* o *Mundo Negro* como impactos en medios generalistas nacionales como *El País*, *El Mundo*, *Público*, RNE, Cadena SER, TVE o Cuatro. También hubo impactos en medios radicados en diferentes comunidades autónomas y blogs.

Web

Casa África ha apostado en 2011 por incrementar su actividad online mediante la publicación de contenidos exclusivos y el desarrollo de acciones dirigidas a sus seguidores, respondiendo así a la línea 3 del *Plan Estratégico de Casa África 2009-2012*: "Desarrollar un gran portal de información sobre África". A mediados de octubre, Casa África reforzó su posicionamiento online a través de un nuevo soporte online: el *Blog África Vive*, un nuevo espacio para dar cabida a temáticas relacionadas con el

continente vecino y que ayuden a proyectar una imagen positiva de África, libre de los estereotipos con los que usualmente se le asocia, y con un enfoque más cercano con el público de la institución. El blog (blog.africavive.es) incluye contenidos exclusivos sobre la actualidad en África así como de las artes y las músicas que nos llegan desde allí, dando voz a los líderes de opinión y expertos africanos a través de entrevistas y perfiles. Dentro de esta bitácora online se publica *Semilla Negra*, un programa de radio online que profundiza de manera didáctica en las músicas africanas con una selección semanal de canciones acompañadas por un texto sobre los artistas, su influencia, sus referentes y los movimientos musicales africanos y su conexión con el resto del planeta. Nace con la intención de configurar un mapa real que ofrezca una idea aproximada de la increíble riqueza musical del continente. El blog se dinamiza, además, con concursos y sorteos, entre los que destacan entradas para asistir a conciertos de músicos procedentes de África. Un año más, se lanzó el *Concurso Fotográfico Objetivo África* a través del cual se buscaron las imágenes en positivo de aquellos africanos que viven fuera de África y sus descendientes, coincidiendo con el *Año Internacional de los Afrodescendientes*. La participación fue mayor que en la primera edición y entraron a concurso 271 fotografías que, durante la votación popular, sumaron más de 6.800 votos.

El sitio web de Casa África www.casaffrica.es ha recibido durante este año más de 115.000 visitas, lo que supone un incremento del 15% respecto a 2010. Además, los usuarios han consultado más de 790.000 páginas (un 80% más). Estos datos reflejan la importancia del sitio web y su contenido, que se concibe como un punto de información online sobre África en todos los aspectos, diseñado con el fin de convertirse en el portal de referencia de África en España. Con motivo de la tercera edición de *África Vive*, Casa África actualizó la web dedicada www.casaffrica.es antes, durante y tras la celebración de la iniciativa y sirvió como su principal herramienta de comunicación online, con una imagen más personal y directa.

El boletín electrónico semanal ha aumentado un 16% el número de registros y cada semana más de 6.700 usuarios reciben información sobre las actividades de Casa África en su correo electrónico. La presencia de la institución en las redes sociales, como Facebook o Twitter, se ha reforzado notablemente, manteniendo un canal de comunicación proactivo y directo con distintos públicos y canalizando rápidamente sus peticiones y sugerencias. Esto se ve reflejado, por ejemplo, en las más de 4.000 visitas mensuales (+33%) que recibe la página de Casa África en Facebook y los 3.300 usuarios (+310%) que siguen a la institución a través de Twitter. Por último, entre los contenidos que se preparan para dinamizar los portales se encuentra la edición de vídeos sobre los eventos, que en este año sumó 52, entre ellos dos spots sobre *África Vive*: uno general realizado para su difusión a través de Internet y otro específico sobre la iniciativa en Las Palmas de Gran Canaria, que se emitió en medios de comunicación locales. Además, se editó un publirreportaje sobre *Investour 2012* en tres idiomas con el fin de presentar la iniciativa a su público objetivo.

Mediateca

La Mediateca Casa África se ha consolidado como un centro documental de referencia en temática africana y pone al servicio de los ciudadanos fondos bibliográficos y multimedia especializados que muestran la producción intelectual y científica generada desde y sobre África.

Así, el fondo de la Mediateca Casa África se forma con más de 6.480 ítems accesibles desde su catálogo online, además de colecciones especiales y bases de datos de referencia internacional en todos los ámbitos.

En menos de cuatro años la Mediateca Casa África ha recibido 16.759 visitas en sede y más de 18.000 visitas a través de la web de Casa África, en las que se destaca en 2011 una afluencia de 10.300 consultas virtuales (un 64% más que el año anterior), más de 200 préstamos y la preparación de 103 dossiers de documentación. Actualmente, la Mediateca Casa África es uno de los dos centros bibliográficos especializados en temática subsahariana en España por volumen bibliográfico, siendo el más actualizado.

En noviembre de 2011, Casa África lanzó el portal multimedia *Kuwamba* (<http://mediatecaonline.casafrika.es>) que muestra el trabajo de cerca de dos años de digitalización del contenido de todas las actividades que la institución ha ido desarrollando por Canarias, España y África. De este modo Casa África pasa de ser depósito de información a ser generador de contenidos. A través de *Kuwamba*, pues, se puede asistir o volver a algunos a todos nuestros eventos. El portal reúne, por ejemplo, las grabaciones de conferencias de escritores participantes en el programa *Letras Africanas* (Jamal Mahjoub, Tanella Boni, Henri Lopes o Boubacar Boris Diop, entre otros), charlas y conferencias pronunciadas en multitud de encuentros entre africanos y españoles (por ejemplo, la conferencia de la hija del historiador burkinés Joseph Ki-Zerbo u otra de la historiadora Lillian Kesteloot). Permite además, visitar las exposiciones de arte a través del acceso a fotografías, videos y al propio catálogo de exposiciones como *La SAPE congolese* (de los fotógrafos Héctor Mediavilla y Badouin Mouanda), o *Desvelos*, de la camerunesa Angèle Etoundi.

Otra de las novedades del portal es que facilita la información a través del etiquetado de sus contenidos. Así da un paso más al servicio de sus usuarios al ofrecer una navegación razonada y que optimiza las búsquedas, constituyéndose como web semántica. *Kuwamba* tiene también un gran lado participativo, porque ofrece a las personas que se conecten la posibilidad de registrarse y recomendar al resto de usuarios su contenido favorito, tanto en el mismo portal como a través de las redes sociales.

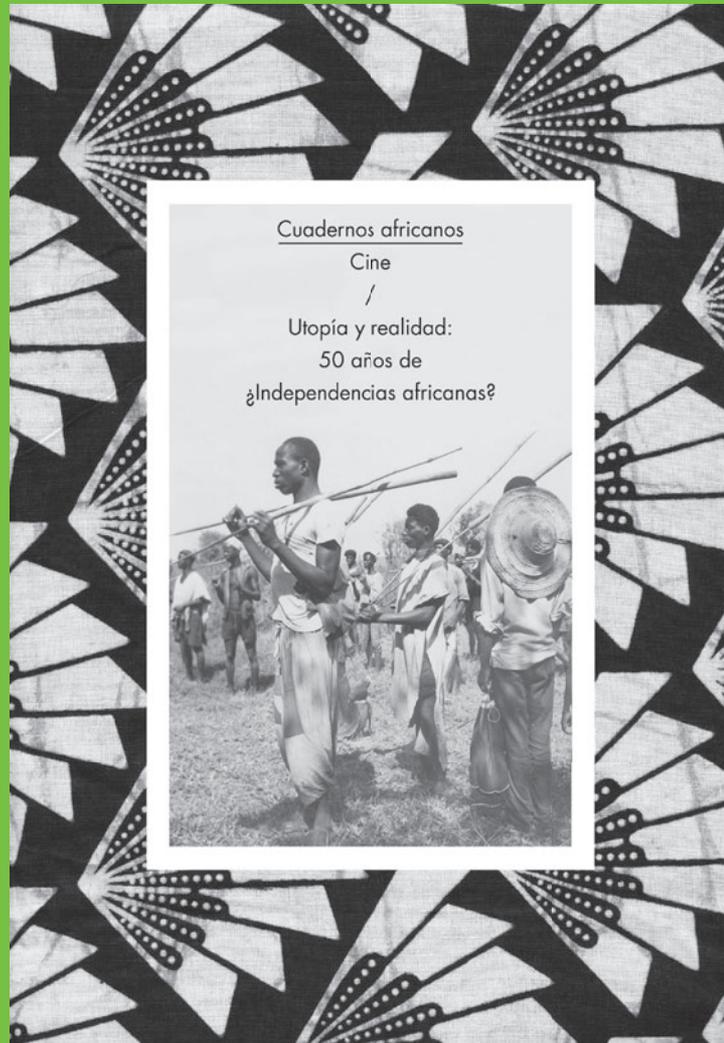
Las secciones con las que cuenta *Kuwamba* son:

Archivo Casa África: Desde que la institución se constituyó en junio de 2006 se han realizado centenares de actividades en distintas áreas estratégicas que han generado cantidad de documentos de gran interés investigador y documental. La sección *Archivo Casa África* se erige como el histórico de actividades de la Casa con toda la información que ha ido produciendo a lo largo de su trayectoria, y que incluye, entre otros, informes, conclusiones, entrevistas, podcasts, grabaciones, álbumes fotográficos, vídeos y dossiers de prensa.

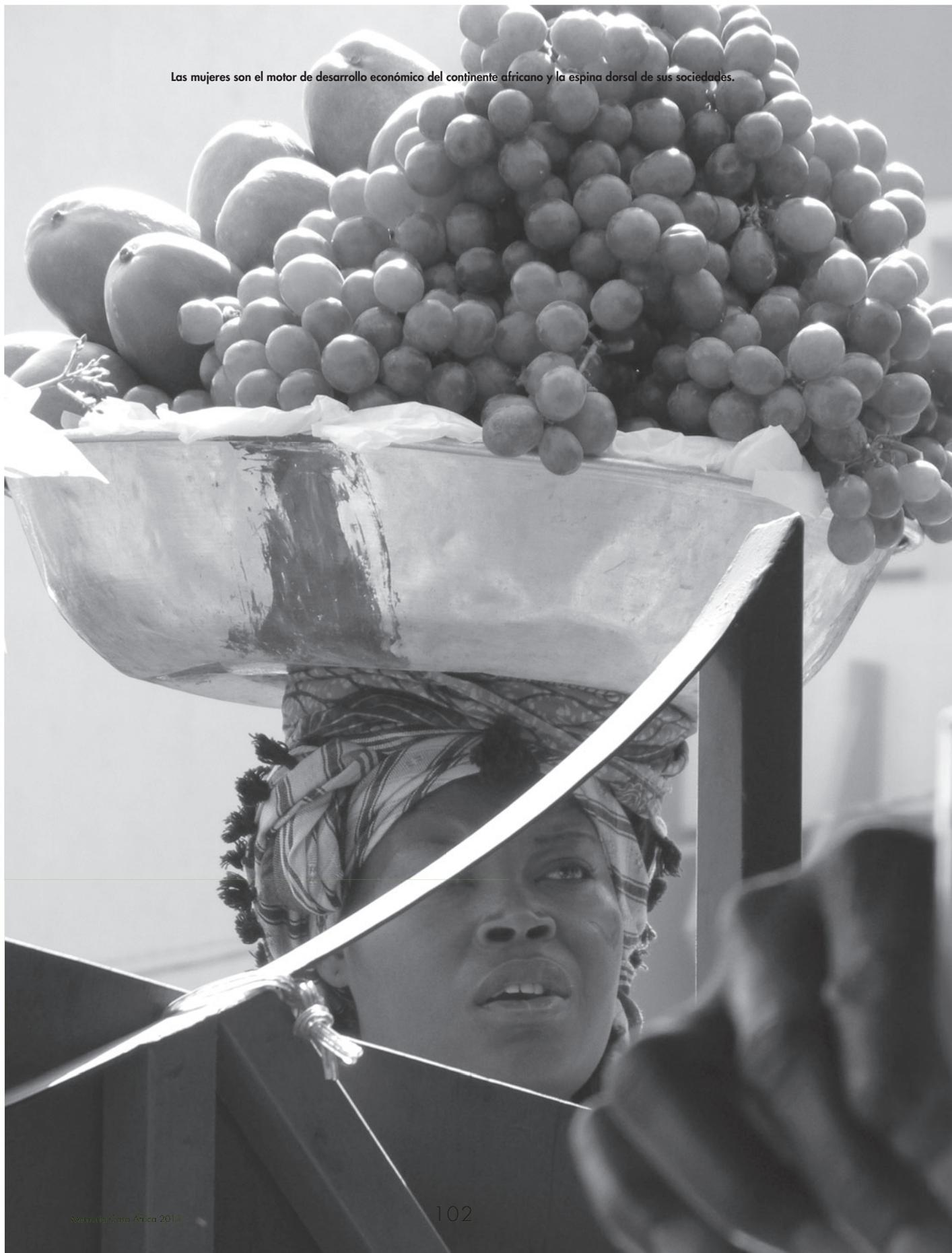
Música: La Mediateca de Casa África dispone de un fondo musical de 10.000 canciones que son compartidas gracias a *Radio Kuwamba*. Esta radio está disponible desde la web de Casa África a través de la cual podemos escuchar ininterrumpidamente durante todo el día las músicas y artistas africanos.

Textos: La parte dedicada a las letras en *Kuwamba* incluye información sobre textos escritos por autores africanos pero también por africanistas de todo el mundo, ya sean ensayos, novelas, tesis, etcétera. Permite leer extractos de muchos clásicos y contemporáneos de la literatura afri-

Con *Cuadernos Africanos*, Casa África abre una nueva línea de publicaciones que pretende fomentar el debate constructivo sobre temas africanos de actualidad y generar conocimiento sobre África, utilizando fundamentalmente las voces de los expertos del continente.



Las mujeres son el motor de desarrollo económico del continente africano y la espina dorsal de sus sociedades.



cana. Por ejemplo, el primer capítulo de los libros que componen las tres colecciones de Casa África (*Historia y Política, Literatura y Ensayo*) y los catálogos de exposiciones de Casa África.

Fotografía: En esta sección *Kuwamba* se convierte en una sala expositiva online, donde los artistas africanos o africanistas que quieran difundir su obra, dispondrán de unos muros virtuales donde hacerlo. Asimismo, esta sección se abre como un canal de comunicación para que los fotógrafos aficionados o profesionales puedan compartir sus fotografías realizadas en África. De este modo buscamos cumplir con un doble objetivo: seguir acercando la institución a la población española y ofrecer métodos de intercambio de información y material multimedia que nos permita incrementar el fondo bibliográfico de Casa África.

Cine: Los visitantes de Casa África podrán visionar desde *Kuwamba* todas las películas del fondo de la Mediateca, que alcanza los 500 filmes, incluido el palmarés del Festival de Cine Africano de Tarifa de cada año. Además, *Kuwamba* permite poder ver cine y documentales en abierto gracias a la colaboración de directores que nos han facilitado los derechos de comunicación pública para su visionado como por ejemplo, la serie documental de 17 capítulos *Los últimos indígenas*, de Francisco Giner Abati, o los documentales de carácter educativo y migratorio *Cayuco*, de María Miró; *Yakaar: en sus manos*, de la asociación *Silencio (mujeres rodando)* y *Quemando el estrecho. Sunuy Aduna*, de Alfonso Palazón.

Fondos especiales: Esta sección tiene una especial relevancia en *Kuwamba* dado que alberga material inédito y que Casa África ha ido recibiendo a lo largo de su historia para su difusión en formato digital. Entre estos se encuentran las cintas y bandas magnéticas sobre literatura oral de la experta en literatura africana Lilyan Kesteloot; los cuentos y las leyendas orales de Guinea Ecuatorial cedidos por Jacint Creus y Maria Antònia Brunat o parte del fondo del Instituto Fundamental del África Negra (IFAN) con cerca de 70 horas digitalizadas.

Recursos web: Esta sección incluye enlaces a bases de datos, instituciones, asociaciones y demás sitios web que favorezcan la investigación sobre temática africana en todo el mundo.

De este modo, *Kuwamba* es una puerta abierta a contenido africano para cualquier persona interesada en África, y así conocer directamente la opinión y la visión de los africanos, en cualquier ámbito o cualquier disciplina artística.

Paralelamente a estos servicios, la Mediateca Casa África organiza anualmente encuentros entre bibliotecarios españoles y africanos. Este año se celebró el *III Encuentro de Biblioteconomía* el pasado 29 de noviembre en la sede de Casa África en la que se debatió en torno a dos ejes temáticos:

-El acceso a la información y derechos de autor. Las bibliotecas y los archivos como portales de información para la difusión y la conservación del patrimonio cultural en acceso abierto y la problemática derivada de la gestión de los derechos de autor, actualización de las leyes que regulan estos derechos. La investigación y la transferencia de conocimiento como un instrumento para la cooperación.

- Cooperación para el desarrollo y bibliotecas. Las bibliotecas como agentes de desarrollo y motor para la capacitación. Fomentar la colaboración Sur-Sur para maximizar los recursos que los estados africanos destinan a formación y cultura.

La jornada concluyó con el taller *Wikiáfrica: cómo compartir tu conocimiento sobre África en Wikipedia*.

Relaciones e imagen institucionales

Casa África se presentó en siete países africanos y ante varios organismos internacionales en 2011, cumpliendo así con una de las líneas estratégicas de la institución: explicar y presentar la Casa en los foros adecuados, tanto en África como en España. Los destinos de esta ruta de presentaciones se eligen con el fin de trabajar iniciativas concretas, aprovechando siempre la posibilidad de que coincida con celebraciones y eventos ya en marcha.

En enero se realizó un viaje a Guinea Ecuatorial en el marco del *II Festival de Cine Africano de Guinea Ecuatorial* en Malabo y en febrero otro a Sudáfrica con el fin de participar en la fase final del programa *Training and Mentoring Programme for Women-Led Business*, además de mantener distintos encuentros y reuniones de trabajo con organismos locales, especialmente en materia de cultura, y para identificar posibles modelos aplicables a otros lugares de África.

El Festival Panafricano de Cine y Televisión de Ouagadougou, el mayor festival de cine de África, que se celebra cada dos años en Burkina Faso, contó por tercera vez con el patrocinio y la presencia institucional de Casa África. Además, Casa África colaboró facilitando la presencia de dos medios de comunicación españoles.

En abril Casa África viajó a Cabo Verde para poner en marcha la iniciativa *Vi à Vis*, la segunda edición de un encuentro entre músicos africanos y productores españoles para mejorar el conocimiento de la música africana a nivel internacional.

En el marco del proyecto *Investour*, la Casa viajó a Guinea Ecuatorial y Gabón con el objetivo principal de presentar el consorcio en Libreville, sede de la Comunidad Económica de Estados de África Central (CEEAC). En mayo, Casa África participó en la Reunión de Ministros de Turismo de la Comunidad Económica y Monetaria de África Central (CEMAC) que se celebró en Camerún para concretar la participación de los países de este organismo en la tercera edición de *Investour*, que se celebrará en 2012. También en el marco de este proyecto se realizó un viaje en junio a Tanzania donde se encuentra ubicada la sede de la Comunidad de África Oriental (EAC por sus siglas en inglés).

En septiembre la Casa viajó a Marruecos para asistir a las Jornadas de Cooperación Económica en Souss Massa Drâa y a la Reunión del Grupo País de Acción Cultural en el Exterior del Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación (PACE), un instrumento de coordinación interinstitucional para la proyección de la cultura española en el exterior.

Casa África colaboró con la *Bienal de Fotografía de Bamako* en noviembre con tres actividades: *Premio Casa África 2011*; presentación de la publicación monográfica de Zanele Muholi, ganadora del premio Casa África en la Bienal 2009, y la exposición *Singularidades. Jóvenes creadores de Malí*.

Al final del año la Casa participó en la X Conferencia Anual del Club de Madrid celebrada en Nueva York bajo el título *Tecnologías Digitales para la Democracia del Siglo XXI*.

Con motivo de la declaración por parte de las Naciones Unidas para el año 2011 como *Año Internacional de los Afrodescendientes*, la Secretaría General Iberoamericana (SEGIB) convocó, junto con otros organismos internacionales y el gobierno de Brasil, una Conferencia Internacional en este país. En un proyecto paralelo a esta conferencia, Casa África presentó la institución y sus líneas editoriales en colaboración con el Instituto Cervantes.

El Director General de Casa África, Ricardo Martínez Vázquez, junto con la fotógrafa sudafricana Zanele Muholi y las dos comisarias de la exposición Zanele Muholi: *Fragmentos de una nueva historia*, Sandra Maunac y Mónica Santos.



También hay que destacar las visitas institucionales a Casa África que pretendían conocer de cerca el trabajo que se realiza en ella, así como estrechar lazos y estudiar formas de colaboración. Entre estas visitas del año 2011 destacan las de los embajadores de Kenia, Etiopía y Portugal, la del jurado de la *Capital Europea de la Cultura 2016*, la del nuevo alcalde de Las Palmas de Gran Canaria y la de una delegación de USAID. En el marco de las acciones institucionales también hay que mencionar la participación de Casa África en la reunión del Grupo de Estudios Africanos (GEA) celebrada en Madrid, la reunión del *Centro Atlántico de Arbitraje* y el *III Foro Mercados Emergentes* en Barcelona.

En lo que se refiere a la imagen institucional de la Casa, el trabajo se centró en una imagen más vanguardista y rompedora de la que habitualmente se asocia al tipo de instituciones al que pertenece Casa África. Además, Casa África estuvo presente con un stand institucional en actividades dirigidas a públicos de gran interés para la Casa: en la presentación de *African Economic Outlook* del Banco Africano de Desarrollo en Madrid, la octava edición del *Festival de Cine Africano*, *III Salón Internacional del Libro Africano* (SILA) y en el Instituto de Cervantes en Brasil en el marco de la conmemoración del *Año Internacional de los Afrodescendientes*. La Casa también participó en varias ferias de libro y otras actividades durante el año.

Balance cronológico

MEMORIA CRONOLÓGICA DE ACTIVIDADES

Exposición *Negro. Arte Centroafricano*

Del 11 de octubre al 21 de enero en Casa África

Negro. Arte Centroafricano es una exposición cedida por la Universidad Complutense de Madrid, lugar en el que nació el proyecto de la mano de sus comisarios Jesús Zoido Chamorro y Ferdulis Zita Odome Angone. Las obras presentadas han sido producidas por las etnias Fang, Punu, Téké, Kota, Mbété, Pigmea o Mangbetu y actualmente forman parte de la colección Gabao.

Esta muestra ofreció una oportunidad excepcional para que el público pudiese contemplar un retazo de la vastísima y variada producción del arte centroafricano en las salas expositivas de Casa África. La exposición *Negro. Arte Centroafricano* mostró obras que sólo tienen "vida" y "poder" cuando están siendo utilizadas en los ritos para los que fueron concebidas. Cuando se desgastan o deterioran, se encargan otras nuevas para sustituirlas y se lleva a cabo un ritual para despojar a la antigua pieza de su "fuerza espiritual". Sólo cuando poseen un valor sentimental son reparadas. Una oportunidad excepcional para contemplar un retazo de la vastísima y variada producción del arte centroafricano.

Ciclo de cine *Diez Ciudades para África*

Del 12 de enero al 1 de abril por 10 ciudades españolas

Al Tarab, la ONGD organizadora del Festival de Cine Africano de Tarifa (FCAT) en colaboración con Casa África organizó la iniciativa *Diez Ciudades para África*, un proyecto para la divulgación en España de las cinematografías de África a través del fondo filmico de *Cinenómada. Diez Ciudades para África* recorrió la geografía española desde noviembre hasta abril proyectando lo mejor del cine

africano. La iniciativa recorrió las ciudades de Valladolid, Logroño, Barcelona, Burgos, Palma de Mallorca, Vigo, Casares, Madrid, Valencia y Córdoba. Con motivo de esta cita se proyectaron las mejores películas de la pasada edición del Festival de Cine Africano de Tarifa (FCAT), todas ellas ganadoras de distintos galardones.

Investour 2011 Foro de inversiones turísticas en África

20 de enero en Madrid

Con el objetivo de ofrecer oportunidades de inversión a los empresarios españoles con el desarrollo del turismo en África, Casa África lideró por segundo año *Investour*, un foro de inversión turística impulsado por la Organización Mundial del Turismo (OMT), Fitur y Casa África.

La iniciativa *Investour* pretende dar eco al mensaje africano de que el turismo puede ser un sector de desarrollo socioeconómico integral y sostenible, y en línea con los compromisos de la Cumbre Euroafricana de Lisboa de 2007, de creación de empleo. El foro *Investour* se celebró por primera vez en el marco de la feria Fitur 2010 con la CEDEAO, de África occidental, como comunidad económica regional invitada. En la edición de 2011, la comunidad invitada fue SADC, representando a 15 países de África austral.

Congreso del Derecho a la Información de la Ciudadanía

Del 28 al 29 de enero en Casa África

En su cometido de posibilitar que en los medios de comunicación se hable más y mejor de África, Casa África organizó junto a la Unión de Profesionales de la Comunicación de Ca-

narias (UPCC), el sindicato federado en la Federación de Sindicatos de Periodistas (FeSP) y la Federación Internacional de Periodistas (FIP) el *Congreso del Derecho a la Información de la Ciudadanía* en la sede de la institución. El objetivo de este encuentro era poner de manifiesto la gran importancia que para los ciudadanos tiene contar con una información veraz, relevante, diligente y responsable para poder hacer uso de sus derechos. El Congreso incluyó un coloquio sobre la situación del periodismo en África.

II Festival de Cine Africano de Guinea Ecuatorial

Del 1 al 13 de febrero en Malabo y Bata, Guinea Ecuatorial

Tras el gran éxito de la primera edición del Festival de Cine Africano de Guinea Ecuatorial y las grandes expectativas despertadas en el país, el Centro Cultural Español de Malabo junto al Centro Cultural de Bata y la ONGD Al Tarab llevaron a cabo una segunda edición del Festival. En esta ocasión la iniciativa se desarrolló en los Centros Culturales, así como en otros espacios, en las ciudades de Malabo y Bata. Esta segunda edición contó, como en la primera, con el apoyo de la AECID y de Casa África.

Viaje Institucional a Sudáfrica

Del 6 al 10 de febrero en Sudáfrica

En febrero el Director General de Casa África realizó un viaje oficial a Sudáfrica cumpliendo así con una de las líneas estratégicas de la institución: explicar y presentar Casa África en los foros adecuados, tanto en África como en España. El objetivo fundamental del viaje radicó en la participación de la institución en la fase final del programa *Training and Mentoring Programme for Women-Led Business*,

programa en el que participa Casa África con la AECID y el Instituto de Empresa. Asimismo, un segundo objetivo era mantener distintos encuentros y reuniones de trabajo con organismos locales, especialmente en materia de cultura e identificar posibles modelos aplicables a otros lugares de África, contando con el apoyo de la Embajada de España en Pretoria y del Consulado General de España en Ciudad del Cabo.

Que corra el aire, espectáculo de danza contemporánea

Del 8 de febrero al 12 de octubre en nueve ciudades españolas

A raíz del apoyo que Casa África y su programa *África en Movimiento* ofrecen a la danza africana contemporánea, surgen proyectos específicos como *Danza África* que tiene como finalidad crear un espectáculo de danza contemporánea capaz de estimular sinergias entre Canarias y Senegal en base a la creatividad. El proyecto se desarrolló en diferentes fases de acción, formación, escenificación y difusión de sus resultados entre Senegal y Canarias.

El resultado final de esta residencia artística de la Compañía Nómada danza-teatro (España) y Aex-Corps (Senegal) dio pie a la gira del espectáculo *Que corra el aire* que en 2011 recorrió once ciudades españolas entre las que se encontraban: Santa Cruz de Tenerife, Los Realejos, Ferrol, Vigo, Sevilla, Coslada, Valencia, Madrid capital, Bilbao, Las Palmas de Gran Canaria y Barcelona.

Cinenómada en el ciclo de cine *Proximidades y distancias, entre la realidad y el deseo*

Del 10 de febrero al 10 de marzo en León

Casa África colaboró con el Museo de Arte Contemporáneo de Castilla y León (MUSAC) y la Consejería de Cultura y Turismo de la Jun-

La danza es uno de los puntos fuerte del trabajo de Casa África, institución que reúne a coreógrafos y bailarines africanos y españoles para que trabajen conjuntamente y se conozcan.



ta de Castilla y León, para la exhibición del ciclo de cine africano *Proximidades y distancias, entre la realidad y el deseo*. Las películas pertenecían al fondo fílmico de *Cinenómada*, un programa creado en 2006 a iniciativa de Al Tarab, la ONGD organizadora del Festival de Cine Africano de Tarifa y patrocinado por Casa África. Su objetivo es divulgar las cinematografías del continente africano en España.

Residencias coreográficas: Peter Nkoghe

Del 11 al 21 de febrero en La Gomera

Casa África y su programa *África en Movimiento* continúan apoyando la danza africana contemporánea a través de residencias creativas como ya hiciera el pasado año con la compañía de danza *Rary*, procedente de Madagascar. En esta ocasión fue el bailarín gabonés Peter Nkoghe quien residió durante once días en el Centro Coreográfico de La Gomera para desarrollar su espectáculo de danza y poesía *Ils seront 2 et 3 pour commencer*. Esta creación coreográfica es un espectáculo de danza, poesía contemporánea y música actual, en el que intervienen dos bailarines, un poeta y un músico DJ.

Jóvenes con África

Del 14 de febrero al 13 de mayo en Las Palmas de

Gran Canaria

Por segundo año consecutivo y dado el gran interés que el proyecto despertó entre los participantes en la edición anterior, Casa África llevó a cabo el proyecto *Jóvenes con África*, un proyecto de sensibilización intercultural en 20 centros educativos de secundaria de Las Palmas de Gran Canaria a lo largo de varios meses.

Gracias a la colaboración de la Federación de Asociaciones de Africanos en Canarias

(FAAC), los alumnos y profesorado tuvieron la oportunidad de conocer África y algunas de sus culturas a través de sus protagonistas. El proyecto incluyó una formación de animación sociocultural, por parte de la empresa canaria Impulso 7, a los africanos residentes en Gran Canaria que fueron quienes trasladaron su riqueza cultural con talleres y juegos educativos. Estos talleres sirvieron como antesala de la fiesta *África Vive* en Las Palmas el 15 de mayo.

Exposición *África.es* en el Círculo de Bellas Artes de Madrid

Del 15 de febrero al 15 de marzo en Madrid

El proyecto expositivo *África.es* se enmarca dentro del programa *Arte inVisible* que desde hace algunos años desarrolla la AECID desde la Dirección de Relaciones Culturales y Científicas. *Arte inVisible* es un programa de apoyo integral a las artes visuales en África, que pretende crear las oportunidades para creadores en situaciones desfavorecidas. En esta ocasión, y dada la coincidencia de objetivos Casa África quiso sumarse a esta iniciativa.

La exposición *África.es* gira en torno a la mirada de varios fotógrafos africanos en relación a diferentes espacios urbanos españoles seleccionados para tal fin. Así, siete artistas africanos, todos ellos destacados por realizar una obra de calidad y de vanguardia, fotografiaron diferentes ciudades sin ningún tipo de limitación temática y transmitieron con su particular visión y reflexión, lo que la ciudad les sugería a través de sus espacios, gentes, situaciones, etc.

Los artistas participantes fueron Arturo Bibang de Guinea Ecuatorial que mostró Valencia; el nigeriano Emeka Okereke que visitó Valladolid; el senegalés Mamadou Gomis que recorrió Bilbao; Mohamed Konaté de Mali a quién se le asignó Barcelona; Nii Obodai de Ghana

retrató Madrid; el camerunés Patrick Wokmeni visitó Sevilla y la sudafricana Zanele Muholi estuvo en Las Palmas de Gran Canaria. Esta exposición se presentó en el Círculo de Bellas Artes en Madrid para posteriormente iniciar su itinerancia por África y España.

Letras Africanas. Jamal Majhoub

16 de febrero en Barcelona y Valencia

El programa *Letras Africanas* de Casa África, que se puso en marcha en el año 2009 con el principal objetivo de acercar al público español las principales voces de la literatura africana, arrancó en 2011 con Jamal Majhoub, coautor de *Hijos del balón*, perteneciente a la Colección de Literatura Casa África. Esta primera cita tuvo lugar en la Universidad de Barcelona, en el marco del curso *Història i Cultures postcolonials* de los Grados de Estudios Ingleses y Lenguas Modernas. Dos días más tarde el escritor impartió otra conferencia en la Universidad de Valencia.

Viaje institucional a Gabón y Guinea Ecuatorial

Del 16 al 24 de febrero en Gabón y Guinea Ecuatorial

Durante el mes de febrero el Secretario General de Casa África realizó un viaje institucional a Guinea Ecuatorial y a Gabón cumpliendo así con una de las líneas estratégicas de la institución: explicar y presentar Casa África en los foros adecuados, tanto en África como en España. En esta ocasión el objetivo principal era presentar la institución en Libreville (Gabón), y además dar a conocer el Foro *Investour*, con la OMT como socio y en el marco de Fitur. Se avanzó que la región invitada en 2012 sería CEMAC Y EAC. Además se aprovechó para mantener reuniones de trabajo con autoridades locales y empresarios.

Exposición *Desvelos*

24 de febrero al 2 de abril en Huelva

La obra de Angèle Etoundi Essamba trata de la mujer en general, y de la mujer negra en particular, como tema predilecto que aporta a la artista una inspiración continua. Su fotografía es de alguna manera un «autorretrato», por lo tanto, son sus propias vivencias las que inmortaliza: la maternidad, el contraste a través de las vivencias de una mujer negra en un mundo blanco, la armonía, el mestizaje, la mujer libre y capaz de elegir.

La muestra *Desvelos* entra en una dialéctica permanente de desvelar, el objetivo de Etoundi Essamba capta con digna belleza y sensualidad velada, rostros, miradas, gestos y huellas corporales. Imágenes que nos acercan a la creatividad africana y que invitan al espectador a desafiar la idea tradicional de la mujer africana a la vez que suscitan la reflexión en torno a su papel fundamental en el camino hacia el desarrollo.

Casa África presentó este proyecto en Huelva en el marco del Festival Internacional de Fotografía *Latitudes*.

Residencias coreográficas: Julie Larisoa y Yaya Sarria

Del 24 de febrero al 8 de marzo en La Gomera

Casa África y su programa *África en Movimiento* continúan apoyando la danza africana contemporánea a través de residencias creativas como ya hiciera con la compañía danza *Rary*, procedente de Madagascar o el bailarín gabonés Peter Nkoghe en el centro Coreográfico de la Gomera.

En esta ocasión fueron los bailarines Julie Larisoa, procedente de Madagascar y Yaya Sarria de Chad los que residieron en dicho centro. Son los creadores de *Espace-Temps*, una pieza coreográfica creada por ambos durante el



Foto de la exposición *La Sape Congolese. Un sueño de ida y vuelta*, muestra que nos habla del fascinante mundo de la Sociedad de Ambientadores y Personas Elegantes (SAPE). Una realidad tan desconocida como extravagante que nos muestra otra cara del continente africano y que nos obliga también a replantearnos la idea tradicional que de África impera en Europa. Foto de Baudouin Mouanda 2009.

año de formación en el Centro Mediterráneo de Danza de Túnez (CMDT). Asimismo, los artistas ofrecieron talleres de danza contemporánea a público especializado en el Auditorio de Santa Cruz de Tenerife.

FESPACO 2011

Del 26 de febrero al 5 de marzo en Ouagadougou,

Burkina Faso

El Festival Panafricano de Cine y Televisión de Ouagadougou (Festival Panafricano du cinéma et de la télévision de Ouagadougou o FESPACO) es el mayor festival de cine que existe en África y se celebra cada dos años en Ouagadougou, Burkina Faso. El festival es el gran evento cultural regular en el continente africano sobre cine africano y cineastas africanos. El festival, que está orientado a los profesionales de la industria del cine africano ofreció la oportunidad de establecer relaciones de trabajo, intercambiar ideas y promover sus proyectos. El objetivo declarado de FESPACO es "contribuir a la expansión y el desarrollo del cine africano como medios de expresión, educación y sensibilización". Casa África colaboró con la organización del Festival y facilitó la presencia de dos medios de comunicación españoles para darle difusión en España.

Exposición *La Sape congolese. Un sueño de ida y vuelta*

Del 3 de marzo al 29 de abril en Casa África

A través de las miradas de los fotógrafos Bau-douin Mouanda de Congo Brazaville y del español Hector Mediavilla, esta exposición, que pasó por las salas expositivas de Casa África, trató el fascinante mundo de la Sociedad de Ambientadores y Personas Elegantes (SAPE). Una realidad tan desconocida como extravagante que muestra otra cara del continente africano.

La SAPE es la expresión de una identidad contemporánea que tiene lugar desde 1922 en Brazzaville y Kinshasa, capitales de República del Congo y República Democrática del Congo respectivamente. Un movimiento que rinde culto a la elegancia y un estallido de color en medio de una aparente oscuridad.

No se trata tan sólo de un código de vestimenta, es una cuestión de actitud, un patrón de comportamiento que a su vez responde a un amoral intachable. Esta es una comunidad emocional que aleja a sus miembros de la exclusión social. Desde el pacifismo anima a la autosuperación con la voluntad de dignificar. Esta muestra estuvo comisariada por Mónica Santos y Sandra Maunac, Masasam Espacios de Creación.

Ciclo de cine *Afrikazabaldú, la capacidad creativa de las mujeres en África*

Del 9 al 11 de marzo en Vitoria-Gasteiz

Casa África colaboró con La Fundación Haurralde en el desarrollo del proyecto *Afrikazabaldú, la capacidad creativa de las mujeres de África* que incluía diversas acciones como: seminarios, encuentros con africanos, ciclo de cine, y otros, a través de la iniciativa *Cinenómada* que gestiona la ONGD Al Tarab en su objetivo de dar a conocer la producción fílmica del continente africano en España. El objetivo de esta iniciativa era hacer visible el cine realizado por mujeres y presentar la realidad de África desde una mirada en femenino.

MujerDOC. Festival Internacional de Cine Documental sobre Género

Del 8 al 26 de marzo en Soria

En su objetivo de dar a conocer la producción fílmica del continente africano en España Casa África colaboró en la segunda edición del *Festival Internacional de Cine Documental sobre*

Género MujerDOC a través del programa *Cinenómada* (FCAT). El festival acogió entre sus proyecciones los documentales *Mère-Bi* (acerca de Annette Mbaye d'Erneville, periodista senegalesa y activista sobre la emancipación de las mujeres) y *Traces empreintes de femmes* (documental sobre las pinturas murales de las mujeres *kassenas* de Burkina Faso, en la frontera con Ghana).

Cinenómada en los *Martes de Cine*

Del 8 al 29 de marzo en Sevilla

De un acuerdo entre el Reino de Marruecos y la Junta de Andalucía surgió en 1999 la Fundación Tres Culturas del Mediterráneo, un foro basado en los principios de paz, diálogo y la tolerancia que promueve el encuentro entre pueblos y culturas del Mediterráneo. Esta fundación ha puesto en marcha el programa *Martes de Cine* en el que se hace un hueco al cine africano a través de *Cinenómada*, programa creado por Al Tarab, la ONGD organizadora del FCAT y patrocinado por Casa África para la divulgación de las cinematografías de África en España y Latinoamérica

África en Alicante a través del cine

Del 10 de marzo al 14 de abril en Alicante

MedicusMundi Alicante contó con la colaboración de Casa África en la organización de un ciclo de cine de temática africana, a través del programa cinematográfico *Cinenómada*, gestionado por la ONGD Al Tarab, organizadora del FCAT.

El objetivo de este encuentro era romper estereotipos sobre el continente africano y aproximar otras realidades africanas a la población de Alicante. Para ello el programa *Cinenómada* puso a disposición de la organización una selección de títulos procedentes de las pasadas ediciones del FCAT, con el fin de

dar a conocer la rica y variada producción cinematográfica africana al mayor número de espectadores.

Curso de formación en técnicas metodológicas de animación socio-cultural

Del 17 de marzo al 15 de mayo en Las Palmas de Gran Canaria

Este curso de formación teórico-práctica en técnicas metodológicas para la animación socio-cultural formó parte del proyecto de sensibilización intercultural *Jóvenes con África* puesto en marcha por Casa África en el marco de la iniciativa *África Vive 2011*.

La idea partió de formar a un grupo de africanos en técnicas de animación sociocultural para que fueran ellos los encargados de trabajar directamente con los colegios en labores de sensibilización a base de actividades y talleres que desarrollaron directamente con los escolares.

Visita de Alumnos del Máster en Asuntos Internacionales de ICADE

El 11 de marzo en Casa África

Casa África recibió la visita del Instituto Católico de Administración y Dirección de Empresas (ICADE), perteneciente a la Universidad Pontificia de Comillas. El Secretario General fue el encargado de mostrar la institución, de exponer los objetivos de Casa África y de ofrecer una visión general de la política exterior de España hacia África.

Ciclo de cine *Mujeres de cine*

Del 15 al 16 de marzo en la Fundación Tres Culturas, Sevilla

La Fundación Tres Culturas (F3C) en su sede en Sevilla, en colaboración con Casa África a través de la iniciativa *Cinenómada* que gestiona la ONGD Al Tarab, organizó el ciclo de

cine *Mujeres de cine*, dedicado a trabajos realizados por realizadoras de diferentes países. El programa colaboró con la proyección de dos películas, *Z'HAR* de la directora argelina Fatma Zohra Zamoun y *Dowaha* de la tunecina Raja Amari.

Presentación del Anuario de *Guinguinbali*

17 de marzo en Casa África

Casa África en su cometido de posibilitar que en los medios se hable más y mejor de África colaboró en la celebración del primer año de vida del medio de comunicación on-line especializado en África, *Guinguinbali*, a través de la publicación de su anuario y de su presentación en la sede de la institución. A la cita acudieron más de 100 personas.

Grabación del programa *África Hoy*, de Canarias Radio, en Casa África

17 de marzo en Casa África

En marzo Casa África abrió sus puertas al programa *África Hoy*, de Canarias Radio, dirigido y presentado por el periodista canario Juan Carlos Acosta. La institución colaboró en la organización de entrevistas y en la promoción de las actividades y funciones de la institución.

Lanzamiento de la Federación Asociaciones de Gambiaños en España

19 de marzo en Mataró, Barcelona

En la línea de trabajo que desarrolla la institución con los colectivos de inmigrantes para fomentar el fortalecimiento de las organizaciones de inmigrantes y facilitar espacios para su encuentro e implicación en actividades, además de asesorar y mejorar su capacidad de interlocución con las autoridades, Casa África presentó al público la Federación de Asociaciones de Gambiaños en España. El Gerente de Casa África acudió a la presentación de

esta Federación de Asociaciones en la línea de favorecer la vertebración de la diáspora africana en nuestro país.

XIV Muestra Internacional de cine realizado por mujeres

Del 19 al 25 de marzo en Zaragoza

Con el objetivo de mostrar un cine diferente que enseñase "la mirada oculta" de la sociedad- la mirada de las mujeres- el Seminario Interdisciplinar de Estudios de la Mujer de la Universidad de Zaragoza, con la colaboración de Casa África dentro del programa *Cinenómada* que gestiona la ONGD Al Tarab, organizó la *XIV Muestra Internacional de cine realizado por mujeres*.

El programa *Cinenómada* ofreció en esta ocasión trabajos procedentes del continente africano como *Terra Sonámbula*, *Imani* o *Kuxa Kanema: os nacimiento do cinema*.

Conmemoración del Día de la Mujer *Educación en Igualdad en África y Canarias*

21 de marzo en Casa África

La equidad de género es un objetivo transversal del Plan África y por tanto, también de Casa África. Por este motivo la institución llevó a cabo varias actividades en colaboración con la *Red de Mujeres por un Mundo Mejor* y de la ONG *Plan Internacional*.

Por un lado, se llevó a cabo una sesión con el IES Pérez Galdós en el que los jóvenes pudieron reflexionar sobre la equidad de género en el deporte y la situación de la educación de las niñas en África.

Para ello se contó con la colaboración de dos grandes deportistas referentes en Canarias, Sitapha Savané (senegalés, pivot y capitán del Club Baloncesto Gran Canaria) y Daida Ruano (campeona mundial de windsurf en varias ocasiones). Posteriormente se aprovechó la

ocasión para difundir el informe *Por Ser Niñas* de Plan Internacional y los resultados de la 55ª edición de la Comisión sobre la condición de las mujeres de Naciones Unidas.

Exposición *Etiopopele*

Del 25 de marzo al 15 de abril en Santa Mª de Guía,
Gran Canaria

El proyecto *Etiopopele* es el resultado de un viaje de largo recorrido por Etiopía en el que los fotógrafos canarios Alfredo Betancor y Alicia Rodríguez retrataron las diversas etnias que habitan el país. Esta exposición se inauguró en La Casa de la Cultura de Santa María de Guía, en Gran Canaria, en marzo de 2011. Dada la calidad del proyecto y teniendo en cuenta que ofrece una imagen rica y plural de África más allá de los estereotipos, Casa África colaboró con esta iniciativa.

Mesa Redonda: *Las energías renovables en España y el mundo*

28 de marzo en Madrid

Casa África colaboró en la organización de la mesa redonda *Las energías renovables en España y en el mundo*, celebrada en Madrid por el Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación español. La mesa redonda contó con la participación de Pedro L. Marín, ex Secretario de Estado de Energía y candidato español para el cargo de Director General de la Agencia Internacional de Energías Renovables (IRENA) y también con David Villar, funcionario de la AECID y responsable del proyecto de cooperación entre España y la CEDEAO para el desarrollo del Centro Regional de Energías Renovables y Eficiencia Energética en Praia (Cabo Verde). En la Mesa también estuvo presente el Grupo de Embajadores Africanos acreditados en España.

IV Symposium sobre Africa Subsahariana: cultura, política y cooperación

28 de marzo al 8 de abril en Salamanca

Casa África ha venido apoyando, a través de convenios de colaboración con la Fundación Cencillo de Pineda y la presencia de algún miembro del Comité de Dirección, los *Symposios Internacionales sobre África Subsahariana* que la Universidad de Salamanca ha llevado a cabo con carácter bianual, reuniendo en esta universidad a especialistas sobre África Subsahariana. En el marco de la cuarta edición de esta iniciativa el Secretario General de Casa África participó en la mesa redonda que congregó a los Embajadores africanos en España para hablar sobre la situación actual de África. Además ofreció un ciclo de cine de la mano del programa *Cinenómada*, con el título de *Independencia, panafricanismo e identidad negra*.

I Encuentro Tricontinental de ciudades y gobiernos locales

28 de marzo en Casa África

Casa África colaboró con el programa Proa 2020 del Ayuntamiento de las Palmas de Gran Canaria, AERYC, FIIAPP y la AECID a través de su programa *Municipa* en la celebración del I Encuentro Tricontinental de ciudades y gobiernos locales. Este encuentro tenía como objetivo mostrar la importancia de las instituciones locales en el progreso de ciudades y territorios, así como el apoyo a la descentralización en África y América Latina por parte de la cooperación internacional.

Cinenómada en el III Foro europeo de desarrollo rural

28 de marzo en Palencia

La Comisión Europea, el Gobierno de España y la Plataforma Global de Donantes para el

La labor de Casa África en el terreno de las artes plásticas tiene una función doble: la sensibilización a través del conocimiento mutuo de africanos y españoles y la creación y el respaldo a proyectos sostenibles que reviertan en el desarrollo de África, sirviendo de plataforma para jóvenes creadores cuya obra no encontraría otra vía de entrada y difusión en España.



Casa África participó por segundo año en el Salón Atlántico de Logística y Transporte (SALT 2011), un encuentro sectorial sobre el desarrollo de la conectividad aérea y marítima entre Canarias, África y América.

El deporte en general y el fútbol en concreto levantan pasiones en África, como en el resto del planeta. Diez equipos africanos compitieron en el Torneo *África Vive* que se disputó en Las Palmas de Gran Canaria y que, finalmente, ganó la selección de Senegal.



Desarrollo Rural contaron con la colaboración de Casa África, a través de su programa *Cinenómada* (FCAT), en la organización del III Foro europeo de desarrollo rural. Este encuentro, con el lema *La agricultura del futuro y del desarrollo rural en la lucha contra el hambre*, perseguía el objetivo de poner en común las experiencias recientes en materia de Desarrollo Rural además de compartir las lecciones aprendidas por los distintos sectores. En el marco de este foro Casa África aportó la proyección de una película dentro de sus actividades paralelas. Se trató del largometraje *Far, la reine des eaus* del director maliense Salif Traoré.

Cinenómada en el I Encuentro con Mujeres que transforman el mundo

29 de marzo en Segovia

Candidatas al Nobel, artistas, literadas, conocidas activistas, filósofas, actrices, periodistas y corresponsales en lugar de conflicto mostraron la realidad y también la lucha de la mujer en distintas partes del mundo y desde ámbitos diferentes a través de este *I Encuentro con Mujeres que transforman el mundo*. Casa África se sumó a esta cita aportando la película *Imani* de su proyecto de divulgación de cine africano *Cinenómada*, gestionado por la ONGD Al Tarab organizadora del Festival de Cine Africano de Tarifa.

Conferencia Internacional de Alianzas Comerciales con África

30 de marzo en Tenerife

La conferencia anual del *Corporate Council for Africa* (CCA), una asociación de grandes empresas norteamericanas con intereses en África, celebró por primera vez, junto con el Cabildo de Tenerife y la Cámara de Comercio de Santa Cruz de Tenerife, una conferencia fuera de EEUU, con el apoyo del Gobierno de

Canarias. Casa África colaboró con esta iniciativa invitando a la Ministra de Economía, Comercio y Promoción Empresarial de Guinea Ecuatorial, Francisca Tatchoup Belope, al Secretario General adjunto de desarrollo económico y comercial de los países ACP, Achille Bassilekin, al Centro de Desarrollo de la OCDE y a la Comisión Permanente del Consejo Diplomático de Casa África.

Marathon des Sables

31 de marzo en Marruecos

Casa África apoyó a los tres atletas españoles, del 802 Escuadrón de Búsqueda y Salvamento y del Ejército del Aire, que representaron a España en la 26ª edición del *Marathon des Sables*. El maratón es una carrera por etapas con gran proyección internacional que se desarrolla durante siete días en la zona sahariana del sur de Marruecos.

I Foro Focus Senegal

1 de abril en Tenerife

Casa África quiso prestar su colaboración a la Embajada de Senegal en España en la organización de un encuentro con empresarios canarios y una nutrida representación del Gobierno de Senegal y de Canarias. En este sentido, el Gobierno senegalés está realizando importantes esfuerzos para promover iniciativas y reformas que ayuden a su desarrollo.

África Vive

Abril a julio

En el mes de abril empezó la celebración de la tercera edición de *África Vive*, un programa de actividades organizadas para celebrar el 25 de mayo, Día de África. El objetivo principal de este programa es fomentar

el acercamiento entre el continente africano y España a través de un amplio programa de actividades culturales, políticas, económicas, sociales y deportivas por toda España y algunas ciudades africanas, haciéndolo siempre con y de la mano de los africanos. La cultura es probablemente el mejor vehículo comunicador y sensibilizador, ya que es el más visible y a la vez el más atractivo para el ciudadano de a pie. Bajo esta premisa, el mayor esfuerzo de África Vive se hizo en este ámbito. Las actividades se llevaron a cabo en 21 ciudades, 18 españolas y 3 africanas.

En 2011 África Vive recorrió 18 localidades de la geografía española: Las Palmas, Barcelona, Madrid, Lanzarote, Valladolid, Cáceres, Galicia, Sevilla, Cádiz, Logroño, Tenerife, Alicante, Albacete, Granada, Fuerteventura, Jaén y Vitoria. Además estuvo presente en 3 países africanos: Cabo Verde, Senegal y Mozambique. El éxito de convocatoria y público de África Vive 2011 se basó en la gran acogida que recibieron las siguientes actividades:

África Vive en Las Palmas

África en los fogones

Desde abril de 2011 hasta abril 2012 en Gran Canaria

Casa África apoyó este año la campaña de sensibilización *África en los fogones: conoce África a través de su gastronomía*, impulsada por la ONGD Fundación Habitáfrica. El objetivo de la campaña era acercar a la población canaria a la realidad sociocultural de algunos países africanos a través de diversas actividades gastronómicas. A través de todas las acciones del proyecto (jornadas, cursos, talleres, exposiciones, actividades culturales, elaboración de materiales didácticos) se quiso fomentar la interculturalidad para favorecer la integración y convivencia armoniosa.

En el marco de esta campaña, los cocineros y cocineras recibieron una serie de charlas formativas de emprendeduría, impartidas por la Cámara de Comercio de Gran Canaria, y por el proyecto *Inclusive* del Gobierno de Canarias y la Unión de Profesionales y Trabajadores Autónomos de Canarias (UPTA).

II Torneo de Fútbol 7 África Vive 2011

Del 2 de abril al 15 de mayo en Las Palmas de Gran

Canaria

El Torneo de Fútbol África Vive 2011 persiguió, de forma general, mejorar la integración de los africanos en Canarias y, de forma específica, la realización de una actividad deportiva multicultural. Este proyecto organizado con la Federación de Asociaciones de Africanos en Canarias (FAAC) refuerza el trabajo asociativo de esta organización. El torneo se celebró en el marco de la iniciativa *África Vive 2011*.

Grabación de *Canarias mi mundo* con Odile Sopp

6 de abril en Casa África

Un equipo de Televisión Canaria grabó un reportaje en la sede de Casa África para el programa *Canarias mi mundo* con la burundesa afincada en Las Palmas Odile Sopp. La protagonista del reportaje mostró en su recorrido por la institución la Mediateca y la exposición *Negro. Arte Centroafricano*.

Seminario de formación de directivos portuarios africanos

Del 11 al 15 de abril en Las Palmas de Gran Canaria

En colaboración con la Fundación Puertos de Las Palmas, la Sección Regional Canarias-África de la asociación portuaria internacional ICHCA, Puertos del Estado y la Dirección General de Relaciones con África del Gobierno de Canarias, se llevó a cabo este décimo

seminario dirigido a directivos portuarios en la sede de Casa África. Este seminario sobre gestión portuaria se destinó a la Asociación de Mujeres Profesionales del Sector Marítimo y Portuario de África Central y Occidental así como a las mujeres trabajadoras de Puertos y empresas e instituciones portuarias del continente africano miembros de ICHCA.

Exposición *Singularidades. Jóvenes Creadores de Mali* en Vecindario

Del 14 al 30 de abril en Vecindario, Gran Canaria

En el marco del ESPAL, Encuentro de Solidaridad con los Pueblos de África y Latinoamérica, se presentó en Vecindario la exposición *Singularidades. Jóvenes creadores de Malí*.

Singularidades mostró la obra de diez jóvenes artistas emergentes: Amadou Lamine Barry, Seydou Cissé, Lamine Coulibaly, Detuka Jah, Modibo Doumbia, Hawa Keita, Mohamed Konate, Tiécoura N'daou, Oumou Sankaré y Abdoul Karim Sylla, todos ellos estudiantes del Conservatorio de Artes y Oficios Multimedia Balla Fasseké Kouyaté de Bamako (Mali).

Con esta muestra Casa África reafirma su voluntad de promover a los artistas de una nueva generación africana y de servir de plataforma para la difusión de su obra. En el marco del Programa de promoción de artistas emergentes africanos que se lleva a cabo desde Casa África, la exposición reunió todo un abanico de técnicas de expresión: instalación, fotografía, acción, arte digital y *videocreación*. Una auténtica ventana al arte contemporáneo maliense a través de la obra de una nueva generación de artistas.

Participación de Casa África en la I Feria del Libro de la Vega de San Mateo

Del 15 al 17 de abril en San Mateo, Gran Canaria

La IV Semana de las Letras en la Vega de San Mateo (Gran Canaria) estuvo acompañada,

por primera vez, por la I Feria del Libro en el que se expusieron multitud de publicaciones además de llevar a cabo talleres y actividades paralelas. Casa África estuvo presente en este encuentro a través de la caseta de la Librería Canaima, permitiendo así que el público asistente pudiera conocer los nuevos títulos de las colecciones Casa África de Literatura, Ensayo e Historia y Política.

I Seminario del Centro Atlántico de Estudios Judiciales

Del 24 al 29 de abril en Casa África

Este seminario, dirigido a profesionales del ámbito de la justicia de la costa occidental africana, estuvo organizado por el Centro Atlántico de Estudios Judiciales (CAJ), un organismo cuya creación ha sido impulsada por la Consejería de Presidencia, Justicia y Seguridad del Gobierno de Canarias y el Consejo General del Poder Judicial y del que son miembros jueces y letrados de los tribunales superiores de África occidental. En colaboración con la Red de Mujeres por un Mundo Mejor se organizó una jornada sobre la cooperación penal internacional, la lucha contra la delincuencia transnacional y la trata de blancas.

Bookcrossing o campaña de liberación de libros

El 27 de abril en Las Palmas de Gran Canaria

Casa África, dentro de su iniciativa *África Vive*, también participó en este movimiento de cultura libre, junto con 31 museos y centros de documentación españoles, y liberó dos decenas de catálogos de las exposiciones que han tenido lugar en su sede en 2011. La liberación se realizó en abril uniéndose así a la celebración del Día del Libro, que el gremio de libreros de la ciudad de Las Palmas de Gran Canaria fijó para ese día, de modo excepcional este año.



Casa África ofreció sus instalaciones al IES Politécnico de Las Palmas para la grabación del primer programa de radio *Kuwamba*, un canal de música online accesible desde la web de Casa África y a través del cual cualquier persona, en cualquier punto del planeta y de forma gratuita, puede escuchar los fondos musicales de la institución en emisión continua.



El *bookcrossing* se define como un 'club de libros global', regido por tres sencillas reglas, conocidas como 'las tres erres', es decir, *read* (lee), *register* (registra), *release* (libera).

II Salón Atlántico de Logística y Transporte (SALT 2011)

Del 27 al 28 de abril en Las Palmas de Gran Canaria

Casa África participó por segundo año en este encuentro sectorial sobre el desarrollo de la conectividad aérea y marítima entre Canarias, África y América. El Salón incluyó conferencias, encuentros empresariales y el I Congreso Puertos del Atlántico Medio. El Secretario General, Luis Padilla, fue el encargado de representar a la institución en este encuentro.

Feria del Libro de Las Palmas de Gran Canaria

29 de abril en Las Palmas de Gran Canaria

Dentro de las actividades de difusión de la literatura africana, Casa África apoyó un año más la Feria del Libro de Las Palmas de Gran Canaria poniendo al alcance de los ciudadanos sus publicaciones en la caseta de la Librería Jable con la que siempre hemos estado presentes en esta Feria.

Visita de una delegación marroquí en el marco del proyecto *Mobadara Canaria*

3 de mayo en Casa África

En el marco de las Jornadas de Formación y de Intercambio de Experiencias y Buenas Prácticas del proyecto *Mobadara Canaria*, del Gobierno de Canarias inscrito en el Programa Operativo de Cooperación Transfronteriza España Fronteras Exteriores (POCTEFEX), organizadas por Proexca, tuvo lugar una visita de una delegación marroquí a las instalaciones de Casa África.

Exposición *La Piel de África*

4 de mayo en Casa África

El proyecto *La Piel de África* utilizó las ventanas de la fachada del edificio sede de Casa África como soporte expositivo con la intención de generar un impacto directo en la población local. Esta propuesta pretendía otorgar un valor añadido a la labor de Casa África, aportando utilidad, flexibilidad y dinamismo al edificio que alberga.

La exposición cubrió las 64 ventanas de las cuatro fachadas de Casa África con fotografías realizadas en Senegal por la fotógrafa Esther Azpeitia.

Con la intención de potenciar la visibilidad del edificio sede en el marco de la candidatura *Las Palmas de Gran Canaria. Ciudad finalista a capital europea de la cultura 2016* y para mostrar el apoyo de la institución al proyecto, Casa África puso en marcha esta iniciativa de la mano del Ayuntamiento de la ciudad.

Jornada *África: Aproximaciones desde Las Palmas*

5 de mayo en Las Palmas de Gran Canaria

La Real Sociedad Económica de Amigos del País de Gran Canaria organizó un debate sobre África con el título *África: Aproximaciones desde Las Palmas* que contó con la colaboración de Casa África. En el marco de esta iniciativa participaron varios ponentes y se ofreció un seminario que estuvo moderado por el Director General de Casa África.

Exposición *Reloj de Arena Negra, Africa en la colección del CAAM*

Del 13 de mayo al 30 de septiembre en Casa África

Casa África responde a su decidido compromiso con la difusión de una imagen plural, rica y moderna de África y se ofrece como una plataforma útil desde la que proyectar y dar a cono-

cer la creación africana más contemporánea. En este caso se hizo mano a mano del Centro Atlántico de Arte Moderno (CAAM), un socio privilegiado y una gran contraparte local con quien Casa África tiene ya una sólida trayectoria de colaboración.

Casa África se convirtió en el escenario desde el que presentar la colección con obra de artistas contemporáneos africanos del Centro Atlántico de Arte Moderno (CAAM). Una colección que se ha ido configurando con los años a través de la obra de creadores que han participado en exposiciones temporales con las que el CAAM ha puesto de manifiesto su constante interés por el continente vecino.

X Media Maratón Puertos Las Palmas

15 de mayo en Las Palmas de Gran Canaria

Casa África participó por segundo año consecutivo en la Media Maratón de Las Palmas de Gran Canaria en el marco de su iniciativa *África Vive 2011*. De esta manera Casa África contribuye, a través de un evento deportivo de carácter popular y festivo, a un mejor divulgación de África. Esta iniciativa se celebró en el marco de la XVII Semana Deportiva de la Fundación Puertos de Las Palmas, tras la valoración positiva de la experiencia del año pasado y del éxito obtenido en cuanto a número de participantes.

Fiesta África Vive Las Palmas de Gran Canaria 2011

15 de mayo en Las Palmas de Gran Canaria

La fiesta África Vive, fruto de la colaboración con la Red África Vive de colectivos y asociaciones, se celebró un año más en Las Palmas de Gran Canaria. Esta fiesta, dirigida a familias, jóvenes y niños, congregó a 20 centros educativos, ONGD y otras entidades e incluyó exhibiciones culturales de los grupos escolares participantes en el programa *Jóvenes con*

África: talleres de *batik*, cuentacuentos, mucha música y otras experiencias que acercaron la cultura africana. Con un claro espíritu intercultural, este encuentro se convirtió en un punto de convivencia y conocimiento mutuo entre africanos y la comunidad canaria. La fiesta de este año reunió a más de 5.000 personas en el Parque Santa Catalina.

Visita de Estudiantes de la Escuela de Arquitectura de la ULPGC

El 17 de mayo en Casa África

Varios profesores de la Escuela de Arquitectura de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria impartieron una clase en la sala multimedia de la mediateca de Casa África de la asignatura *Hábitat y Desarrollo*.

Además de recibir una clase los alumnos visitaron la mediateca de Casa África y tuvieron la oportunidad de consultar el fondo bibliográfico relativo a la arquitectura.

II Conferencia de Derechos Humanos de las personas LGBT en África

Del 23 al 25 de mayo en Las Palmas de Gran Canaria

La II Conferencia de Derechos Humanos de las personas Lesbianas, Gays, Bisexuales y Transexuales en África organizada por la Fundación Triángulo contó con el apoyo de Casa África y de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria. El tema central este año fue el compromiso con las nuevas generaciones de activistas, y prueba de ello fue la juventud de los ponentes del evento que, en su mayoría, no llegaba a los treinta años.

Visita Jurado Las Palmas Capital Europea de la Cultura 2016

5 de junio en Las Palmas de Gran Canaria

Con el fin de apoyar la candidatura de la ciudad de Las Palmas de Gran Canaria a Capital

Europea de la Cultura 2016, el Ayuntamiento de Las Palmas de Gran Canaria organizó un programa para los miembros del jurado Capital Europea de la Cultura, que visitaron la ciudad durante dos días.

En este sentido, una de las instituciones que visitaron los miembros del jurado fue Casa África. El objetivo de la visita era conocer las actividades que desarrolla la institución y para la ocasión se invitó a algunos de los cónsules de países africanos acreditados en la ciudad y a otros actores de la diáspora africana (deportistas, representantes de sus asociaciones, etc.).

Grabación del programa de radio del IES Politécnico de Las Palmas de GC

10 de junio en Casa África

Casa África ofreció sus instalaciones al IES Politécnico de Las Palmas para la grabación del primer programa de radio *Kuwamba*. Además de sus medios la institución ofreció contenidos e invitados al programa. Entre otros, participaron el Secretario General de Casa África, la Directora de la Web y Mediateca y otros expertos en África.

Radio *Kuwamba* es un proyecto del área de mediateca de Casa África que fue presentado en noviembre de este mismo año y que permitirá a todos los usuarios disfrutar de música africana y programas online como el que se grabó ese día.

Seminario Integración de Energías Renovables en la Planificación Energética de los Estados de África Occidental

Del 14 al 17 de junio en Gran Canaria

Casa África contribuyó a la celebración de este seminario técnico organizado por el Instituto Tecnológico de Canarias (ITC) y el Centro Regional de Energías Renovables y Eficacia

Energética (ECREEE) de la CEDEAO, que tienen suscrito un acuerdo de colaboración.

El encuentro contó con la participación de varios altos cargos y expertos en la materia africanos así como con la participación de la Vicepresidenta del Gobierno de Canarias y Presidenta del Consejo de Administración del ITC y del Director General de Casa África.

Muestra de cine LGTB 2011

Del 16 al 21 de junio en Las Palmas de Gran Canaria

Casa África participó en la muestra de cine de temática gay, lesbica, transexual y bisexual (LGBT) que organizó el colectivo Gamá con motivo de la celebración del orgullo LGBT en Gran Canaria. A la vista de la situación de discriminación que sufren las personas LGBT en gran parte de los países africanos, Gamá decidió realizar una muestra de documentales con el objeto de llamar la atención a la sociedad canaria sobre las difíciles condiciones de este colectivo. Casa África colaboró en este espacio de libertad con la aportación de películas sobre la realidad LGTB en África, el cortometraje *Mosa* y el documental *Cameroun: sortir du Nkuta*.

África en Gran Canaria

Moda Cálida 2011

18 de junio en Maspalomas, Gran Canaria

Casa África financió la participación de la diseñadora senegalesa, Adama Ndiaye, promotora de la pasarela africana *Dakar Fashion Week*, que presentó su colección de moda baño en la 5ª edición de la *Pasarela Internacional de Baño Gran Canaria Moda Cálida*. Además, ofreció una rueda de prensa en el marco de *Gran Canaria Moda Cálida* que permitió dar a conocer en España tanto sus colecciones como su pasarela.

Fatoumata Diawara, cantante y actriz maliense, en la plaza de Santa Ana de Las Palmas de Gran Canaria. Formaba parte del cartel de la *Noche África del Canarias Jazz & Más Heineken*.



El Presidente del Gobierno de Canarias, Paulino Rivero, participó en la media maratón de *África Vive*. En la imagen, con el Secretario General de la institución, Luis Padilla.



Es la segunda ocasión en que Casa África aporta un diseñador africano a la pasarela, acuerdo que este año se completó además con el compromiso de llevar un diseñador de Gran Canaria a la Dakar *Fashion Week*. El diseñador Juan Roga fue el elegido para representar en Senegal la moda canaria.

Letras africanas en el Festival del Sur
Encuentro Teatral Tres Continentes. Boubacar
Boris Diop

1 de julio en Agüimes, Gran Canaria

Casa África estuvo presente, por quinto año consecutivo, en el *Festival del Sur de Agüimes* (Gran Canaria). En esta edición, entre otras actividades, la institución aportó una sesión del programa *Letras Africanas*, realizada por el autor senegalés Boubacar Boris Diop, que sirvió para conocer cómo piensa el autor y para presentar su obra *Los tambores de la memoria*, perteneciente a la Colección de Literatura Casa África.

Jornada informativa sobre Mercados de
África Subsahariana: Angola, Namibia, R.
Congo y R.D. Congo y Zambia

4 de julio en Casa África

El Instituto Español de Comercio Exterior, ICEX, y la Sociedad Canaria de Fomento Económico, Proexca, celebraron la jornada *Oportunidades de Negocio en África Subsahariana: Angola, Namibia, R. Congo, R.D. Congo y Zambia*. Esta jornada tenía como objetivo explorar las oportunidades de negocio existentes en África Subsahariana para las empresas canarias, con especial énfasis en los mercados de los países citados. Para ello, la jornada contó con la participación de Manuel Sánchez Melero, Consejero Económico y Comercial de la Embajada de España en Angola.

XIV Festival del Sur. Encuentro Teatral Tres
Continentes

Del 15 al 24 de julio en Agüimes, Gran Canaria

Casa África estuvo presente, por quinto año consecutivo, en el Festival del Sur de Agüimes (Gran Canaria), apoyando la presencia africana en este importante festival en disciplinas como la danza, la música, el teatro o el cine. El Festival cumple 24 años reuniendo compañías teatrales de América, África y Europa en Agüimes, al sur de Gran Canaria. Además del programa general del festival, se organizaron actividades paralelas, como el Simposio sobre el papel de la sociedad civil en las transformaciones sociales y una edición del programa *Letras Africanas* de la mano del escritor Boubacar Boris Diop. Casa África aportó la exposición de fotografías *Etiopiepeople* y ofreció un ciclo de cine africano de la mano del programa *Cinenómada*.

Exposición Etiopiepeople en Agüimes

Del 15 al 23 de julio en Agüimes

El proyecto *Etiopiepeople*, anteriormente citado, es el resultado de un viaje de largo recorrido por Etiopía en el que los fotógrafos canarios Alfredo Betancor y Alicia Rodríguez retrataron las diversas etnias que habitan el país. Esta exposición ya se presentó, con el apoyo de Casa África, en la Casa de la Cultura de Santa María de Guía, en Gran Canaria, el pasado mes de marzo. Dada la calidad del proyecto y teniendo en cuenta que ofrece una imagen rica y plural de África más allá de los estereotipos, Casa África apostó por seguir colaborando con esta iniciativa y facilitó su presencia en Agüimes con motivo del *XXII Festival Sur-Encuentro Teatral Tres Continentes*.

Reunión de trabajo del Centro Atlántico de Arbitraje (CAA)

El 14 de julio en Las Palmas de Gran Canaria

Casa África colaboró un año más con la Cámara de Comercio de Gran Canaria, en la lí-

nea de apoyo a las iniciativas que trabajen por un espacio común de seguridad jurídica y fomenten el arbitraje.

La Cámara de Comercio organizó una reunión de trabajo a la que acudieron los Secretarios de las Cortes de Arbitraje de Rabat, Dakar, Mauritania y Barlovento de Cabo Verde, así como los Secretarios de las Cámara de Comercio de Canarias.

Visita institucional a Casa África del Ministro-Delegado de Minas, Industria y Energía de Guinea Ecuatorial

26 de julio en Casa África

En el mes de julio Casa África recibió la visita institucional del Ministro-Delegado de Minas, Industria y Energía de Guinea Ecuatorial, Gabriel Mbega Obiang, acompañado del Cónsul Honorario de Guinea Ecuatorial en Canarias, Mauricio Muro Epkua.

El ministro departió con el Secretario General de Casa África que aprovechó la ocasión para presentar el trabajo de la institución.

África Vive en Cabo Verde

Cabo Verde Vis a Vis

Del 6 al 10 de abril en Cabo Verde

Tras el éxito de convocatorias anteriores Casa África volvió a repetir la experiencia musical con la *II Edición Vis a Vis en Cabo Verde*. Contó con el inestimable apoyo de la Embajada de España en Cabo Verde, de la AECID y de las autoridades caboverdianas. Los grupos elegidos por los programadores culturales españoles desplazados a Praia fueron *Domu Afrika Dub Squad* (reggae) y *ExPavi* (hip hop).

África Vive en Barcelona

VI Semana de la Cooperación al Desarrollo de la UAB

Del 11 al 15 de abril en Barcelona

Casa África colaboró con la Universidad Autónoma de Barcelona (UAB) en la celebración de la *VI Semana de la Cooperación al Desarrollo*. Esta actividad pretende formar y sensibilizar a los estudiantes de universidad acerca de las problemáticas de desigualdades globales, y en concreto, acerca del papel de la cooperación al desarrollo.

En el marco de esta actividad el Director General de Casa África ofreció una ponencia sobre los derechos humanos y justicia en África. Además la institución ofreció a los asistentes un ciclo de cine africano gracias a su programa *Cinenómada*, de la ONGD Al Tarab, organizadora del Festival de Cine Africano de Tarifa.

Cinenómada en la VI Semana de la Cooperación UAB

11 de abril en Barcelona

Casa África colaboró con esta iniciativa aportando dos documentales, a través del programa *Cinenómada*, para los cinefórum organizados por la universidad: *Tapologo* (Gabriela & Sally Gutiérrez Dejar, 2007) y *Le Beurre et l'argent du beurre* (Alidou Badini, Philippe Baqué, 2007).

Presentación del libro *El pensamiento tradicional africano*

14 de abril en Barcelona

El libro *El pensamiento tradicional africano* perteneciente a la colección de Ensayo Casa África, en colaboración con la editorial La Catarata, fue presentado en el mes de abril en Barcelona de la mano de su autor Ferrán Iniesta.

Día del Libro de Barcelona 2011

23 de abril en Barcelona

En el marco de la iniciativa de Casa África, *África Vive*, y de Sant Jordi, Día del Libro en Barcelona, se estableció una colaboración con la Librería La Ploma, especializada en África Subsahariana. Las publicaciones de Casa África ocuparon un lugar destacado en las carpas instaladas en la Avenida Gaudí, junto a la Sagrada Familia.

Ciclo de Cinenómada en Afroesfera

Del 25 al 26 de mayo en Barcelona

Espai Àfrica-Catalunya y RekThiossane, con el apoyo del Ayuntamiento de Barcelona, puso en marcha este año la primera edición de *Afroesfera-Artes Contemporáneas Negroafricanas*, unas jornadas anuales que pretenden centrarse en cada edición en una disciplina artística (música, artes plásticas, artes escénicas, etc.). Casa África apoyó esta primera edición, destinada a promover a los músicos africanos de Barcelona y Cataluña. Con este objetivo presentó el audiovisual *AFROmúsicas: otras sonoridades de Barcelona*, organizó una mesa redonda: *La creación musical contemporánea en el África negra* y preparó un encuentro profesional entre músicos africanos y operadores culturales. Finalmente también se proyectó el documental *Alas sobre Dakar* de Lidia Peralta gracias al apoyo de Casa África y del programa *Cinenómada* de la ONGD Al Tarab

Festival Barnàfrika

Del 27 al 29 de mayo en Barcelona

Para conmemorar el Día de África, Barcelona organizó el evento denominado *Barnàfrika- el Afrofestival de Cataluña*, en el que se desarrollaron múltiples actividades vinculadas a las culturas africanas. La iniciativa estuvo organizada por Kafu-Ba, la Unión de asociaciones

africanas de Cataluña. Casa África estuvo presente en este festival a través del stand de la librería La Ploma, en el que todas las personas que se acercaron al festival tuvieron la oportunidad de consultar los títulos más recientes de las Colecciones Casa África de Literatura, Ensayo e Historia y Política

África Vive en Madrid

Conferencia temática AEGIS. Cuestiones en torno a la extracción de recursos en África

Del 14 al 15 de abril en Madrid

Casa África colaboró con el Grupo de Estudios Africanos de la Universidad Autónoma de Madrid, que a su vez es miembro en observación de la Red Europea de Estudios Africanos AEGIS. Esta institución fue creada en 1991 con el fin de aprovechar los recursos y el potencial de investigación disponibles en las instituciones africanistas de la Unión Europea y organiza cada año conferencias temáticas con el objetivo de mejorar la comprensión de las sociedades africanas contemporáneas. Casa África patrocinó la Conferencia Temática AEGIS: *cuestiones en torno a la extracción de recursos en África*, invitando a dos investigadores africanos (Kasaija Phillip Apuuli y Jeannette Unite) a participar como ponentes.

Reunión de la Comisión Permanente del Grupo de Embajadores Africanos acreditados en España (GEA)

El 14 de abril en Madrid

El Grupo de Embajadores Africanos acreditados en España, a través de su Decano (el Embajador de Senegal, Abas Ndiour) fue el encargado de convocar una reunión del GEA en la Residencia del Embajador de Argelia. Con motivo de este encuentro el Director General, Ricardo Martínez Vázquez, y el Secretario Ge-

neral, Luis Padilla, presentaron al cuerpo diplomático las actividades programadas para *África Vive 2011* y para el Día de África (25 de mayo).

Mesa Redonda: Tribunal africano de los derechos humanos de los pueblos

Del 13 al 15 de mayo en Madrid

El Colegio de abogados de Madrid mantiene una estrecha colaboración con distintos Colegios de abogados africanos, y en esta ocasión los reunió en Madrid en el marco de un encuentro internacional de juristas. El Tribunal Africano de Derechos Humanos y de los Pueblos adscrito a la Unión Africana y la situación de estos derechos en el continente recibieron una especial atención en este encuentro. Casa África estuvo representada por su Gerente, quien moderó una de las mesas redondas dedicadas a África.

Recepción ofrecida por el GEA en el marco del Día de África

25 de mayo en Madrid

El Grupo de Embajadores Africanos acreditados en España (GEA) solicitó a Casa África, como en años anteriores, colaboración y apoyo para la celebración del Día de África (el 25 de mayo). La recepción se convirtió en un acto donde se reunieron todas aquellas personalidades españolas y africanas relacionadas con el continente vecino para celebrar el citado día.

Un año más, Casa África entiende esta colaboración no sólo como un elemento de acercamiento mutuo con el continente vecino, sino como una oportunidad para consolidar el apoyo y la presencia política e institucional española en África.

Feria del Libro de Madrid 2011

Del 27 de mayo al 12 de junio en Madrid

Casa África regresó un año más a la Feria del Libro de Madrid con varias presentaciones de libros y actividades paralelas, pero en esta ocasión, además, estuvo presente a través de un expositor, compartido con Casa Asia, en el que todos los visitantes de la feria tuvieron acceso a las colecciones Casa África así como a publicaciones de temática africana en general. Además de la caseta institucional, la programación paralela ideada para este evento se concentró en la tarde del 3 de junio y contó con la presentación de publicaciones de las colecciones Casa África: *Historia del Congo* del escritor congolés Isidore Ndaywel è Nziem e *Historia del África Negra* del burkinabé Joseph Ki-Zerbo. *Historia del Congo* fue presentada por su autor, que posteriormente firmó ejemplares en la caseta institucional, e *Historia del África Negra* fue presentada por su traductor, Carlo Caranci.

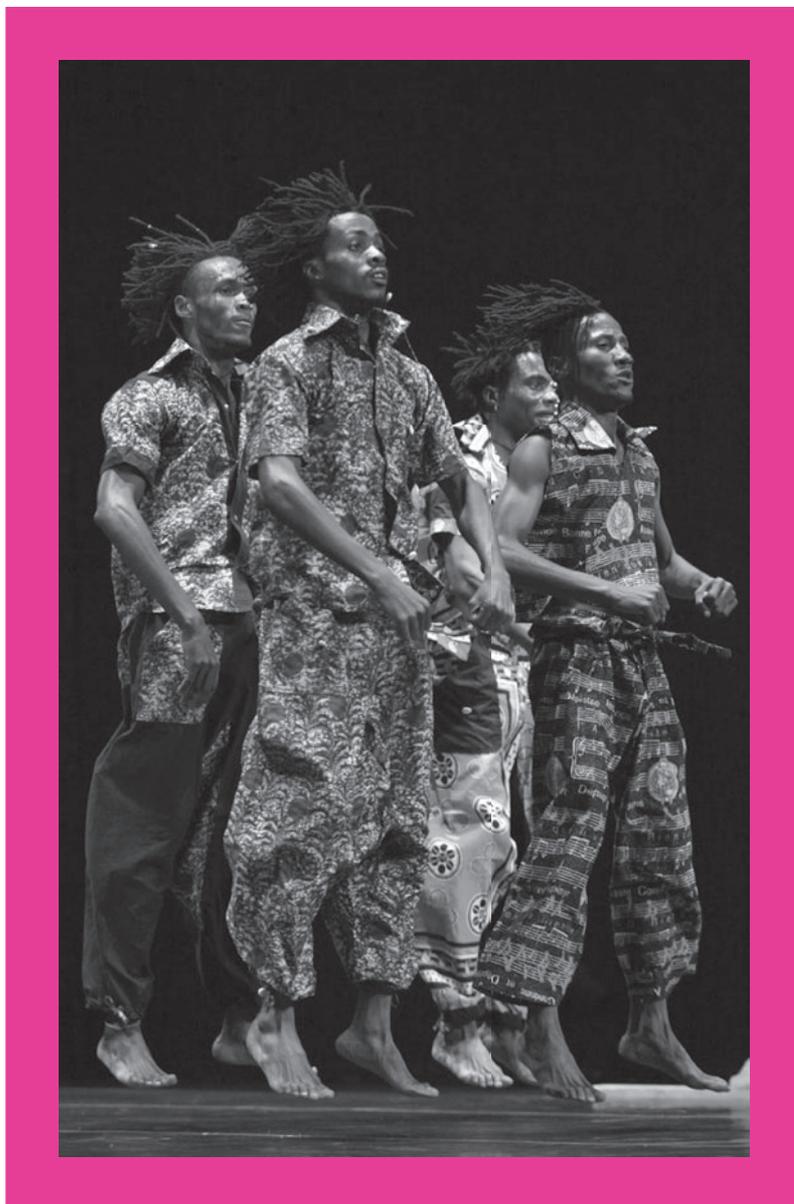
Conferencia: Culturas africanas y oralidad. Su proyección iberoamericana

2 de junio en Madrid

Con motivo de la conmemoración del Año Internacional de los Afrodescendientes, la cátedra UNESCO de estudios afroiberoamericanos de la Universidad de Alcalá en colaboración con otras asociaciones y Casa África, organizaron una conferencia sobre las culturas africanas, la gran importancia de la oralidad en ellas y su proyección en Iberoamérica.

Casa África hizo posible que el profesor Isidore Ndaywel è Nziem, catedrático de la Universidad de Kinshasa (República Democrática del Congo) y autor del libro *Historia del Congo*, de la Colección Casa África de ensayo ofreciera una ponencia en el marco de esta actividad.

Casa África colaboró con la Concejalía de Cultura del Ayuntamiento de San Bartolomé de Tirajana en la convocatoria del 16 MASDANZA. Festival Internacional de Danza Contemporánea de Canarias y apoyó la presencia de las compañías del continente africano que fueron seleccionadas para participar esta edición del Festival. La compañía de Jacques Bana Yanga, de la República Democrática del Congo, obtuvo el segundo premio de la sección coreográfica del certamen. Foto de Jesús Robisco.



Concierto *África Vive* Madrid

4 de junio en Madrid

En el marco de *África Vive*, el pasado 4 de junio fue una noche para descubrir a los nuevos y jóvenes talentos musicales de África en el Paraninfo de la Universidad Complutense de Madrid (Ciudad Universitaria). En esta tercera edición del Gran Concierto *África Vive*, organizado por Casa África con la colaboración de la UCM, actuaron por primera vez en España los dos grupos vencedores del Festival *Cabo Verde Vis a Vis*, ExPavi y Domu Afrika Dub Squad. Además, los asistentes al Paraninfo de la UCM pudieron conocer el pop del grupo senegalés Takeifa, cinco hermanos que fueron la verdadera revelación del último festival Womad de Las Palmas de Gran Canaria. A esta noche africana se sumó de nuevo la colaboración de Casa Mediterráneo, que aportó la fusión de sonidos árabes con el rock, el ska y el jazz que practica el grupo Babeloued Sound. El cabeza de cartel de la noche fue Femi Kuti & The Positive Force. Al concierto de esta edición asistieron cerca de 12.000 personas.

África en los fogones en Madrid

4 de junio en Madrid

Un año más, Casa África decidió apostar por la gastronomía africana como vehículo de promoción de la interculturalidad. Esta iniciativa formó parte de la campaña de la Fundación Habitafrica *África en los fogones: Conoce África a través de su gastronomía*. En este espacio de sabores y aromas de la variada y rica mesa africana se pudieron degustar platos y postres únicos, elaborados por cocineras africanas. Tuvo lugar en el paraninfo de la Universidad Complutense, durante la celebración del Concierto *África Vive*.

Día Nacional de Camerún

4 de junio en Madrid, Caixa Forum

Casa África apoyó a la Embajada de Camerún en España para la celebración del día de su fiesta nacional con motivo de los 50 años de independencia del país. Para ello se invitó al músico André Marie Tala para que ofreciera un concierto y al cuentacuentos Boniface Ofogo.

Mesa para África

10 de junio en Madrid

El objetivo de la reunión, presidida por el Secretario de Estado de Asuntos Exteriores e Iberoamericanos, Juan Antonio Yáñez-Barnuevo García, fue la presentación del Informe de seguimiento anual de actividades 2011 y de la tabla de indicadores, al que se compromete el Plan África 2009-2012. Por parte de Casa África asistió el Director General, Ricardo Martínez Vázquez.

Presentación *Perspectivas Económicas en África 2011*

16 de junio en Madrid

Casa África contribuye cada año en la difusión en España del estudio anual *Perspectivas Económicas de África (African Economic Outlook)*, elaborado por el Centro de Desarrollo de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE), el Banco Africano de Desarrollo, la Comisión Económica para África, el Programa de Desarrollo de Naciones Unidas y una red de centros de estudios africanos. El informe de 2011 tuvo como tema central el papel de los países emergentes en el desarrollo económico del continente. En esta ocasión se realizó una presentación en colaboración con la Confederación Española de Organizaciones Empresariales (CEOE) y un debate

con el empresariado sobre las posibilidades del continente africano para la empresa española.

África.es en las calles de Madrid

Del 6 de julio al 4 de agosto en Madrid

Casa África sacó a las calles de las principales ciudades españolas el proyecto expositivo *África.es*. Así, la mirada de siete fotógrafos africanos sobre siete ciudades españolas ocupó las vías de las calles que ellos mismos retrataron.

Los artistas participantes son Arturo Bibang de Guinea Ecuatorial que nos muestra Valencia, el nigeriano Emeka Okereke que visitó Valladolid, el senegalés Mamadou Gomis que recorrió Bilbao, Mohamed Konaté de Mali a quién se le asignó Barcelona, Nii Obodai de Ghana retrató Madrid, el camerunés Patrick Wokmeni visitó Sevilla y la sudafricana Zanele Muholi estuvo en Las Palmas de Gran Canaria.

Esta exposición pudo verse durante los meses de febrero y marzo en el Círculo de Bellas Artes de Madrid, entre mayo y junio en las calles de Sevilla de la mano del Ayuntamiento de la ciudad y en verano en Madrid en el marco de los Veranos de la Villa que organiza el Ayuntamiento de Madrid cada año. La exposición ocupó la madrileña Plaza de Isabel II con el inmejorable telón de la Ópera de Madrid de fondo.

África Vive en Lanzarote

Cinenómada en el XI Festival de Cine en Lanzarote

25 de abril en Arrecife, Lanzarote

El cine africano y Casa África estuvieron presentes en esta cita anual en la isla de Lanzarote con el Séptimo Arte con una muestra de

cortometrajes africanos a través de programa *Cinenómada*.

El Festival de Cine de Lanzarote, que cuenta ya con su novena edición persigue el objetivo de promocionar el cine y las artes audiovisuales, pretendiendo ser un medio para difundir los valores culturales del cine.

África Vive en Mozambique

Feria del Libro de Maputo

Del 27 de abril al 1 de mayo en Maputo, Mozambique

Con el objetivo de dar a conocer la vasta y diversa literatura africana dentro y fuera del continente, Casa África colaboró con la II edición de la Feria del Libro de Maputo tras recibir una petición de la Embajada de España en Mozambique. Con este motivo se enviaron publicaciones de las colecciones de Casa África así como catálogos y coediciones.

África Vive en Valladolid

IV Muestra de Cine Africano de Valladolid

Del 3 al 5 de mayo en Valladolid

UMOYA Valladolid, Comité de Solidaridad con el África Negra, volvió a llevar cine africano a Valladolid a través de la IV Muestra de Cine Africano que se celebró en esta ciudad. Lo hizo de la mano de *Cinenómada*, programa cinematográfico patrocinado por Casa África y gestionado por Al Tarab, que puso su fondo filmico de películas africanas subtituladas en español a disposición del encuentro. La muestra contó con tres proyecciones (dos largometrajes y un documental) seguidas de un encuentro-debate. Las películas proyectadas fueron: *Yaaba* de Idrissa Ouédraogo, *Yesterday* de Darrell James Roodt, *Arlit, deuxième* de Idrissou Mora Kpai.





Imagen participante en la primera edición del concurso Objetivo África, organizado por Casa África.
Se titula *Sin Casco*, fue tomada en Etiopía y es obra de Francisco Carrión Talavera (Valencia).

África Vive en Senegal

II Certamen Literario en Español

7 de mayo en Dakar, Senegal

La Sección Cultural de la Embajada de España en Senegal, en colaboración con el Instituto Cervantes, varias legaciones iberoamericanas y el Consulado Honorario de Guinea Ecuatorial organizaron el II Certamen Literario en Español con el propósito de estimular la creatividad literaria y de fomentar el interés por esta lengua.

Casa África colaboró con esta iniciativa dotando los premios del certamen con una selección de títulos de las colecciones de la institución.

Dakar Fashion Week 2011

Del 5 al 10 de julio en Dakar, Senegal

Esta pasarela, puesta en marcha y capitaneada por la diseñadora senegalesa Adama Ndiaye contó por primera vez con la participación de un diseñador canario, Juan Roga, que aportó la parte española a la IX edición de este encuentro internacional con la moda.

Esta participación surgió a raíz del convenio firmado entre Casa África y la Consejería de Industria, Comercio y Artesanía del Cabildo de Gran Canaria, que permitió la participación de la marca Adama Paris en Gran Canaria Moda Cálida 2011.

Apoyo al Festival Afro-Flamenco en Dakar

3 de junio en Dakar, Senegal

La III Edición del festival *Afro-flamenco* de Dakar contó con la participación del célebre músico senegalés Youssou N'dour y del español Antonio Carmona. Además lo hicieron acompañados de la excepcional Njaaya, cantante senegalesa que Casa África ya presentó en diferentes escenarios españoles después de que resultase ganadora del Dakar Vis a Vis.

La participación de Casa África se concretó en el apoyo a la comunicación y difusión del festival en España, sufragando los gastos de producción y de desplazamiento de cuatro periodistas españoles al concierto.

África Vive en Cáceres

Womad Cáceres 2011

El 11 al 15 de mayo en Cáceres

El WOMAD 2011, festival que se lleva celebrando en Cáceres desde 1992 y por el que han pasado grandes artistas nacionales e internacionales, celebró su 20 aniversario y lo hizo estrenando la nueva remodelación de la Plaza Mayor. Casa África continúa brindando su apoyo a WOMAD España y en esta edición patrocinó la participación de los artistas africanos seleccionados en el *Cabo Verde Vis a Vis*, así como varias de sus pelítuclas del programa *Cinenómada* de la ONGD Al Tarab organizadora del FCAT. Asimismo, Casa África colaboró con la presencia de la Compañía de marionetistas de Burkina Faso *Les Grandes Personnes*.

África Vive en Segovia

Titirimundi 2011

Del 12 al 16 de mayo en Segovia

El Festival Internacional de Teatro de Títeres de Segovia, *Titirimundi*, nació hace 25 años con el objetivo de favorecer la preservación, el conocimiento y la difusión del arte del teatro de títeres como patrimonio cultural común. Esta actividad se enmarca en la iniciativa de Casa África *Africa en Movimiento*, cuyo objetivo principal es otorgar visibilidad y hacer circular las creaciones de artes escénicas africanas en España. En esta ocasión se invitó a la compa-

ña de Burkina Faso *Les Grandes Personnes* de Boromo, compañía de marionetas gigantes.

África Vive en Galicia

Cinenómada en Memoria de Cine

Del 14 de mayo al 11 de junio en Galicia

La asociación Memoria, que trabaja desde Galicia por los niños y niñas de Etiopía, celebró su quinto aniversario organizando, entre otras actividades, un ciclo de cine que permitió, gracias a la colaboración de Casa África y su programa *Cinenómada* la proyección de la película *Atletu* en tres de las salas de esta comunidad norteña.

África Vive en Sevilla

Feria del Libro de Sevilla

Del 19 al 30 de mayo en Sevilla

Casa África estuvo presente en la Feria del Libro de Sevilla gracias a una colaboración establecida con la Fundación Tres Culturas, que facilitó que los lectores sevillanos conocieran de primera mano las novedades editoriales de esta institución en literatura, ensayo, historia y política. Además, la Casa presentó en este contexto uno de los últimos títulos de la Colección de Ensayo: *Historia del Congo*, de Isidore Ndaywel. Los encargados de introducir al público en las claves para comprender la historia del país africano fueron el Embajador de España en Congo, Félix Costales, y el propio autor.

Festival Territorios Sevilla 2011

Del 20 al 21 de mayo en Sevilla

Con motivo de la iniciativa *África Vive 2011*, Casa África colaboró un año más con el *Festival Territorios* de Sevilla, fomentando la 'africa-

nización' de su programa. Este año, se incluyeron los dos grupos ganadores del ya citado *Cabo Verde Vis a Vis*, Domu Afrika Dub Squad (reggae) y ExPavi (hip hop), además de otro de los grandes de la música africana, Femi Kuti & The Positive Force.

África.es llega a las calles de Sevilla

Del 26 de mayo al 27 de junio en Sevilla

Casa África quiso sacar a las calles de las principales ciudades españolas el proyecto expositivo *África.es*. Así, la mirada de siete fotógrafos africanos sobre siete ciudades españolas ocuparon las vías de las calles que ellos mismos retrataron.

Los artistas participantes fueron Arturo Bibang de Guinea Ecuatorial que mostró Valencia, el nigeriano Emeka Okereke que visitó Valladolid, el senegalés Mamadou Gomis que recorrió Bilbao, Mohamed Konaté de Mali a quien se le asignó Barcelona, Nii Obodai de Ghana retrató Madrid, el camerunés Patrick Wokmeni visitó Sevilla y la sudafricana Zanele Muholi estuvo en Las Palmas de Gran Canaria.

Esta exposición pudo verse durante los meses de febrero y marzo en el Círculo de Bellas Artes de Madrid y entre mayo y junio en Sevilla. De la mano del Ayuntamiento de la ciudad la exposición pudo contemplarse entre la calle Fray Ceferino y la Plaza del Triunfo, junto a la catedral de Sevilla.

II Jornada África Emergente

1 de junio en Sevilla

El Director General de Casa África, Ricardo Martínez Vázquez, participó en la Jornada *África Emergente*, organizada por la Junta de Andalucía. En este acto el Director General presentó el libro *África debe Unirse*, del ghanes Kwame Nkrumah, que forma parte de la colección de Historia y Política de Casa África.

Tras la presentación se inició una mesa de debate con el mismo título y en la que participó también el historiador congolés Isidore Ndaywel, invitado por Casa África. La mesa tuvo como tema central el movimiento panafricanista y su vigencia en la actualidad

África Vive en Cádiz

Cinenómada: Los Nuevos Griots

25 de mayo en Cádiz

Casa África organizó con la Junta de Andalucía y, en colaboración con el programa *Cinenómada* de la ONGD Al Tarab, un ciclo de cine en el que se proyectaron en distintas ciudades las películas: *Pumzi* (Kenia-Sudáfrica), *Athletu* (Etiopía, Alemania, EEUU), *Made in Mauritius* (Mauricio), *Imani* (Suecia- Uganda).

Festival de Cine Africano de Tarifa, FCAT 2011

11 de junio en Tarifa, Cádiz

Tal y como viene haciendo desde su nacimiento, Casa África prestó su apoyo al Festival de Cine Africano de Tarifa (FCAT), referencia del sector audiovisual africano en España y Europa. Además de patrocinar al FCAT, Casa África concede en su marco el premio *Griot de Arcilla* al mejor director, que en esta edición ganó el realizador marroquí Daoud Aoulad-Syad por *A Jamaâ*.

Además, la Casa apoyó otras actividades paralelas en el marco de esta edición, como una edición del programa *Letras Africanas* de la mano del escritor senegalés Boubacar Boris Diop. Además se aprovechó la ocasión para presentar las dos publicaciones que Casa África ha dedicado al cine, *Cinematografías de África*, de Guadalupe Arensburg, y el primer número de la colección Cuadernos Africanos, realizado precisamente en colaboración con el

FCAT y dedicado a la relación entre el cine africano y los procesos de independencia. Por último, uno de los artistas participantes del festival *Cabo Verde Vis a Vis*, Alberto Koenig, actuó en la clausura del Festival.

Letras Africanas: Boubacar Boris Diop en el FCAT

17 de junio en Tarifa, Cádiz

En el marco del programa *Pantalla Escrita* del Festival de Cine Africano de Tarifa (FCAT), se llevó a cabo una sesión del programa *Letras Africanas* de la mano del escritor senegalés Boubacar Boris Diop, autor de la publicación *Los tambores de la memoria*, perteneciente a la Colección de Literatura Casa África.

África Vive en Logroño

Cinenómada en La Rioja

Del 24 de 25 de mayo en Logroño

En la misma dinámica de difusión de la cinematografía africana, el programa *Cinenómada* de Casa África y la ONGD Al Tarab proyectó en Logroño los títulos *Africa Paradis* de Sylvestre Amoussou y *Les Independantistes* de Ibrahima Sarr.

África Vive en Tenerife

Ciclo de Cinenómada en TEA

Del 25 al 27 de mayo en Tenerife

Con motivo de la iniciativa *África Vive*, Casa África colaboró con el Cabildo de Tenerife y con el Tenerife Espacio de las Artes (TEA) en la organización de un ciclo de cine del fondo filmico de *Cinenómada* que tuvo lugar en la sala de cine de Tenerife Espacio de las Artes.

El escritor senegalés Boubacar Boris Diop y su compatriota, el activista altermundista Demba Moussa Dembele, posan en la terraza de Casa África. Participaron en el simposio del Festival del Sur.



Durante el mes de noviembre tuvo lugar en Las Palmas de Gran Canaria un seminario técnico sobre energías renovables en el que colaboraron el Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y la CEDEAO. Organizado por el Instituto Tecnológico de Canarias (ITC) y el Centro Regional de Energías Renovables y Eficacia Energética (ECREEE), incluyó una visita a Casa África para dar a conocer la institución a sus participantes.

La comunicadora togolesa Hortense Yawa Djomeda (de pie), en la presentación de *Si hablas de nosotros* en la Universidad Complutense de Madrid. En el acto colaboraron Casa África e Instituto de Periodismo Preventivo y Análisis Internacional (IPPAI).



Concierto de Mestisay y Nancy Viera

Del 26 al 30 de mayo en Las Palmas, Tenerife y La Palma

Canarias y Cabo Verde estuvieron representadas en este concierto conjunto entre Olga Cerpa, una de las mejores voces canarias y su grupo de siempre, Mestisay, el timplista Germán López y la aterciopelada voz de la caboverdiana Nancy Viera. Este concierto tuvo lugar en un momento en el que Casa África celebraba su iniciativa *África Vive* y Canarias el día de su comunidad.

Festival de Músicas Mestizas y+ Mume 2011

Del 6 de julio al 6 de agosto en Tenerife

Casa África apoyó una vez más la celebración del *Festival de Músicas Mestizas y+, Mumes 2011* que dedicó su octava edición a las tradiciones culturales de América y África durante los meses de julio y agosto, en la isla de Tenerife. Para mostrar lo mejor de la música africana el festival contó con la colaboración y el apoyo de Casa África, que tiene por objeto potenciar programas de intercambio de artistas y jóvenes talentos africanos. La aportación de Casa África para este año fue la inclusión en el programa de los grupos ganadores en el *Cabo Verde Vis a Vis*, *Ex Pavi* y *Domu Afrika Dub Squad*.

Festival Internacional Canarias de Jazz&Mas 2011

7 julio en Tenerife, 8 de julio en Las Palmas de Gran

Canaria, 9 de julio en Lanzarote y 10 de julio en

Fuerteventura

En el marco de la XX edición de este Festival tuvo lugar la *Noche África*, en la que colabora Casa África cada año y que en esta ocasión se celebró en varias islas. La colaboración permitió la actuación ante el público canario de los grupos Naya Band (Canarias-Senegal),

Fatoumata Diawara (Mali) y la Gangbé Brass Band (Benín).

Exposición Singularidades en Islaforum

Del 12 de julio al 11 de septiembre en Tenerife

Singularidades, la obra de diez jóvenes artistas emergentes del Conservatorio de Artes y Oficios Multimedia Balla Fasseké Kouyaté, Bamako (Mali) se pudo ver en la isla de Tenerife, en colaboración con Isla fórum-Tenerife en el Mundo. Con esta muestra Casa África reafirma su voluntad de promover a los artistas de una nueva generación africana y servir de plataforma para la difusión de su obra. En el marco del Programa de Promoción de Artistas Emergentes Africanos que se lleva a cabo desde Casa África, la exposición reúne todo un abanico de técnicas de expresión: instalación, fotografía, acción, arte digital y videocreación. La exposición se presentó, gracias al apoyo de Casa África, en el marco del Festival de Músicas Mestizas, MUMES.

África Vive en Alicante

La Universidad de Alicante celebra el Día de África

Del 26 al 28 de mayo en Alicante

En el marco del Día de África, que se celebra el 25 de mayo, la Universidad de Alicante organizó una serie de actividades (música, exposiciones, conferencias y talleres) para conmemorar el día. Casa África apoyó esta celebración aportando una vez más un ciclo de cine a través del programa *Cinenómada*, patrocinado por Casa África y gestionado por Al-Tarab, organizadora del FCAT, cuya finalidad es dar a conocer la producción fílmica del continente africano en España.

Curso Diplomacia Pública Española: Retos estratégicos del s.XXI

4 de julio en Alicante

Casa Mediterráneo, conjuntamente con la Universidad de Verano Rafael Altamira, organizó un curso sobre la *Diplomacia Pública Española: Retos estratégicos del S.XXI*. El curso nació con el objetivo de ofrecer una visión general sobre el concepto y estrategias de la Diplomacia Pública en nuestro país y de analizar los diferentes instrumentos de la política exterior española en esta materia.

La organización de este encuentro invitó al Director General de Casa África, Ricardo Martínez Vázquez, a participar en la Mesa Redonda *Retos de la diplomacia pública española en el siglo XXI: Red de Casas*.

África Vive en Albacete

Cinenómada en el VI Ciclo de Cine Africano de Medicus Mundi

Del 26 de mayo al 9 de junio en Albacete

MedicusMundi, una red internacional que integra 16 asociaciones y que ha recibido el Premio Príncipe de Asturias de la Concordia contó un año más con la colaboración de Casa África y su programa *Cinenómada* para poner en marcha el que fue el VI ciclo de cine africano organizado por esta institución.

África Vive en Granada

Festival de Granada Cines del Sur 2011

3 de junio en Granada

Cines del Sur nació en 2006 como un ejemplo de apuesta firme de la Junta de Andalucía por el cine invisible, por la necesidad de contar con un festival internacional inédito en nuestro país que permitiera abrir los ojos y entender

lenguas y miradas de tierras remotas. Casa África colaboró por primera vez con este festival programando de un concierto con los grupos ganadores del festival *Cabo Verde Vis a Vis*, en el marco del acto inaugural de esta quinta edición de Cines del Sur. Estos grupos fueron ExPavi y Domu Afrika Dub Squad.

África Vive en Fuerteventura

Festival Fuerteventura en Música 2011

Del 1 al 2 de julio en Fuerteventura

La octava edición del festival *Fuerteventura en Música* contó de nuevo con la colaboración de Casa África, que abanderó a grupos africanos en el encuentro que tuvo lugar en la Playa de la Concha, en El Cotillo (La Oliva). El festival *Fuerteventura en Música* es un encuentro promovido por el Cabildo de Fuerteventura y en esta edición Casa África incluyó los dos grupos ganadores del *Cabo Verde Vis a Vis*, Ex Pavi y Domu Afrika Dub Squad.

África Vive en Jaén

Apoyo al Festival Etnosur

Del 15 al 17 de julio en Jaén

Casa África colaboró con la decimoquinta edición del Festival *Etnosur*, que en esta edición quiso mostrar una África "moderna y dinámica", organizando una serie de iniciativas culturales y dando protagonismo a Senegal como país invitado.

En el marco del Festival *Etnosur 2011* tuvo lugar un desfile de moda, invitando a su presentación a un joven diseñador de Dakar acompañado de un grupo de artistas, músicos y bailarines llamados *Acrorollers* de Dakar.

África Vive en Vitoria

Jornadas Migración y Codesarrollo

Del 15 al 16 de julio en Vitoria

La Asociación Mboolekar, miembro de la FAOSSE (Federación de Asociaciones Senegalesas y de Organizaciones Sociales en España), organizó unas Jornadas en Vitoria que apoyó Casa África. Con motivo de este encuentro también se dedicó un espacio a la cultura senegalesa a través del cine y la danza.

Viaje a Camerún. Reunión de Ministros de Turismo de África Central

Del 4 al 6 de mayo en Yaundé, Camerún

La Organización Mundial del Turismo (OMT) invitó a Casa África a participar en la Reunión de Ministros de Turismo de la Comunidad Económica de África Central (CEMAC) que se celebró en Yaundé, Camerún. En este viaje se abordó la participación de los países de la CEMAC en la 3ª edición de *Investour*, que se celebró en enero de 2012 en Madrid en el marco de Fitur. El Secretario General acudió a la reunión de Ministros de Turismo de la CEMAC en calidad de representante de la institución.

Viaje Institucional a Tanzania, East African Community

Del 27 al 29 de junio en Tanzania

En el marco de la preparación de *Investour 2012*, el Secretario General de Casa África, Luis Padilla, viajó a Arusha, ciudad tanzana donde se encuentra la sede de la Comunidad de África Oriental (EAC, por sus siglas en inglés) para reunirse con el *Deputy Secretary General- Productive and Social Sector*, Mr. Jean Cluade Nsengiyumva y posteriormente con su equipo técnico para presentar dicha iniciativa y trabajar en el detalle de la misma.

Además de la EAC, en la edición de 2012 estarán representados los países de la Comunidad Económica y Monetaria de África Central (CEMAC, por sus siglas en francés).

Seminario Seguridad y Desarrollo en el Sahel

El 19 de julio en Las Palmas de Gran Canaria

El Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación organizó en Casa África una reunión a puerta cerrada sobre Seguridad y Desarrollo en el Sahel. Este seminario reunió a representantes diplomáticos y técnicos de países africanos y europeos, de Estados Unidos, así como de la Comunidad Económica de Estados de África Occidental (CEDEAO) y el Alto Representante de Naciones Unidas para África Occidental.

Visita a Casa África del Intercambio Internacional Gran Canaria-Azores Youth on the move

21 de julio en Casa África

Un grupo de 40 jóvenes (20 de Gran Canaria y 20 de Azores) visitó la sede de Casa África en el marco de un intercambio internacional promovido por la Consejería de Educación y Juventud del Cabildo de Gran Canaria.

Cinenómada en Mèdit

24 de julio en Menorca

Cinenómada, programa patrociano por Casa África y gestionado por Al Tarab, organizadora del Festival Africano de Tarifa (FCAT), cuya finalidad es dar a conocer la producción filmica del continente africano en España, estuvo presente en el Mèdit, el Festival de Cine Mediterraneo de Ciutadella de Menorca.

Visita Institucional a Sudáfrica

Del 25 al 30 de julio en Sudáfrica

El Director General de Casa África realizó un nuevo viaje institucional a Sudáfrica para cumplir una vez más con una de las líneas estratégicas de la institución: explicar y presentar a la institución en los foros adecuados tanto en África como España y además aprovechó la ocasión para asistir al Festival Internacional de Cine de Durban.

Feria Internacional del Libro de Zimbabwe 2011

Del 25 al 30 de julio en Harare, Zimbabwe

Casa África colaboró con la Feria del Libro de Zimbabwe de la mano de la Embajada de España en el país, haciéndole llegar ejemplares de sus colecciones de Ensayo, Literatura e Historia y Política para que estuviesen presentes en el stand de la Embajada.

La Feria Internacional del Libro de Zimbabwe está considerada como una de las mayores y más importantes ferias de África Subsahariana desde sus comienzos a principios de los 80.

Proyecto Orígenes

Del 28 al 31 de julio en Madrid

El proyecto *Orígenes* nació en el año 2008 fruto de la iniciativa conjunta de la empresa teatral L'Om Imprebis, el Centro Internacional de Teatro Actual, Casa África y los Centros Culturales de España en Bata y Malabo. El grupo creado reunió artistas de las cinco etnias que componen la población ecuatoguineana, y permitió consolidar una Compañía Nacional de 24 miembros, que plasmaron su trabajo de años en este emocionante espectáculo teatral que se estrenó en el Matadero, en Madrid, el pasado 28 de julio. Esta representación es el primer paso para la consolidación de la Compañía Nacional en Guinea Ecuatorial, con ca-

pacidad para formar, producir y difundir sus espectáculos en el propio país y en el exterior.

Cine+Food

Del 25 al 28 de agosto en Las Palmas de Gran Canaria

La gastronomía africana estuvo presente en la segunda edición del Cine+Food, una iniciativa del Ayuntamiento de Las Palmas de Gran Canaria que lleva el cine a la calle y lo combina con platos de cocina internacional. Casa África, a través del programa *África en los fogones*, desarrollado por la Fundación Habitáfrica, ofreció delicias gastronómicas de Senegal, Marruecos, Guinea Ecuatorial y Mauritania.

XXII Congreso Mundial de Cristalografía

22 de agosto en Madrid

Casa África apoyó el XXII Congreso Mundial de Cristalografía organizado por el Consejo Superior de Investigaciones Científicas y en el que participaron jóvenes investigadores procedentes de 6 países africanos (Argelia, Kenia, Marruecos, Sudáfrica, Túnez y Zimbabwe). El fondo se destinó a sufragar los gastos de viaje de uno de los investigadores que participó en dicho congreso.

Visita del Director de Comunidades y Asuntos Consulares de Sao Tomé y Príncipe

25 de agosto en Casa África

Casa África recibió la visita del Director de Comunidades y Asuntos Consulares de la República Democrática de Sao Tomé y Príncipe, D. Luiz Vaz de Sousa Bastos. El Secretario General, Luis Padilla, fue el encargado de recibirle y de informarle de las distintas actividades de la Casa además de destacar aquellas en las que han participado invitados de Santo Tomé y Príncipe. Posteriormente, visitó la sede de la institución.

Alberto Koenig, uno de los artistas participantes del festival Cabo Verde *Vis a Vis*, actuó en la clausura del Festival Festival de Cine Africano de Tarifa, FCAT 2011.

Reunión de la Red de Mujeres Africanas y Españolas por un mundo mejor

29 de agosto en Casa África

La Red de Mujeres Africanas y Españolas por un Mundo Mejor, cuyo secretariado está liderado por ONU Mujeres y el gobierno español, es una plataforma de más de 1000 asociaciones de mujeres que luchan por la igualdad de género y los derechos de las mujeres en África y en España. Casa África, como institución que acoge en su sede a la oficina de la Red apoyó la celebración de esta reunión.

Celebración del Día del Cooperante

Del 1 al 8 de septiembre en Las Palmas de Gran Canaria

En materia de sensibilización a la ciudadanía, la Secretaría de Estado de Cooperación Internacional propuso la organización de actividades para celebrar el Día del Cooperante con el objetivo de hacer hincapié y poner énfasis en la importancia de las políticas y proyectos de cooperación española. Casa África contribuyó a la difusión de las diferentes actividades.

Exposición fotográfica *Soutoura* en Tanzania

Del 4 al 17 de septiembre en Dar es Salaam, Tanzania

El proyecto *Soutoura* nació con el fin de contribuir a la difusión de las distintas realidades y puesta en valor de la figura y el papel de la mujer africana a través del arte contemporáneo.

Soutoura consiste en dos exposiciones itinerantes, una por África y otra por España que viajan acompañadas de un libro monográfico sobre el papel de la mujer en el desarrollo en África.

El título del proyecto hace referencia a una cita de la intelectual y activista maliense Aminata Traorè en su libro *La violación del imaginario*. La escritora africana explica que *Soutoura*

es “el nombre de la mujer”. Esta palabra nos remite al conocimiento, al saber hacer, a la estima que genera saber desempeñar el papel de uno en su sociedad.

La exposición retrata a mujeres africanas en diferentes situaciones y quehaceres de su vida cotidiana. Las fotografías fueron tomadas por el fotógrafo Angel Luis Aldai en su recorrido por Malí, Níger, Ghana y Côte d'Ivoire. Este año la exposición se presentó en Dar es Salaam de la mano de la Embajada de España en Tanzania.

Reunión de trabajo de la Cruz Roja Panafricana

15 de septiembre en Las Palmas de Gran Canaria

El equipo de Coordinación Panafricano de la Federación Internacional de la Cruz Roja y la Media Luna Roja (PACT), compuesto por representantes de África, España y Suecia, se dieron cita en septiembre en la sede de Casa África para revisar los compromisos adquiridos en materia de ayuda humanitaria en África y para promover nuevas iniciativas que permitiesen optimizar recursos y aunar esfuerzos en el continente.

Con motivo de este encuentro el PACT sacó conclusiones que tendrán cabida en la próxima Conferencia Panafricana, que celebraban cada cuatro años las 53 organizaciones africanas, y que tendría como próximo destino Addis Abeba en 2012.

Clausura III Master of International Business

16 de septiembre en Casa África

Un año más Casa África quiso apoyar la clausura del Máster of International Business de la ULPGC ofreciendo su auditorio, el Nelson Mandela, para la celebración del acto.

El Secretario General de Casa África fue el encargado de representar a la institución.

III Foro de Mercados Emergentes

20 de septiembre en Barcelona

Casa África participó en la tercera edición de este foro que tuvo por título *África Subsahariana: oportunidades de negocio e inversión*, al que asistieron directivos de más de 300 empresas miembros de la asociación empresarial APD Zona Mediterránea, y en el que se debatió sobre las posibilidades de inversión en el continente africano, y sobre los mercados emergentes en África subsahariana. Casa África participó en la mesa inaugural y estuvo representada por su Secretario General.

Financiación de un estudio en Greatmore Studios en Ciudad del Cabo, Sudáfrica.

Desde septiembre de 2011 hasta septiembre de 2012, Sudáfrica

Greatmore Studios en Ciudad del Cabo, es un centro cultural especializado en ofrecer residencias a artistas nacionales e internacionales.

Este centro proporciona tanto estudios individuales como talleres colectivos en un ambiente de trabajo intercultural y multidisciplinar. Además el recinto cuenta con un pequeño espacio expositivo donde los artistas muestran sus obras una vez terminan las residencias.

Dada la coincidencia de objetivos y teniendo en cuenta la privilegiada plataforma para el desarrollo de la creación artística en que se han convertido los estudios Greatmore, Casa África quiso financiar con carácter anual uno de sus estudios para garantizar la continuidad de algunas de las residencias creativas ya iniciadas por artistas africanos.

En una reunión entre ambas instituciones el Comité de Greatmore Studios propuso a Casa África que colaborase con el estudio del artista Dathini Mzayiya.

La obra de este artista es comprometida y tiene un fuerte contenido social, el artista se encontraba trabajando en Greatmore y la aportación de Casa África permitió que siguiera desarrollando su trabajo allí.

A través de la financiación de este espacio para la creación, Casa África quiso fortalecer su compromiso con el apoyo a la creación en África, trabajando a su vez con socios locales que gestionan y lideran el desarrollo del proyecto específico.

Salón Internacional del Libro Africano, SILA 2011

Del 21 al 25 de septiembre en Puerto de La Cruz, Tenerife

Casa África participó y colaboró un año más en la celebración del III Salón Internacional del Libro Africano (SILA), que se celebró en Santa Cruz de Tenerife en el mes de septiembre. Nacido en 2009 en el marco de la Feria de la Edición y Encuentro de Editores en Canarias, el SILA tiene como objetivo acercar el público español a África utilizando el libro y las diversas manifestaciones literarias como herramientas de trabajo.

A través del libro este Festival promueve sinergias, relaciones y el intercambio cultural entre los escritores y las editoriales africanas con los de las otras orillas, fomentando al mismo tiempo las relaciones entre los escritores africanos y sus editores. De entre las actividades programadas para el SILA, Casa África se implicó en la presentación del primer título de su colección *Cuadernos Africanos*; de la celebración de una nueva edición del programa *Letras Africanas*, de la mano del escritor senegalés Boubacar Boris Diop; de la presentación de dos de los títulos de sus colecciones *Historia del Congo* (Ensayo) y de *Historia del África Negra* (Historia y Política) y de la emisión del documental.

La cantante y actriz maliense Fatoumata Diawara visita la exposición *Reloj de arena negra*, que mostraba los fondos africanos del Centro Atlántico de Arte Moderno en las salas de Casa África. Fatoumata participó en la *Noche África del Canarias Jazz & Más Heineken*.



La hija del profesor e historiador Ki-Zerbo presenta el libro *Historia del África Negra*

Del 22 al 25 de septiembre en Tenerife y Salamanca

Casa África dio a conocer el nuevo título de su colección de Política e Historia *Historia del África Negra* a través de Françoise Ki-Zerbo, hija del célebre intelectual africano, que publicó este trabajo como ensayo de la ambiciosa *Historia General de África*.

Cinenómada en el Cineforum contra la Trata de Personas con Fines de Explotación

Del 22 de septiembre al 30 de octubre en Sevilla

Casa África colaboró con el *Cineforum contra la Trata de Personas con Fines de Explotación* que contó con 4 proyecciones en las ciudades de Sevilla, Córdoba, Granada y Almería.

Además, junto a *Cinenómada* prestó su apoyo a la asociación Mujeres en Zona de Conflicto para la programación de una película sobre las redes africanas de la prostitución.

Letras Africanas- Boubacar Boris Diop presenta su libro *Los tambores de la memoria*

Del 24 al 29 de septiembre en Santa Cruz de Tenerife, Las Palmas y Cádiz

El escritor senegalés Boubacar Boris Diop fue el protagonista en esta ocasión del programa de Casa África denominado *Letras Africanas*, una iniciativa que pretende acercar a autores africanos y lectores españoles. En el marco de *Letras Africanas* el escritor senegalés Boubacar Boris Diop presentó su libro *Los tambores de la memoria*, perteneciente a la Colección de Literatura de Casa África en el Salón Internacional del Libro Africano (SILA) en Tenerife, en el Congreso Internacional Afroeuropa@s: Culturas e Identidades en Cádiz y en la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria.

Jornadas de Cooperación Económica Souss Massa Drâa

28 de septiembre en Agadir, Marruecos

Casa África participó en las *Jornadas de Cooperación Económica Souss Massa Drâa-Canarias*, una acción enmarcada en el proyecto *Modabara Canaria*. Esta actividad pretendía potenciar la colaboración entre las instituciones regionales de las Islas Canarias y de la Región Souss Massa Drâa del Reino de Marruecos; aumentar sus capacidades y la buena gestión; reforzar el diálogo económico-institucional incrementando la cooperación y las relaciones entre administraciones y los agentes socioeconómicos de las dos regiones, y por último, promover la acción económica exterior entre ambas regiones. Casa África estuvo representada por su Director General, Ricardo Martínez Vázquez.

Reunión Grupo País de Acción Cultural en el Exterior (PACE)

El 30 de septiembre en Rabat, Marruecos

En el mes de abril las Ministras de Asuntos Exteriores de España y Marruecos presentaron el PACE que constituye un verdadero instrumento de la coordinación interinstitucional para la proyección de la cultura española en el exterior. El PACE establece que la coordinación se lleve a cabo tanto en las más altas instancias (Consejo de Acción Cultural Exterior) como a través de los agentes que se encuentran en el terreno, formando un Grupo País que reúna a todas las instituciones públicas españolas implicadas.

Casa África estuvo presente en la constitución del grupo de coordinación de España en Marruecos, presidido por el embajador de España en ese país, a través de su Director General y su Jefe del área de Cultura y Educación.



Con la iniciativa África Vive Casa África hace llegar al gran público la cultura africana.



Exposición de *Africalls?* en Ghana

Del 3 de octubre al 14 de noviembre en Ghana

Africalls? muestra el trabajo de una serie de creadores contemporáneos africanos, haciendo hincapié en las inquietudes que les motivan y el contexto desde el que crean. A través de cinco creadores individuales y dos centros de producción, el proyecto pone de manifiesto la convivencia de fórmulas de organización y difusión colectivas, lideradas por artistas y agentes culturales locales, con la figura del artista moderno e individual. Los creadores presentes en *Africalls?* dan cuenta de las múltiples experiencias que determinan su trabajo: desde las más próximas – como la rearticulación de cánones locales tradicionales o el ejercicio de una cultura actual, vinculada a su territorio – hasta las más alejadas, que les sitúan en una posición de equilibrio dentro del panorama artístico internacional. El proyecto se materializa a través de un producto audiovisual innovador, presentado mediante un libro-dvd, que acercan al espectador al panorama artístico más joven del África subsahariana, ahondando en sus paisajes vitales y profesionales.

La proyección del dvd se complementa con ocho paneles ilustrativos que corresponden a cada uno de los artistas. Este año liderado por la Embajada de España en Ghana, Casa África presentó el proyecto en la Nobuke Foundation en Accra.

Cinenómada en Málaga, Cine documental sobre Derechos Humanos

Del 3 al 7 de octubre en Málaga

Amnistía Internacional llevó hasta Málaga una muestra de cine documental sobre Derechos Humanos que pretendía dar a conocer situaciones tanto cercanas como lejanas de gentes que desafortunadamente ven como cada día se violan sus derechos fundamentales.

Varias películas que conformaron este ciclo llegaron de la mano de *Cinenómada*, programa patrocinado por Casa África y gestionado por Al Tarab, organizadora del FCAT, cuya finalidad es dar a conocer la producción fílmica del continente africano en España

Festival *Marea* de Casa Mediterraneo

Del 6 al 8 de octubre en Alicante

Casa África colaboró con Casa Mediterraneo en la celebración de *Marea. Festival de Cultura Urbana y Contemporánea*, un certamen que nace con vocación de convertirse en un referente de las manifestaciones culturales, artísticas y sociales de los jóvenes urbanitas del Mediterráneo.

Debido a los cambios sociales que están teniendo lugar en África recientemente, y en concreto en Túnez, Casa África estimó oportuno apoyar esta actividad para dar cabida y proyección internacional a aquellos artistas que han estado en la sombra durante los años de represión de las últimas décadas. Casa África colaboró en la contratación de un grupo de actualidad en Túnez, *Crack*.

Jornadas *Dinamización del tejido asociativo senegalés en Canarias*

7 de octubre en Las Palmas de Gran Canaria

En la línea de trabajo que desarrolla Casa África con los colectivos inmigrantes la institución apoyó el proyecto *Secocan - Tejiendo Redes Canarias-Senegal* que tiene como objetivo principal trabajar con los colectivos y asociaciones de senegaleses en Canarias y con organizaciones de Senegal para desarrollar acciones formativas y de desarrollo empresarial. En el marco de este proyecto y dentro de la actividad de *Dinamización del tejido asociativo senegalés en Canarias* se organizaron estas jornadas con el propósito de trabajar con

los representantes de todas las asociaciones y colectivos senegaleses existentes en Canarias.

Homenaje a Léopold Sédar Senghor

Del 7 al 8 de octubre en Las Palmas de Gran Canaria

La Asociación de Senegaleses Serere organizó con la colaboración de Casa África un homenaje al escritor humanista Léopold Sédar Senghor, con motivo del aniversario de su nacimiento. Las actividades conmemorativas fueron una conferencia-debate a cargo de un profesor de la Universidad de Dakar y actividades culturales como exposiciones, actuaciones musicales y lecturas de poemas del autor senegalés.

II Encuentro Coreográfico África-España

Del 8 al 12 de octubre en Barcelona

Se trata de una iniciativa que tiene como antecedente el I Encuentro coreográfico de la Gomera, celebrado en 2010, que estableció los primeros contactos entre profesionales de la danza de España y del continente vecino poniendo en marcha un programa de residencias artísticas entre bailarines. En este II Encuentro se presentaron espectáculos de artistas africanos consolidados como Gregory Mquoma de Johannesburgo, además de experiencias de trabajos realizados en colaboración (Compañía Nómada de Canarias con bailarines de Mali, Burkina Faso y Senegal). Asimismo, gracias al festival *Masdanza* de Gran Canaria con el que Casa África colabora, se seleccionaron coreógrafos jóvenes de diversos países que estuvieron presentes en este encuentro antes de viajar a Gran Canaria.

Conferencia Internacional sobre Logística y Transporte Multimodal

Del 10 al 11 de octubre en Casa África

Casa África ofreció su sede para la celebración por primera vez en Canarias de la *Confere-*

ncia Internacional sobre Logística y Transporte Multimodal, que estuvo organizada por la *International MultiModal Transport Association* (IMMTA) con la colaboración del Grupo Stier y la Autoridad Portuaria de Las Palmas. Este encuentro permitió examinar el papel de los operadores logísticos con diferentes servicios. La Autoridad Portuaria de Las Palmas mostró a su vez el importante papel del Puerto de Las Palmas como plataforma logística atlántica.

Lanzamiento del Blog *África Vive*

12 de octubre

En el mes de octubre Casa África lanzó el Blog *África Vive* para dar continuidad a la iniciativa anual del mismo nombre y con la que celebra desde hace tres años el Día de África. La finalidad del blog es mantener, durante todo el año, el espíritu festivo de *África Vive*, informando de las actividades no sólo de Casa África sino de asociaciones, ONGs y demás actores que luchan por dar a conocer las realidades africanas libres de los estereotipos habituales. Además, ofrece contenidos exclusivos sobre la actualidad en el continente vecino así como de las artes y las músicas que nos llegan desde allí y da voz a los líderes de opinión y expertos africanos y africanistas a través de entrevistas y perfiles.

Creación del África Fútbol Club

A partir de 15 de octubre en Gran Canaria

Casa África apoyó la constitución del África Fútbol Club, una selección de jugadores de nueve países africanos, que participaron en la liga de aficionados *Promesas Canarias*, y en la que compitieron con otros equipos de la isla de Gran Canaria. La Federación de Asociaciones Africanas en Canarias (FAAC) y Casa África fueron los patrocinadores de esta iniciativa, que buscaba fomentar la integración y el co-

nocimiento mutuo de los colectivos africanos en Canarias y su implicación en actividades de integración multicultural. Los jugadores del África Fútbol Club procedían de Guinea Ecuatorial, Mauritania, Côte d'Ivoire, Gambia, Sierra Leona, Senegal, Cabo Verde, Marruecos y Guinea Bissau.

Festival Masdanza

Del 15 al 22 de octubre en Las Palmas de Gran Canaria

Casa África, a través de su programa de artes escénicas, *África en Movimiento*, continúa apoyando la danza africana contemporánea con distintas actuaciones. Este año, Casa África colaboró con la Concejalía de Cultura del Ayuntamiento de San Bartolomé de Tirajana en la convocatoria del 16 MASDANZA. *Festival Internacional de Danza Contemporánea de Canarias* y apoyó la presencia de las compañías del continente africano que fueron seleccionadas para participar esta edición del Festival. En concreto Casa África apoyó la presencia en este certamen de la compañía Wajdi Gagui, de Túnez y la compañía de Jaques Bana Yanga, de la República Democrática del Congo. Estos últimos obtuvieron el segundo premio de la sección coreográfica del certamen.

Jornadas Internacionales sobre las migraciones intra y extra africanas

Del 17 al 19 de octubre en Madrid

El objetivo de las jornadas, organizadas por la Fundación Carlos de Amberes, fue el de dar a conocer los flujos migratorios dentro del propio continente y otras regiones del Sur, causas, características y dinámicas, sin obviar sus dimensiones Sur-Norte, así como las eventuales soluciones, desde los ámbitos sociales y oficiales. Casa África colaboró facilitando la participación del profesor Juvénal Balegamire de la Universidad Eduardo Mondlane de Ma-

puto y en la presentación del libro de Mbuyi Kabunda *África y la cooperación con el Sur desde el Sur*, coeditado por el Observatorio sobre la Realidad Social de África Subsahariana (FCA-UAM) y la editorial Catarata, con la colaboración de Casa África.

Visita delegación institucional del Ayuntamiento de Las Palmas de G.C.

El 17 de octubre en Las Palmas de Gran Canaria

El Alcalde del Ayuntamiento de Las Palmas, Juan José Cardona, realizó una visita a Casa África, junto a varios concejales de la corporación municipal, para profundizar en la colaboración entre el Ayuntamiento y el consorcio de diplomacia pública.

VI Conferencia Policial Euro-africana sobre inmigración irregular

Del 18 al 20 de octubre en Las Palmas de Gran Canaria

La VI edición de la Conferencia Policial Euro-africana reunió a altos representantes de gendarmerías y policías con competencias en la lucha contra la inmigración ilegal, tanto de Europa como de África. Casa África colaboró con esta actividad abriéndoles las puertas de la institución para que conocieran de primera mano su cometido así como ofreciendo una conferencia de la mano de su Director General sobre política exterior española.

Misión Intercambio Comercial Bilateral Senegal-España

18 de octubre en Madrid

La Embajada de Senegal en España a través de su oficina económica y comercial organizó, junto con la ASEPEX (Agencia de Promoción de las Exportaciones) una misión de intercambio comercial bilateral de Senegal en Madrid.

El Secretario General de Casa África participó como ponente en el evento inaugural de la

El Director General de Casa África, Ricardo Martínez Vázquez, junto con la Directora del Festival de Cine Africano de Tarifa, Mane Cisneros, en el Encuentro de proyectos solidarios que formó parte del Programa de Acompañamiento de la Cumbre Mundial del Microcrédito. La cumbre acogió la proyección de un ciclo de cine en el marco del programa *Cinenómada*.



El *Salón Internacional del Libro Africano (SILA)* se trasladó desde el Puerto de la Cruz al TEA, en Santa Cruz de Tenerife, y contó con la participación de autores como Paulina Chiziane, Boubacar Boris Diop o Sami Tchack.

Visita del Director General de Casa África, Ricardo Martínez Vázquez, a la Fundación Joseph Ki-Zerbo en Burkina Faso.



misión, que se organizó con el espíritu de intercambio y colaboración y con la finalidad de reforzar el conocimiento y entendimiento entre las instituciones patronales y sectoriales de ambos países y de promover la cooperación económica y comercial entre ellos.

Exposición: Zanele Muholi Fragmentos de una nueva historia

Del 19 de octubre al 20 de enero en Casa África

La fotógrafa sudafricana Zanele Muholi, profunda y provocadora, genera en torno a su producción fotográfica todo un corpus de trabajo con un objetivo claro: la visibilización del activismo LGBTI en Sudáfrica. *Fragmentos de una nueva historia* estuvo comisariada por Mónica Santos y Sandra Maunac, Masasam Espacios de Creación.

Zanele Muholi recibió el Primer Premio Casa África en la edición de 2009 de la Bienal de Fotografía de Bamako en Mali. Dicho premio consiste, por un lado, en la publicación de una monografía sobre su trabajo. Esta monografía es el primer número de la colección *Fotografías Africanas* que Casa África edita junto con La Fábrica. Esta publicación tiene como objetivo fundamental suplir la ausencia de publicaciones en el continente y dar a conocer la diversidad de la fotografía africana, llamando especialmente la atención sobre las mujeres creadoras que, además de ser una minoría, todavía en pleno siglo XXI siguen teniendo que enfrentarse a mayores dificultades que sus homólogos masculinos. El Premio consiste también en la producción y organización de una exposición itinerante que recoja la obra de la artista, tanto obra ya realizada como de nueva producción que se inauguró en la sede de Casa África en Las Palmas de Gran Canaria y que posteriormente se presentará en otros puntos de España, así como de África.

Visita de una delegación de USAID a Casa África

19 de octubre en Casa África

Técnicos de la agencia estadounidense USAID realizaron una visita a Casa África para conocer de primera mano la institución en su paso por Las Palmas de Gran Canaria donde estuvieron valorando la posible instalación de un centro de operaciones en el puerto de la capital.

Presentación de *El Antipueblo* y conferencia del profesor Patrice Yengo

19 de octubre en Las Palmas Gran Canaria

La Universidad de Las Palmas de Gran Canaria (ULPGC), celebró la conferencia titulada *Sony Labou Tansi, L'anté – peuple ou le peuple hanté* que impartió Patrice Yengo, profesor de *l'École des Hautes Études en Sciences Sociales de París*. Dicha conferencia versó sobre el escritor congoleño Sony Labou Tansi y su novela *El Antipueblo*, perteneciente a la Colección de Literatura Casa África, y se celebró en el marco del Curso de Extensión Universitaria titulado *África desde una perspectiva sociocultural e histórica*, programado por la ULPGC.

Cine africano dentro de la edición 2011 de Pantalla del Mon

Del 19 de octubre al 15 de diciembre en Barcelona

Por segundo año consecutivo Casa África, junto con la iniciativa *Cinenómada* que gestiona Al Tarab, quiso colaborar con la iniciativa *Pantalla del Mon* con la programación de un ciclo de cine africano.

Pantalla del Mon se presenta como un ciclo de películas que por su formato no se proyectan en las salas de cine convencionales. Está integrado dentro de la programación "otoño intercultural" que realiza cada año el Servicio municipal de juventud del Ayuntamiento de Tarragona.

Conferencia *La Educación en África*

20 de octubre en Casa África

En el marco de la colaboración entre el Centro Universitario de Cooperación al Desarrollo (CUCID) de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria y Casa África, el Profesor Juvenal Balegamire de la Universidad de Eduardo Mondlane de Mozambique, ofreció una conferencia denominada *La Educación en África*, a la que asistieron profesores y alumnos universitarios.

Visita del Embajador de España en Etiopía a Casa África

25 de octubre en Casa África

La institución recibió la visita del nuevo Embajador de España en Etiopía, Miguel Ángel Fernández-Palacios, antes de incorporarse a su puesto con motivo de su paso por Las Palmas de Gran Canaria.

Durante la visita se reunió con los directivos de Casa África, un encuentro que permitió informar al embajador de las actividades que la institución ha venido realizando con ciudadanos etíopes en materia de cultura, política y economía. Asimismo se le presentaron las colecciones y publicaciones que edita la institución

Visita del Embajador de Kenia en España a Casa África

26 de octubre en Casa África

Con el objetivo de conocer de primera mano la labor de Casa África y las posibilidades que ofrece la institución de cara a futuras colaboraciones, el Embajador de Kenia en España, Bramwel Waliaula Kisuya visitó la institución.

En este encuentro se trató la colaboración entre la institución y el país y las aportaciones de expertos y autoridades políticas keniatas

en diferentes iniciativas. Además, el embajador aprovechó la ocasión para reunirse con el Presidente de la Confederación Canaria de Empresarios así como con empresarios del sector turístico.

Visita de una delegación del Puerto de Dakar

26 de octubre en Las Palmas de Gran Canaria

Con el patrocinio de la Conferencia de Naciones Unidas para el Comercio y el Desarrollo (CNUCED), el puerto autónomo de Dakar realizó una visita de estudio e intercambio de cuadros técnicos con el Puerto de La Luz y de Las Palmas. Asimismo aprovecharon la ocasión para conocer la sede de Casa África.

Festival *MiradasDoc* 2011

Del 27 de octubre al 5 de noviembre en Tenerife

Casa África renovó por cuarto año consecutivo su compromiso con *MiradasDoc*, uno de los referentes en cine africano y sobre África a nivel internacional, en este caso en materia de documentales.

En esta ocasión el panorama fue aún más interesante ya que las mejores películas que se presentaron en la programación eran africanas. Fue el caso de *Koundi et le jeudi national*, *Black Diamond* o *El cuaderno de barro*, *Dimanche à Brazzaville*, *Focus on Gulu* o *El cuaderno de barro*, entre otras. Asimismo, Casa África presentó las tres publicaciones editadas hasta ahora por el consorcio en materia de cine: *Utopía y realidad: 50 años de ¿Independencias africanas?*, Djibril Diop Mambèty y el libro de Guadalupe Arensburg, *Cinematografías de África, un encuentro con sus protagonistas*. Estuvieron presentes en la actividad tanto el Director General como el Gerente de Casa África.

Residencia creativa de la compañía de Jacques Bana Yanga

Del 27 de octubre al 6 de noviembre en Las Palmas de Gran Canaria

En la línea estratégica de artes escénicas Casa África apoyó de la mano de su programa *África en Movimiento* una nueva residencia artística en la ciudad de Las Palmas con la compañía de danza de la República Democrática del Congo del bailarín Jacques Bana Yanga.

El objetivo de esta iniciativa es apoyar a las compañías africanas y a la creación de nuevos productos que sean programables en los circuitos de danza en España y a su vez, permita a dichas compañías promocionarse fuera del continente africano.

Curso Conocimientos tradicionales y desarrollo: senderos africanos

Del 27 al 28 de octubre en Barcelona

Casa África colaboró un año más con el Centre Ernest Lluch del Consorci Universitat Internacional Menéndez Pelayo de Barcelona (CUIMPB), para poner en marcha los cursos de otoño con temática africana que se vienen celebrando desde 2006. Este año, el curso sobre África llevó por título *Conocimientos tradicionales y el desarrollo: senderos africanos* y Casa África participó en el acto inaugural además de facilitar la presencia de dos ponentes africanos Andriamiarintsoa Gabriel Rantoandro y Bernard Jacques Georges Bandjang.

Taller de Sensibilización para Mujeres Extranjeras

31 de octubre en Casa África

Esta iniciativa partió del programa de actividades que promueve el Instituto Canario de Igualdad, en colaboración con el Ministerio de Sanidad, Política Social e Igualdad, con el objetivo de coordinar y establecer acciones que permi-

tan mejorar la información, el asesoramiento, la atención y la intervención con las mujeres extranjeras. Para ello se llevó a cabo un Taller de sensibilización en cada una de las islas, dirigido al colectivo de mujeres inmigrantes, tanto regulares como irregulares. El taller de Gran Canaria se llevó a cabo en la sede de Casa África y en él también participó la Red de Mujeres Por un Mundo Mejor que realizó una presentación de sus objetivos y finalidades.

VIII Edición de la Bienal de Fotografía de Bamako

Del 1 al 5 de noviembre en Bamako, Mali

En esta edición Casa África tuvo más presencia que nunca en este encuentro ya que además de su contribución económica al desarrollo de la Bienal otorgó el *Premio Casa África 2011* del que resultó ganadora la fotógrafa de Martinica afincada en Senegal, Elise Fitte Duval. Además la institución aprovechó la oportunidad para presentar también la publicación monográfica de Zanele Muholi, ganadora del *Premio Casa África* en la Bienal 2009.

Por último, se aprovechó el inmejorable marco de la Bienal para clausurar la itinerancia del proyecto expositivo *Singularidades. Jóvenes creadores de Malí* que se gestó en 2009 en el mismo Conservatorio de Artes y Oficios de Bamako dónde se presentó por última vez antes de devolver la obra a los artistas, todos ellos licenciados del mismo Conservatorio. En la inauguración de la exposición, Casa África hizo entrega de diez cámaras de video para los artistas con la intención de seguir apoyando sus procesos de creación.

V Encuentro Empresarial Canarias-África 2011

Del 2 al 4 de noviembre en Las Palmas de Gran Canaria

El *V Encuentro Empresarial Canarias-África* se realizó en el marco del acercamiento empre-

serial e institucional que la Cámara de Comercio de Gran Canaria lleva desarrollando desde hace más de diez años, y como respuesta a las necesidades de continuidad planteadas por instituciones y empresas participantes en las cuatro ediciones anteriores. En esta edición participaron más de 150 empresas africanas y Casa África, con el objetivo de reforzar la cooperación interinstitucional en el marco de las actividades de internacionalización de la empresa canaria, colaboró en el ciclo de licitaciones internacionales permitiendo que el Banco Africano de Desarrollo participara en dichas jornadas. También se aprovechó la oportunidad para presentar el Cuaderno Africano de Economía de Casa África, con el título *Perspectivas Económicas de África y el papel de los países emergentes*. En el marco de este *Encuentro con África* presentó la exposición *Soutourá* del fotógrafo canario Aldai, mostrando a mujeres de Nigeria, Mali, Côte d'Ivoire y Ghana en situaciones y quehaceres de su vida cotidiana.

Presentación *Africalls?* en Perspectivas Africanas Casablanca 2011

El 3 de noviembre en Casablanca, Marruecos

En la 5ª edición del encuentro bienal *Perspectivas Africanas Casablanca 2011*, que trata sobre arquitectura y el desarrollo de las ciudades africanas, Casa África presentó *Africalls?* de la mano de ArchiAfrica. ArchiAfrica es una organización que realiza proyectos arquitectónicos en África y estimula el debate sobre la arquitectura en el continente. En este marco *Africalls?* se mostró como documental que ofrece un fiel reflejo de distintas metrópolis africanas.

Visita de alumnos del Máster de la ULPGC

3 de noviembre en Casa África

Casa África recibió la visita de alumnos del Máster de Patrimonio de la Universidad de las

Palmas de Gran Canaria (ULPGC) en el que además de celebrar una conferencia que versaba sobre la temática del patrimonio africano llevaron a cabo una serie de actividades que complementaron los conocimientos teóricos impartidos. Se aprovechó la visita de los alumnos para darles a conocer los objetivos y actividades que lleva a cabo Casa África, así como los fondos que se pueden consultar en la Mediateca. El grupo realizó también una visita a la exposición fotográfica de Zanele Muholi.

Licitaciones Internacionales del Banco Africano de Desarrollo

Del 3 al 4 de noviembre en Barcelona

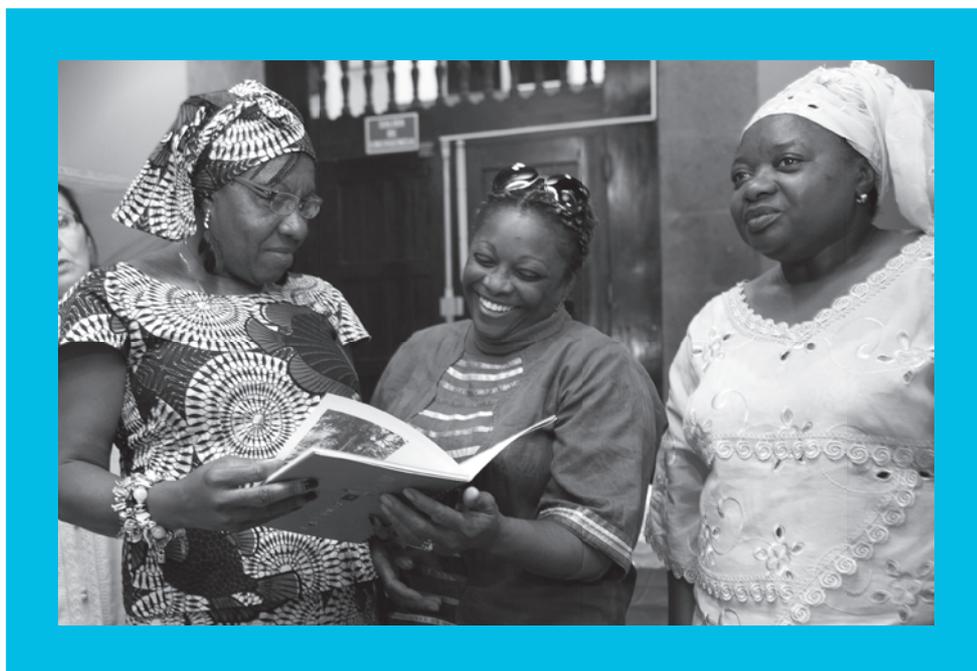
Las licitaciones internacionales son un buen punto de partida para que las empresas españolas tomen un primer contacto con el continente vecino y empiecen una relación que suele ser beneficiosa para ambas partes. Por ello Casa África en colaboración Foment del Treball Nacional y la CEOE celebraron un encuentro de estas características y en cuyo marco se presentó el Cuaderno Africano de Economía de Casa África, con el título de *Perspectivas Económicas de África y el papel de los países emergentes*.

Taller sobre las oportunidades de la cooperación transfronteriza en África Occidental

Del 7 al 8 de noviembre en Casa África

Casa África acogió el *Taller sobre las oportunidades de la cooperación transfronteriza en África Occidental*, iniciativa que forma parte de un informe que la Asociación Europea de Regiones Fronterizas está elaborando para la Dirección General de las Regiones (DG Regio) de la Comisión Europea sobre las perspectivas en este terreno. Este informe incluirá recomendaciones para las organizaciones que financien la cooperación con África, incluyendo la

Habitáfrica y Casa África presentaron el recetario: *África en los fogones* juntos en Casa África. Las protagonistas del proyecto: las recetas y cocineras africanas, una degustación y una demostración en vivo de cómo preparar *slilo* y *bissap*.



propia UE. En el taller participaron tanto expertos africanos como europeos además del Gobierno de Canarias que expuso a los asistentes su experiencia en la materia.

10ª Conferencia Anual del Club de Madrid
Digital Technologies for 21st Century
Democracy

Del 8 al 9 de noviembre en Nueva York

La 10ª Conferencia Anual del Club de Madrid exploró los desafíos que implican las tecnologías digitales para la democracia del siglo XXI. En esta conferencia, el Club de Madrid reunió a participantes internacionales, incluyendo los miembros –todos ellos ex jefes de Estado y de Gobierno-, investigadores, líderes empresariales y políticos, así como otros actores relevantes de la sociedad civil, para participar en un debate abierto sobre los vínculos y la interacción entre la tecnología, los medios de comunicación y el desarrollo democrático. Casa África participó un año más en este encuentro y estuvo representada por el Director General.

Exposición de Nontsikelelo Veleko en el Centro de Arte La Recova

Del 8 de noviembre al 12 de diciembre en La Recova,
Tenerife

Esta exposición fue una selección de la obra de la artista sudafricana Nontsikelelo Veleko. La mirada de Veleko supone una introspección en la ciudad tanto dentro como fuera de sus límites a través de los personajes que la habitan y que nos acercan a la experiencia misma que para ellos supone vivir en su urbe y muestran a través de sus gestos y de sus ropas, su propia búsqueda de identidad en un paisaje en constante evolución. Testigo de los cambios en el horizonte social de estos territorios, la fotografía sudafricana Nont-

sikelelo Veleko muestra ante todo un compromiso político contra la discriminación y falta de representación de ciertas comunidades negras, en especial, los habitantes de los *townships* y los jóvenes.

La obra que Casa África presentó en Tenerife en el Centro de Arte La Recova; con la colaboración de Goodman Gallery Cape, en el marco de *Fotonoviembre* y de la mano de *Isla forum, Tenerife en el mundo*, es una adaptación de la exposición *Bienvenidos al Paraíso*, una retrospectiva de Nontsikelelo Veleko, comisariada por Elvira Dyangani Ose y que se presentó en la sede de Casa África en 2010. Esta exposición quiso mostrar el trabajo de una de las creadoras africanas más refrescantes y atrevidas de la escena contemporánea actual.

Exposición *África.es* en las calles de Valladolid

Del 10 de noviembre al 12 de diciembre en Valladolid

Siguiendo con su itinerancia *África.es* se presentó en Valladolid en el Paseo Central del Campo Grande en el marco de la Cumbre Mundial del Microcrédito 2011 y en colaboración con el Ayuntamiento de Valladolid.

Los artistas participantes fueron Arturo Bibang de Guinea Ecuatorial que mostró Valencia, el nigeriano Emeka Okereke que visitó Valladolid, el senegalés Mamadou Gomis que recorrió Bilbao, Mohamed Konaté de Mali a quién se le asignó Barcelona, Nii Obodai de Ghana retrató Madrid, el camerunés Patrick Wokmeni visitó Sevilla y la sudafricana Zanele Muholi estuvo en Las Palmas de Gran Canaria.

En este sentido, resulta un ejercicio muy interesante descubrir cómo algunos artistas nos han retratado con una mirada crítica, recordándonos que los escenarios de miseria y pobreza no sólo se dan en África.

Encuentro de Proyectos Solidarios

Del 10 al 12 de noviembre en Valladolid

Casa África participó con un stand institucional en el Encuentro de Proyectos Solidarios. Este evento formó parte del Programa de Acompañamiento de la Cumbre Mundial del Microcrédito que se celebró la semana posterior también en Valladolid y que respaldó la AECID. Su objetivo era ser un punto de encuentro de los distintos sectores implicados, siendo un referente de intercambio de nuevas oportunidades y proyectos. En este espacio se encontraron el conjunto de entidades que participaron en la cumbre y los colectivos que llevan a cabo proyectos de cooperación al desarrollo.

Cumbre Mundial del Microcrédito en Valladolid

Del 10 al 17 de noviembre en Valladolid

La Cumbre Mundial del Microcrédito Valladolid 2011 tuvo como principal objetivo fomentar la creación de entidades sostenibles desde el punto de vista financiero para potenciar este instrumento de desarrollo, en el que el esfuerzo conjunto de entidades públicas y privadas comprometidas con los microcréditos es fundamental.

En este sentido Casa África apoyó cuatro proyectos encaminados a apoyar la Campaña de la Cumbre Mundial del Microcrédito y estuvo presente en la anterior Cumbre Mundial de Microfinanzas en Nairobi en 2009. Para la Cumbre de 2011 se contribuyó con acciones que reflejaron mejor la realidad africana en el ámbito institucional y cultural, como la *Exposición Monolitos: África.es* ajustada a formato de calle, y que se presentó en el Paseo Central de Campo Grande; un ciclo de cine, en el marco del programa *Cinenómada* y un stand institucional en el Encuentro de Proyectos Solidarios en el que se presentaron las coleccio-

nes de Casa África tanto en literatura, ensayo, como de historia.

Presentación de *Radio Kuwamba* y de *Semilla Negra*

El 11 de noviembre en Las Palmas de GC

Casa África lanzó en el mes de noviembre dos ambiciosos proyectos que tienen por objetivo difundir la música africana de manera gratuita y online en toda España: *Radio Kuwamba* y *Semilla Negra*. *Radio Kuwamba* es un canal de música online accesible desde la web de Casa África y a través del cual cualquier persona, en cualquier punto del planeta y de forma gratuita, puede escuchar las músicas en emisión continua. *Kuwamba* significa difusión en swahili y los fondos de los que dispone esta radio incluyen más de 10.000 canciones, que se incrementan con las peticiones de los usuarios y los lanzamientos discográficos africanos. Por otra parte, *Semilla Negra* es un programa de radio online que profundiza de manera didáctica en las músicas africanas con una selección semanal de una veintena de canciones acompañadas por un texto sobre los artistas, su influencia, sus referentes y los movimientos musicales africanos y su conexión con el resto del planeta. Nace con la intención de configurar un mapa real que de una idea aproximada de la increíble riqueza musical del continente a través una sucesión de capítulos.

La presentación de ambos proyectos se realizó en el marco de la Fiesta WOMAD Las Palmas 2011.

XV Reunión de la Comisión Delegada

11 de noviembre en Casa África

La Comisión Delegada del Consejo Rector, órgano de gobierno de Casa África, está formada por dos representantes del Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación, dos re-

Imagen de *La piel de África*, exposición de la fotógrafa canaria Esther Azpeitia, visible en las ventanas de Casa África. Se trata de una intervención artística del colectivo HurbMana.



presentantes del Gobierno de Canarias y un representante del Ayuntamiento de Las Palmas de Gran Canaria.

Fiesta WOMAD Las Palmas 2011

12 de noviembre en Las Palmas de GC

En su XVII edición, Casa África prestó un fuerte apoyo al WOMAD Las Palmas con el objetivo de incrementar y consolidar la presencia africana en uno de los festivales más importantes de nuestro país. Casa África además de aportar grandes músicos africanos de la talla de Khaled (Argelia) o Baloji (Bélgica/ República del Congo) ofreció un taller de instrumentos africanos a cargo del artista Mû (Guinea Bisau) y presentó Radio Kuwamba que pone en acceso abierto, a través de un canal de radio online, la fonoteca de la Mediateca Casa África y el proyecto divulgativo asociado a esta radio: *Semilla Negra* a cargo de su creador, Carlos Fuentes, periodista y experto en música africana. Por último, como cada año, Casa África organizó un ciclo de *Cinenómada* en el que se proyectó una selección de las mejores películas que en su momento pasaron por el Festival de Cine Africano de Tarifa 2011. Este tipo de encuentros culturales contribuyen en gran medida a los objetivos establecidos en el Plan Nacional para la Alianza de Civilizaciones, acercando al ciudadano y sobre todo a los jóvenes a lo mejor de la cultura africana.

XIV Curso Internacional Guardia Civil

Del 15 al 17 de noviembre en Madrid

La Guardia Civil, en colaboración con la Asociación Española de Tecnologías de Defensa, Aeronáutica y Espacio (TEDAE), organizó el XIV Curso Internacional sobre Seguridad en el que participaron cuadros directivos representantes de diversos cuerpos de policía de más de 25 países. El Director General de Casa África

participó en el panel titulado *Gestión de crisis*, con la ponencia *Desarrollo y prevención de flujos migratorios*.

II Concurso Fotográfico *Objetivo África*

Del 16 de noviembre al 23 de enero

Con el objetivo de difundir valores positivos de las diferentes culturas africanas, tratar de obviar estereotipos y en consecuencia, acercar África a España, un año después de la primera edición, Casa África lanzó el II Concurso Fotográfico *Objetivo África*,

Para esta edición y coincidiendo con que 2011 fue el Año Internacional de los Afrodescendientes, el concurso buscó fotografías que retratasen la diáspora africana y sus descendientes, en cualquier parte del mundo, y desde un enfoque optimista. Un jurado fue el encargado de elegir los cuatro primeros premios dejando al público que mediante sus votaciones seleccionase al quinto galardonado.

Visita de una delegación del PNUD y la CEDEAO

Del 16 al 17 de noviembre en Casa África

Durante el mes de noviembre tuvo lugar en Las Palmas de Gran Canaria un seminario técnico entre el Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y la CEDEAO, que estuvo organizado por el Instituto Tecnológico de Canarias (ITC) y el Centro Regional de Energías Renovables y Eficacia Energética (ECREEE). En el marco del seminario se realizó una visita institucional a Casa África.

Presentación de la marca *Lucía de Su*

17 de noviembre en Valencia

La marca *Lucía de Su* recibió un reconocimiento por parte del Club Unesco para la Protección del Patrimonio Intangible de las Civilizaciones Antiguas por su contribución a la promoción y

preservación de la cultura ancestral africana. La diseñadora utiliza el *kanga* -tejido tradicional de África del Este- como vehículo para expresar ideas y como medio de comunicación de las mujeres de África Oriental. Casa África apoyó la presentación de la colección de Lucía de Su, adscrita al colectivo Tenerife Moda del Cabildo de Tenerife, en el Instituto Valenciano de Arte Moderno (IVAM).

Visita del Embajador de Portugal en España a Casa África

17 de noviembre en Casa África

Con motivo del Encuentro de Embajadores Europeos que celebró entre los días 17 al 20 del corriente, el Embajador de Portugal acreditado en España, D. Álvaro de Mendonça e Moura, a través de la CCELP, solicitó una reunión para conocer de cerca Casa África. A dicha visita le acompañó El Cónsul de Portugal en Gran Canaria, El Cónsul de Portugal en Tenerife, y el Presidente de la CCELP.

Conmemoración del Año Internacional de los Afrodescendientes

Del 17 al 19 de noviembre en Salvador de Bahía, Brasil

Con motivo de la declaración por parte de las Naciones Unidas para el año 2011 como *Año Internacional de los Afrodescendientes*, la Secretaría General Iberoamericana (SEGIB) convocó, junto con otros organismos internacionales y el gobierno de Brasil, una Conferencia Internacional a la que asistió el Director General de Casa África en representación de la institución.

Además, en el marco de la inauguración de la biblioteca del Instituto Cervantes en Salvador de Bahía se presentaron las publicaciones editadas por Casa África. La presentación la realizó Ricardo Martínez Vázquez, director general de la institución.

Jornada África Central: Oportunidades de negocio en Guinea Ecuatorial, Camerún, Gabón y Sao Tomé

21 de noviembre en Casa África

El Instituto Español de Comercio Exterior, ICEX, y la Sociedad Canaria de Fomento Económico, Proexca, celebraron una jornada informativa sobre las *Oportunidades de Negocio en Guinea Ecuatorial, Camerún, Gabón y São Tomé*, y que tuvo lugar en Casa África.

Esta jornada tuvo como objetivo explorar las oportunidades de negocio existentes en África Central para las empresas canarias, con especial énfasis en los mercados de Guinea Ecuatorial, Camerún, Gabón y São Tomé. Para ello, se contó con la participación de Sergio Pérez Saiz, Consejero Económico y Comercial de la Embajada de España en Malabo, que expuso las principales características y coyuntura actual de estos mercados de África Central, así como las oportunidades de negocio existentes para las empresas exportadoras e inversoras canarias.

Letras Africanas con Fatou Diome

Del 21 al 22 de noviembre en Pamplona y San Sebastián

El programa *Letras Africanas*, que desea dar a conocer las principales voces de la literatura africana contemporánea al público español, fundamentalmente en universidades y encuentros literarios, viajó en esta ocasión a Pamplona y San Sebastián de la mano de la escritora senegalesa Fatou Diome.

A través de varios encuentros la escritora senegalesa reunió a sus lectores españoles y a los curiosos que se acercaron a escuchar sus conferencias las claves de sus procesos creativos, su vida y su última obra *Las que aguardan* traducida al español y publicada por Casa África en colaboración con El Aleph El Cobre.

Taller de diagnóstico sobre las necesidades de las asociaciones de mujeres en Gran Canaria
23 de noviembre en Casa África

La Red de Mujeres Africanas y Españolas por un Mundo Mejor facilitó un proceso de auto-diagnóstico de necesidades con mujeres africanas residentes en Canarias. Alrededor de 20 mujeres, provenientes de asociaciones de africanos y africanas en Canarias, participaron en un taller en Casa África.

Celebración del III Aniversario de la Federación de Asociaciones de Africanos en Canarias

Del 24 al 26 de noviembre en Las Palmas de Gran Canaria

La Federación de Asociaciones Africanas en Canarias (FAAC) celebró su tercer aniversario con la puesta en marcha de un programa de actividades culturales, sociales y deportivas en Las Palmas de Gran Canaria. Casa África apoyó esta conmemoración con el apoyo a un partido amistoso de fútbol del África Fútbol Club y una conferencia sobre el panafricanismo impartida por el Profesor Antumi Toasijé.

Exposición *Soutoura* en Etiopía

Del 25 de noviembre al 16 de diciembre en Addis Abeba, Etiopía

El proyecto *Soutoura* nació con el fin de contribuir a la difusión de las distintas realidades y puesta en valor de la figura y el papel de la mujer africana a través del arte contemporáneo. La exposición *Soutoura* se presentó, de la mano de la Embajada de España en Etiopía, en la Universidad de Addis Abeba en el marco de las Jornadas organizadas por la UN Woman (*United Nations Entity for Gender Equality and the Empowerment of Women*), la Unión Africana y la Comisión Económica para África de las Naciones Unidas (UNECA) para analizar y debatir el informe *Progress of the World's Wo-*

men. El tema principal del encuentro trató sobre el acceso de las mujeres a la justicia y se llamó la atención sobre los retos y desafíos a los que se enfrenta la mujer etíope en particular, y la africana en general.

I Feria Mundial de La Palabra

Del 25 de noviembre al 22 de diciembre en Praia, Cabo Verde

Con el objetivo de dar a conocer la vasta y diversa literatura africana dentro y fuera del continente, Casa África colaboró con la I Feria Mundial de La Palabra de Praia tras recibir una petición de la Embajada de España en Cabo Verde. Con este motivo se enviaron publicaciones de diferentes colecciones de Casa África.

III Jornadas sobre Documentación y Biblioteconomía y presentación de *Kuwamba*

29 de noviembre en Casa África

En el contexto económico y social actual, las bibliotecas, universitarias y nacionales, los archivos y los centros de documentación de todo el mundo persiguen la excelencia y la calidad al tiempo que compiten en la localización de recursos y tratan de rentabilizar aquellos de los que ya disponen. A fin de establecer pautas para la consecución de estos objetivos planteamos esta Jornada abordando los siguientes contenidos: optimizar recursos reforzando el trabajo conjunto e identificar organizaciones colaboradoras que avalen la Red de Bibliotecas Virtuales Africanas, favorecer la preservación y difusión del patrimonio documental y bibliográfico africano, apostar por las nuevas tecnologías e impulsar la actualización de las leyes sobre derechos de autor.

En estas jornadas se presentó el portal multimedia *Kuwamba*. Este portal nace para ofrecer los fondos de la mediateca y el archivo Casa África a un mayor número de usuarios y potenciar

la investigación sobre África –aprovechando el desarrollo incesante de las tecnologías de la información y evitando la barrera geográfica de la ultraperiferidad

Para completar la jornada se celebró por la tarde un taller práctico: *WikiÁfrica: Cómo compartir tu conocimiento sobre África en Wikipedia*.

Reuniones de trabajo para el fomento del intercambio de artistas africanos y españoles
30 de noviembre al 3 de diciembre en Barcelona, Madrid y Las Palmas

En el marco de la colaboración con Geatmore Studios en Sudáfrica, Casa África lideró unas reuniones de trabajo entre los días 30 de noviembre y 3 de diciembre de 2011. Durante estos días, Casa África junto con la directora de Greatmore Studios en Ciudad del Cabo, Kadiatou Diallo y Kate Tarratt, representante de Thupelo Workshops Cape Town, se reunieron con instituciones del mismo perfil en España con el fin último de compartir plataformas para el encuentro y el intercambio de artistas africanos.

Las reuniones de trabajo se celebraron en Hangar en Barcelona, en Matadero, La Casa Encendida y MediaLab Prado en Madrid y en Las Palmas en el Centro Atlántico de Arte Moderno- CAAM, el Centro de Arte La Regenta, y la Escuela de Arte y Superior de Diseño Gran Canaria así como en Casa África.

Presentación del Cuaderno Africano *Si hablas de nosotros: informar sobre África*
13 de diciembre en Madrid

Casa África presentó la cuarta publicación de su línea Cuadernos Africanos *Si hablas de nosotros: informar sobre África* editado por la institución con textos de once periodistas africanos sobre la comunicación que se hace de África en los medios occidentales y propuestas

para erradicar los estereotipos que siguen dominando la información del continente, intentando promover un debate constructivo sobre la forma en que se comunica África sobre África. La presentación se llevó a cabo en la Facultad de Ciencias de la Información de la Universidad Complutense de Madrid y corrió a cargo del Director General de Casa África, el Instituto de Periodismo Preventivo y Análisis Internacional (IPPAI), tres periodistas autores de varios de los textos y estuvo acompañados por reconocidos periodistas africanos y españoles del panorama nacional.

IX Reunión del Consejo Rector y IV Reunión del Consejo Diplomático de Casa África
15 de diciembre en Madrid

En diciembre tuvo lugar la IX Reunión del Consejo Rector, órgano de gobierno de Casa África formado por representantes del Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación, de la AECID, el Gobierno de Canarias y el Ayuntamiento de Las Palmas de Gran Canaria, presidida por la entonces Ministra de Asuntos Exteriores y de Cooperación, Trinidad Jiménez. Además, también se aprovechó la ocasión para convocar la IV Reunión del Consejo Diplomático de Casa África, compuesto por los embajadores africanos acreditados en España.

Presentación del recetario *África en los fogones: conoce África a través de su gastronomía*
20 de diciembre en Casa África

Aprovechando la Navidad la Fundación Habitafrica y Casa África presentaron el recetario de la campaña de sensibilización *África en los fogones*. Este libro recogía algunas recetas típicas de los países de origen de las cocineras participantes en la campaña.

Casa África participó con un stand institucional en el Encuentro de Proyectos Solidarios. Este evento formó parte del Programa de Acompañamiento de la Cumbre Mundial del Microcrédito que se celebró la semana posterior también en Valladolid y que respaldó la AECID.





Casa África también trabaja el aspecto didáctico y sensibilizador con los más pequeños, ofreciendo visitas guiadas gratuitas a colegios.



África y España, cada vez más cerca

Parafina ni Espagne, be ka gere gnogon na/Afrika na Uhispania, karibu kila wakati/Afrik ak Españ
bugana djëgantë/Moofindu ni Espagne mina sutuyiandiñ kân/Africa ne Ispain, ziya sondelana/Spain
n'África, n'akpydebe nso oge obuma/أقرب وإسبانيا أفريقيا /Africa and Spain, ever closer/Afrique et
Espagne, de plus en plus proches/África e Espanha cada vez mais perto

África y España, cada vez más cerca

en español, bambara, kiswahili, wolof, mandinka, zulu, ibo, árabe, inglés, francés y portugués.

Consortio Casa África



Edita

Casa África

Diseño, fotocomposición y fotomecánica

Ena Cardenal de la Nuez



CASA ÁFRICA

ALFONSO XIII, 5
35003 LAS PALMAS DE GRAN CANARIA
ESPAÑA

TELF.: 928 43 28 00
INFO@CASAFRICA.ES
WWW.CASAFRICA.ES